PER
0-15
BNQ

N° 304 septembre 2001 • 3,50$

ÉCORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC



Idées futées pour chambres d'enfants

ZOOM sur les tapis

3 CINÉMAS MAISON pour rêver en couleurs

CUISINES Découvrez votre style

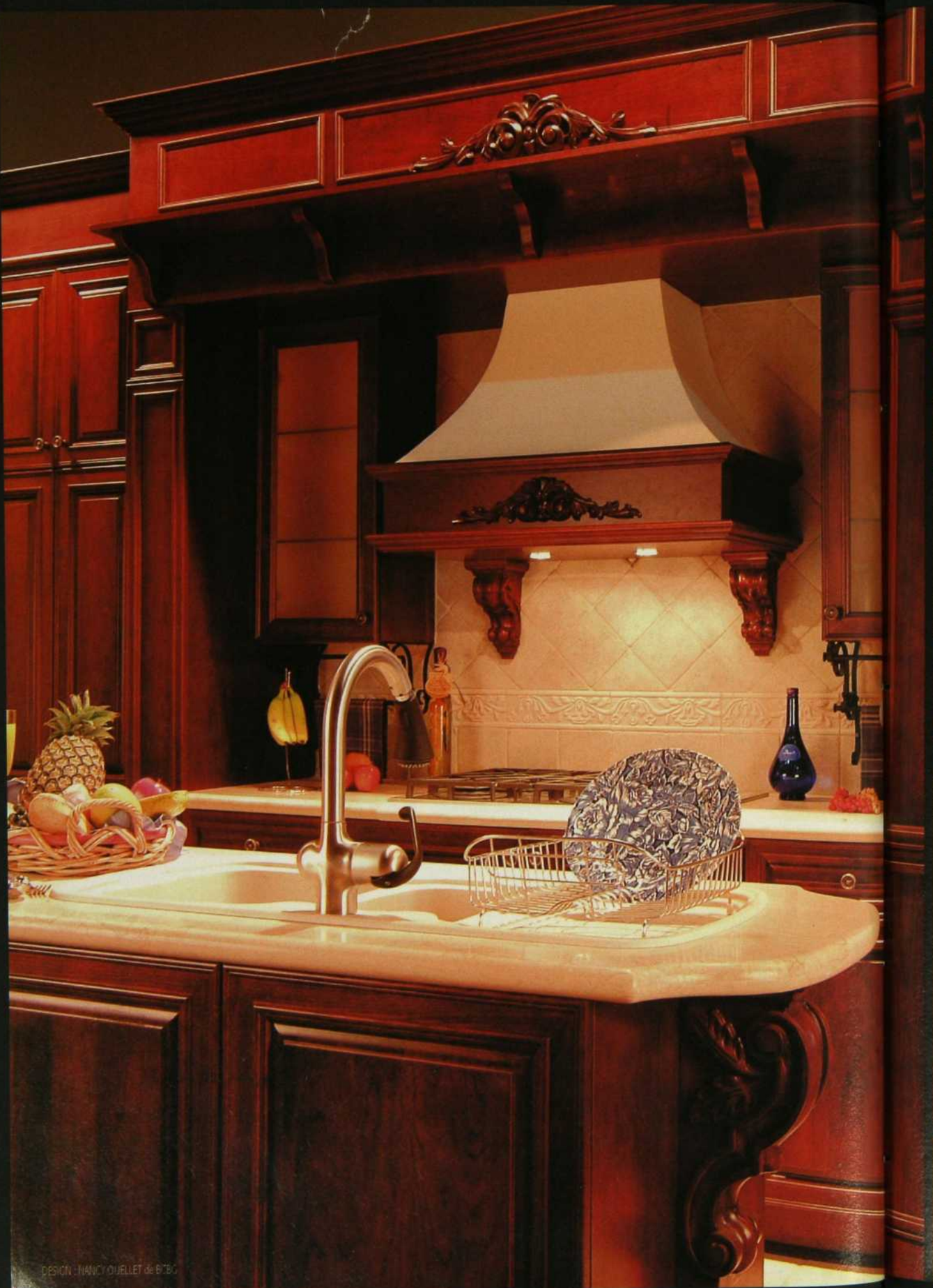
Publication de 2e classe, permis n° 07760, 2001, rue University, 9e étage, Montréal, H3A 2A6

Parrain de 284 groupes artistiques
Renseignements sur les subventions : 1 800 398-1141

PHOTO GRAPHIE

VUE PAR

Les Arts du Maurier



DESIGN : NANCY OUELLET de BCBG



DESIGN : ANNIE DOUCET de BCBG, membre SOID



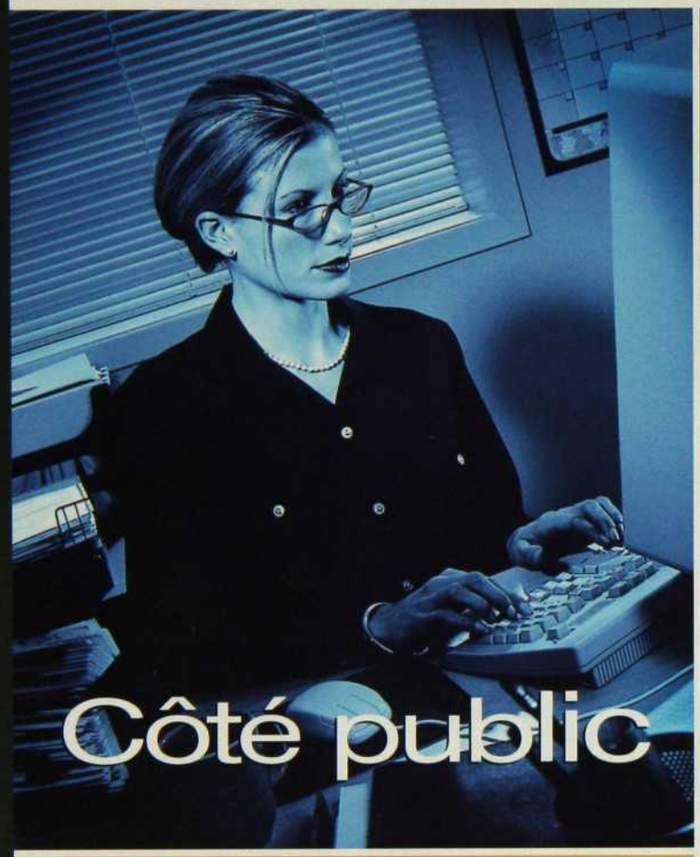
DESIGN : NANCY OUELLET de BCBG

L'endroit à découvrir avant d'acheter

De nos jours, les styles et
les besoins se font de plus en plus diversifiés.
Nous sommes plus exigeants et recherchons
davantage la qualité. Pour vous aider à concilier tous
vos objectifs, Club Cuisine et Salle de Bains BCBG
a réuni, sous un même toit,
16 des meilleurs designers du Québec.
Confiez-nous vos projets, du concept
à la réalisation complète,
et faites-nous confiance. Venez découvrir
par vous-même, et ce 7 jours par semaine, la plus
grande salle de montre haut de gamme au Québec.
Apportez vos plans, nous sommes l'endroit idéal
pour les auto-constructeurs.

CLUB BCBG
Cuisine et Salle de Bains
CORBEIL PARTENAIRE POUR VOUS SATISFAIRE

Salle de montre :
3611, autoroute 440 Ouest, Chomedey, Laval
Téléphone : 450.978.2582
Ouvert 7 jours (voisin du Marché 440 et Club Piscine)
Visitez notre site web : www.clubcuisinebcbg.com
Entrepreneur général accrédité RBQ: 8103-2203-15



Côté public

Créer un environnement de couleur qui reflète votre vraie personnalité ? Respirez ! Nos conseils judicieux en décoration et notre univers de peinture Benjamin Moore de première qualité vous permettront d'afficher vos vraies couleurs.



Les couleurs représentées sont : Fondant au caramel 2157-30 et [illegible]60

Côté privé

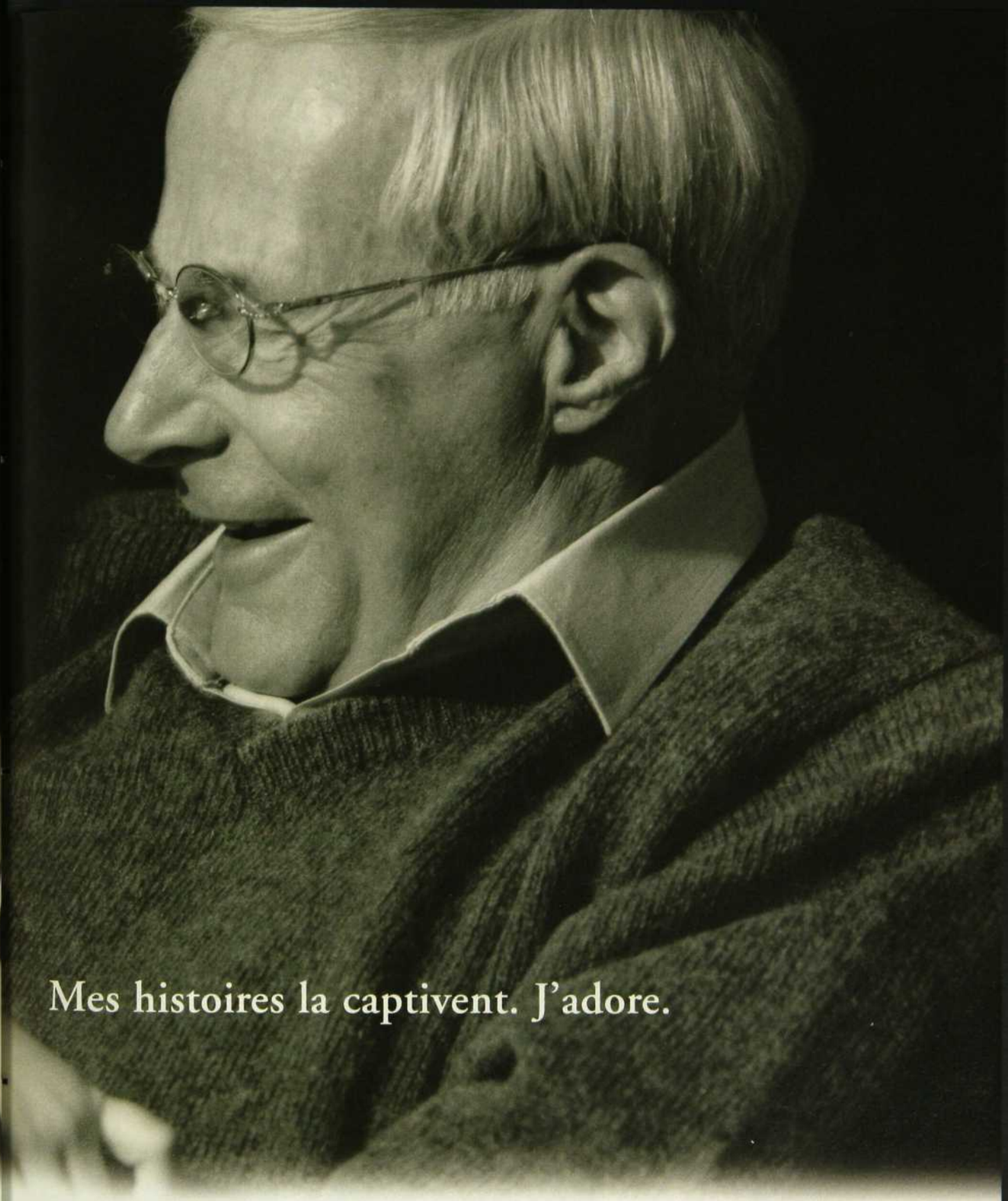


Benjamin Moore
Les experts en couleur et décoration

À cette enseigne, vous vivrez une expérience inspirante en décoration.
Pour savoir où la trouver, composez le 1 800 361-5707.



La-Z-Boy. Une des merveilles de la vie.



Mes histoires la captivent. J'adore.

1 800 520-2691 www.lazboy.com

LA-Z-BOY[md] *pour la vie!*

Condominiums Riverains

LES SOMMETS
sur le fleuve



Bientôt, l'adresse la plus convoitée de l'Île des Soeurs

S'élevant sur un splendide pa riverain, sur une péninsule entou d'eau, sur les berges du fleuve Sai Laurent, cette prestigieuse adres vous invite à découvrir s installations de grande qualité.

- Centre sportif exclusif
- Stationnement intérieur
- Plans variant de 900 à 3 500 pc
- Vue époustouflante du fleuve et de la ville
- Accès direct aux berges du fleuve

À partir de 179 000$
jusqu' à 1 300 000$

Occupation décembre 2002

Venez nous voir à notre nouveau pavillon des ventes situé à l'entrée de l'île.

50, Place du Commerce,
Île des Soeurs (Québec)



PROMENT

(514) 762-3450 ***www.lessommets.com***

Heures de visites: Lundi au jeudi 11h à 19h.
Vendredi fermé. Samedi et dimanche 11h à 17h.


DECOR
MEUBLES, LAMPES ET ACCESSOIRES
4229, rue Sainte-Catherine Ouest, Westmount (514) 939-1708

sommaire

SEPTEMBRE 2001, Nº 304







CHRONIQUES

21 INFOS

27 LÈCHE-VITRINES

37 SOUVENIRS DE VACANCES

57 CHEZ UN DESIGNER AU VERMONT, L'ENFANCE REVISITÉE Une maison aménagée sous le signe du confort et de l'éclectisme raffiné

109 PARENTS ET ADOS : DEUX CONCEPTIONS DU BEAU

123 À LA CARTE
RITE DE PASSAGE
LES VINS DE LA RENTRÉE

134 CORRESPONDANCE

136 ADRESSES

141 ZOOM TAPIS À TOUT PRIX



ENCORE UN PEU PLUS

HAUT ET IL POURRAIT SERVIR DE POMME DE DOUCHE.

La hauteur du robinet Moen extensa^MC permet non seulement de remplir de grands récipients, mais son extension possible de 24 pouces lui permet aussi de répondre aux besoins de tous. Pour obtenir de plus amples renseignements sur extensa et sur nos autres robinets à longue portée, composez le 1 800 465-6130 ou consultez notre site Web www.moen.com.



MOEN

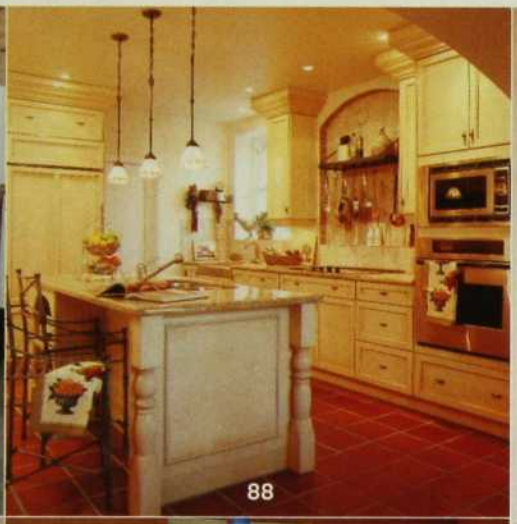
On l'achète pour le style.
On l'achète pour la vie.®

©2001 Moen Inc.



sommaire











LES INTÉRIEURS

48 **LA GUERRE DES STYLES N'AURA PAS LIEU** L'art de composer avec les acquisitions anciennes et les impératifs du présent

64 **TROIS CINÉMAS MAISON POUR RÊVER EN COULEURS** Une invitation à y succomber

76 **L'ESPRIT DE GÉOMÉTRIE** Une maison-observatoire pour amoureux de la nature

87 **6 CUISINES JOUENT LA DIFFÉRENCE** Découvrez le style qui vous convient

112 **VIENS-TU VOIR MA CHAMBRE?** Suivons quelques jeunes dans leur repaire

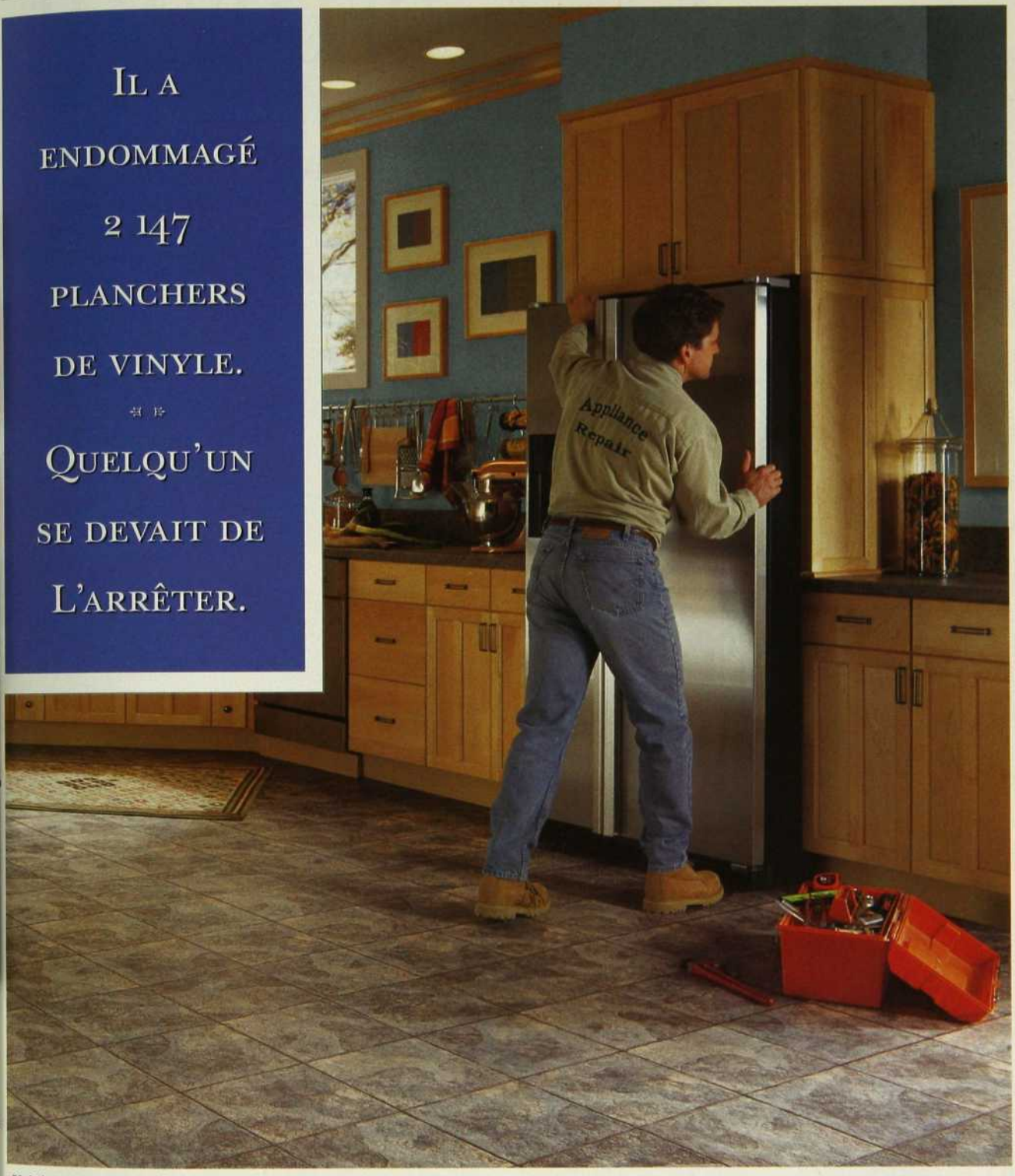


EN PAGE COUVERTURE : Effet de serre (voir « 6 cuisines jouent la différence », page 87) • Aménagement : Décor Marie-Paule. Théière et tasse : Verte Campagne.
Stylisme : Michèle Nolet / Photo : Jean Longpré

Il a endommagé 2 147 planchers de vinyle.

* *

Quelqu'un se devait de l'arrêter.



Bellissimo, Rocky Springs 92285 © Modèles de planchers protégés par le droit d'auteur par Armstrong

***Voici Bellissimo*[MC], *un couvre-plancher Armstrong ToughGuard*[MC].** Enfin, un plancher de vinyle qui est garanti contre les déchirures et les entailles. Pour de plus amples renseignements, composez le 1 888 ARMSTRONG ou visitez notre site Web : www.armstrong.com

TEST DE FENDILLEMENT, DÉCHIREMENT ET ENFONCEMENT



Vinyle ordinaire



Armstrong ToughGuard

Dans un test contrôlé, un pied chargé de poids est tiré sur un plancher de vinyle pour simuler le déplacement d'un objet lourd sans protection appropriée. Ces photos représentent les résultats obtenus par un couvre-plancher Armstrong ToughGuard, comparativement à la plupart des couvre-planchers en vinyle de prix semblable.

Armstrong ToughGuard[MC]

Un produit vraiment robuste[MC]

CRÉATIONS
Nicole Moisan

4324, rue St-Denis
Montréal (Québec)
H2J 2K8
(514) 284-9506

Profitez de notre spécialité:
l'habillage de fenêtres !



Bienvenue
avec ou sans
décorateur





SERVICE
À
DOMICILE

Près du
METRO
Mont-Royal

Heures d'ouverture :
- Lundi au mercredi de 10h à 18h
- Jeudi et Vendredi de 10h à 19h
- Samedi de 10h à 17h
- Dimanche fermé

www.creationsnicolemoisan.com

DÉCORMAG

Directrice et rédactrice en chef: Michèle Dubreuil
Rédaction : Nicole Savoie et Suzanne Séguin
Réviseure : Marie-Thérèse Duval
Directrice artistique : Micheline Charest

DÉCORMAG
2001, rue University, bureau 900
Montréal (Québec) H3A 2A6
Tél. : (514) 499-0561, Téléc. : (514) 499-3078
Courriel : decormag@mail.transcontinental.ca
Publications Transcontinental inc.

PUBLICITÉ NATIONALE : Transcontinental Procom inc.

Montréal :
Directeur commercial : Claire G. Lemieux
Représentation : Sharon Dawe
Tél. : (514) 499-0317. Téléc. : (514) 848-9779

Toronto :
National Sales Manager : Jill Davidson
Représentation : Amy Corner, Valerie Hall Daigle, Brian Berry
Tél. : (416) 733-7600. Téléc. : (416) 218-3636

Vancouver :
Représentation : Davina Kerr
Tél. : (604) 877-7732. Téléc. : (604) 877-4838

New York :
Représentation : Nancy Bowman
Tél. : (212) 343-0062. Télec. : (212) 343-0245

PUBLICITÉ LOCALE : Contact B & B inc.
Lysanne Boileau, Ginette Vaillancourt
Tél. : (514) 272-2887. Téléc. : (514) 272-4283

Coordonnatrice à la publicité : Diane Provost
Graphistes publicitaires : Josée Bernier, Marie Brière et Sylvie Thauvette

ABONNEMENTS
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9
Tél. : (514) 392-2012 ou 1 800 554-5253
Courriel : abonnement@mail.transcontinental.ca

ADMINISTRATION
Éditrice : Francine Tremblay
Directeur délégué : Gervais Fournier
Secrétaire à l'administration : Catherine Desbiens

DIFFUSION – MARKETING
Directrice : Emmanuelle Beauvillain
Adjointe à la diffusion : Shamira Meghji
Responsable du marketing direct : Éric Pearson
Coordonnatrice de production : Joanne Dormoy
Directrice artistique (bannière) : Renée Grégoire
Diffusion / kiosque : Claude Proulx

SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES
Numérisation : Centre de production partagé Montréal
Directeur de production : Sylvain Renaud
Coordonnatrice de production : Lily Boucher
Impression : Transcontinental Impression
Distribution en kiosque : Les messageries de presse Benjamin

Magazine mensuel, en kiosque 3,50 $ + taxes.
Abonnement : 17,25 $ pour 15 numéros, incluant la TPS et la TVQ.
Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle.
Enregistrement n° 07760. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518.

Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite.
Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

POLITIQUE PUBLICITAIRE
Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés.

LISTE D'ABONNÉS
Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient vous intéresser. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines.

PUBLICATIONS TRANSCONTINENTAL INC.
Président : André Préfontaine
Vice-présidente, finance et administration : Ginette Roy

Président du conseil : Rémi Marcoux

Transcontinental MÉDIAS

MEUBLES Re-No

Depuis plus de 40 ans...



Venez voir nos nouvelles salles de montre ! Meubles Re-No vous offre une perspective unique sur le monde de la décoration intérieure. Nos designers qualifiés sauront vous conseiller pour créer le décor chaleureux et confortable dont vous avez toujours rêvé.

Que ce soit pour le salon, la salle à manger, le séjour ou la chambre à coucher, nous fabriquons des meubles exclusifs selon vos spécifications. Nous réalisons également selon vos goûts des unités murales pour le coin bureau et des meubles de rangement pour le cinéma maison.

Au fil des ans, grâce à son accueil exceptionnel, ses produits de qualité et son service après-vente incomparable, l'entreprise s'est taillée une réputation enviable. Meubles Re-No, une halte incontournable pour renouveler ou faire recouvrir votre mobilier.



2673, RUE CHARLEMAGNE
À MONTRÉAL

2 rues à l'ouest du boulevard Pie IX et
au sud de la rue Sherbrooke

Courriel : mreno@videotron.ca
Internet : www.mreno.com

Tél.: (514) 255-3311 ou 1 800 363-1515
Fax : (514) 255-0995

OSBURN™

SYSTÈMES DE FOYERS

AU GAZ & AU BOIS

BLAINVILLE
Foyer Design
(450) 979-6650

CHARLESBOURG
Les Cheminées
Protech 2000
(418) 627-0908

CHÂTEAUGUAY
Décor Chaleur
(450) 691-5636

CHICOUTIMI
Briquetier Paysager
Saguenay
(418) 698-2345

DRUMMONDVILLE
Maison du Foyer
(819) 474-2735

GRANBY
Boutique du Foyer
(450) 378-5821

HULL
Centre du Foyer
(819) 595-5868

JONQUIÈRE
Briquetier Paysager
Saguenay
(418) 695-4321

KIRKLAND
Boutique Énergie
(514) 693-0322

LASARRE
Roberge & Fils
(819) 333-5405

LAVAL
Foyer Proservice
(450) 629-6030

LAVAL-OUEST
Action Chaleur
(450) 627-5650

LONGUEUIL
Boutique Chaleur
(450) 463-1870

McMASTERVILLE
Boutique du
Brasier Ardent
(450) 467-2626

MONTRÉAL
Poêles et Foyers
Rosemont
(514) 728-4318

NEUFCHATEL
Les Cheminées
Protech 2000
(418) 843-2022

RIMOUSKI
Au Coin du Feu
de Rimouski
(418) 722-7311

ROUYN-NORANDA
Matériaux Campagna
(819) 797-1200

ST-ANTOINE
Les Foyers Rustiques
R & D
(450) 432-3575

STE-AGATHE
Maison Multi-Foyers
(819) 321-1707

ST-BRUNO
Foyers & Cheminées
Piermon
(450) 653-1846

ST-EUSTACHE
Foyer Mirabel
(450) 473-8885

ST-HYACINTHE
Boutique du Foyer
(450) 773-7007

SHERBROOKE
Forges Marin 2001
(819) 564-8333

SOREL – TRACY
Rona Bibeau
(450) 743-3321

TROIS-RIVIÈRES
Relaxe Flamme
(819) 372-0970

VAUDREUIL
Club Piscine
(450) 455-3307

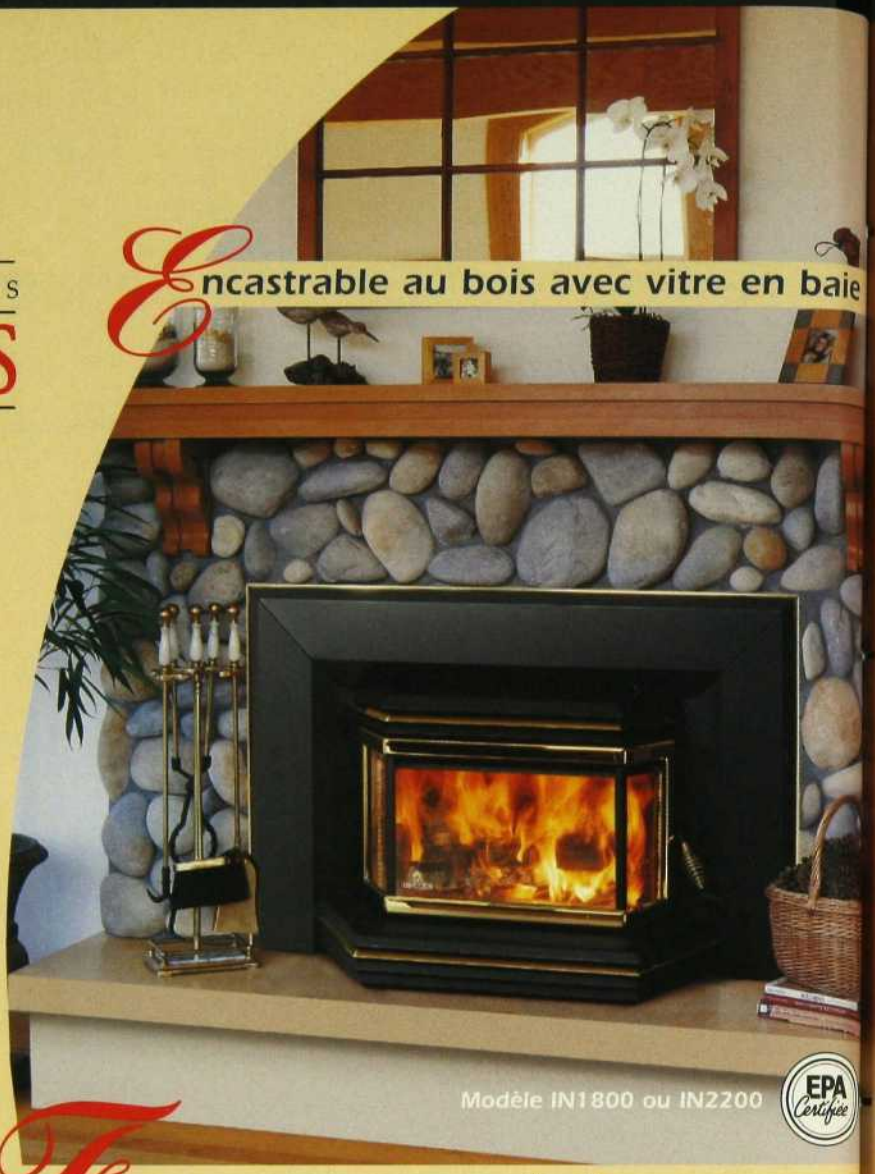
VICTORIAVILLE
Maison du Foyer
(819) 758-4940

VAL-DES-MONTS
J.B. McClelland
(819) 457-2211

VAL D'OR
Le Carré de la Rénovation
(819) 824-9666

GARANTIE OSBURN LIMITÉE À VIE LIMITÉE

Encastrable au bois avec vitre en baie



Modèle IN1800 ou IN2200

EPA Certifiée

Foyer au gaz propane ou naturel



Modèle DV36

Poêle au bois avec vitre en baie



EPA Certifiée

Modèle
1800 ou 2200

DISTRIBUÉS PAR POWRMATIC DU CANADA LTÉE
MONTRÉAL • QUÉBEC • OTTAWA • TORONTO • HALIFAX

Ultra suède ultra chic!

Un fini **sans lustre** *lavable*

- **Masque les imperfections**
- **Résiste aux taches**
- **Pouvoir cachant exceptionnel**
- **100 % acrylique**



PARA
PEINTURES

PLUS QUE JAMAIS NOUS AVONS CE QU'IL FAUT POUR FAIRE DE VOTRE FOYER UN NID DOUILLET ET CONFORTABLE.



Vous trouverez maintenant le nom de Owens Corning sur les produits les plus innovateurs. Goûtez un confort inégalé dans chacune des pièces de votre maison grâce aux systèmes d'isolation intégrale. Vous apprécierez la paix et la tranquillité que procurent les applications acoustiques de contrôle de bruit Quiétude®. Pour en savoir plus sur nos solutions tout confort, visitez notre site au **www.owenscorning.com** ou appelez au **1 800 438-7465.**

OWENS CORNING®

INSONORISATION ISOLANT POUR LES MURS DE SOUS-SOL ISOLANT EXTÉRIEUR DESIGN EXTÉRIEUR 1 800 438-7465 UN CHEZ-SOI, ON CONNAÎT



LA PANTHÈRE ROSE™ & © 2001 United Artists Corporation. Tous droits réservés.
© 2001 Owens Corning. Tous droits réservés. Un chez-soi, on connaît ça™ est la marque déposée d'Owens Corning.



La beauté des classiques

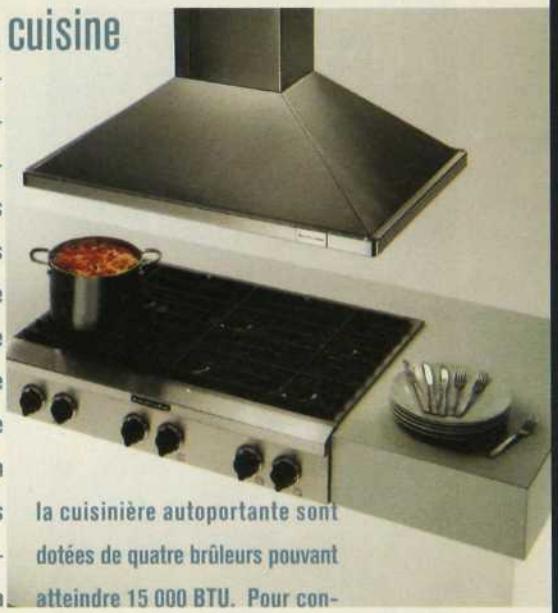
Ah! qu'ont donc les fauteuils et les canapés Minotti pour nous faire tant rêver? Des formes parfaites aux angles droits ou doucement arrondis, des lignes élégantes et équilibrées, des pieds de métal satiné au galbe discret, des coussins en plume d'oie déhoussables – tout comme l'est l'assise – et puis des possibilités quasi infinies d'agencement. Ils sont le fruit du travail des designers Rodolfo Dordoni et Antonella Mosca pour le compte de Minotti qui, en 50 ans d'histoire, n'a cessé d'imposer la qualité. On les trouve chez Latitude Nord, 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 287-9038.

À VOIR : le Salon habitat d'automne

Faites le plein d'idées de décoration et de rénovation au 7e Salon habitat d'automne qui aura lieu du 26 au 30 septembre, à Place Bonaventure. Parmi les attraits majeurs du Salon, cette année, il faut noter la place importante faite aux luminaires et la présentation d'Espaces tendances 2002 selon Brault et Martineau. Rien de mieux que de rendre visite aux exposants pour découvrir les dernières nouveautés en ameublement, en aménagement de cuisines et de salles de bains, en rénovation de portes et de fenêtres, en systèmes de chauffage et de ventilation.

Pour les pros de la cuisine

La toute nouvelle gamme d'électroménagers au fini d'acier inoxydable Pro Line de Kitchen Aid séduira toux ceux qui recherchent des appareils répondant aux standards professionnels en cuisine. La hotte a fière allure au-dessus de la table de cuisson à gaz ou de la cuisinière autoportante à carburation mixte (convection électrique et gaz). D'un design qui rappelle les appareils commerciaux, les nouveaux électroménagers en courtisent aussi la performance. La hotte de 36 pouces offre une puissance de ventilation de 17m³. La table de cuisson et la cuisinière autoportante sont dotées de quatre brûleurs pouvant atteindre 15 000 BTU. Pour connaître les points de vente, composez le 1 800 461-5681 ou visitez le www.kitchenaid.com/canada



Améliorez votre bien-être

Naturellement.



Des solutions naturelles pour un style de vie sain.

Une qualité supérieure, du début à la fin. Nous fabriquons nous-mêmes nos produits Quest à l'aide d'ingrédients sûrs et naturels – ici-même au Canada.

Si vous désirez adopter un style de vie sain, il est tout naturel d'ajouter un supplément de Quest à votre routine quotidienne.

25 ans QUEST LA QUALITÉ SANS COMPROMIS

www.questvitamins.com

1-877-862-3935

INFOS



Des fruits qui courent sur les murs

La nouvelle frise *Grapevine* de Balmer, inspirée des anciennes moulures de plâtre à motif de grappe de raisin, est destinée aux murs de la cuisine ou de la salle à manger. Elle est faite de polymère facile à peindre, et vendue en rouleaux de huit pieds. Ses angles s'assemblent en onglet ou par le recours au système sans onglet du fabricant. Pour orner un plafond ou donner du caractère à un mur, les frises et les rosaces de polymère sont sans pareil. On les trouve dans les centres de rénovation.



Effets spéciaux pour chambres d'enfants

Mettez vos enfants à contribution pour transformer leur chambre en une galaxie de planètes et d'étoiles, en un vaisseau spatial ou une voie lactée à l'aide des pochoirs et peintures de CIL qui brillent, luisent et scintillent. La collection CIL KidzWorld présente les thèmes suivants : L'espace, Sous l'eau, Vraiment chic, Monde de rêves, Sports et course. Les pochoirs peuvent être appliqués sur des murs déjà peints. On les trouve notamment chez Wal-Mart et Réno-Dépôt.

LE SPÉCIALISTE
DE LA VENTILATION





56 pouces

StGeorge

CENTRE DE DISTRIBUTION
D'ÉLECTROMÉNAGERS

Alfresco
Open Air Culinary Systems





48 pouces

Amana

WOLF Gourmet

ALMAR ltée
depuis 1966

5400, BOUL. DÉCARIE (près de Queen-Mary), MONTRÉAL
Tél.: (514) 482-0007, poste 201
E.mail : avir@total.net



De bonnes aubaines.
Pas d'attente.
Toujours ouvert.
De quoi pourriez-vous
avoir peur?

Avec la politique Responsabilité Zéro de MasterCard®, vous n'êtes pas responsable des achats non autorisés effectués avec votre carte.
Que ce soit sur le Web, ou ailleurs.

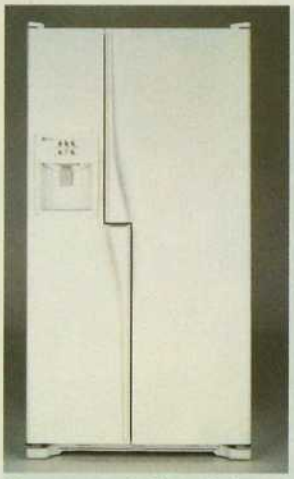
MasterCard

www.mastercard.ca

©2001 MasterCard International Incorporated

UNE PREMIÈRE : un Salon du livre de jardins

La plume et le râteau, c'est le nom du Salon du livre de jardins qui se tiendra à Grand-Métis, les 1er et 2 septembre, dans le cadre du deuxième Festival international de jardins, aux Jardins de Métis. Les visiteurs pourront participer à des ateliers et à un colloque international sur le paysage, de même qu'assister à la présentation d'un jardin de lumière, une création pyrotechnique qui prendra place le 1er septembre au-dessus du fleuve Saint-Laurent. Info : (418) 775-2221 ou www.jardinsmetis.com





Espace frigo bien pensé

Pas facile de ranger deux litres de vin ou de Coca-cola, la dinde du Jour de l'an ou le gâteau d'anniversaire dans un réfrigérateur à compartiments juxtaposés. Maytag a amélioré le concept en reconfigurant l'appareil. Le nouvel aménagement prévoit un espace plus large pour le réfrigérateur dans la partie supérieure de l'appareil et un espace plus large pour le congélateur dans sa partie inférieure. Le réfrigérateur « juxtaposé-élargi » est de même largeur que le réfrigérateur classique de même type. Autres atouts du nouvel appareil: son système de purification et de distribution d'eau et de glace, une tablette à réglage par manivelle qui permet de modifier la répartition de l'espace sans retirer les aliments et, en option, le système Climate Zone, une série de tiroirs programmés à la température convenant aux légumes, aux fruits et aux viandes. Pour plus d'information, composez le 1 888 4-MAYTAG.

ERRATUM Mieux respirer

Une erreur s'est glissée dans le numéro de juillet-août de Décormag. Le numéro de téléphone d'Enertrak, le distributeur du purificateur d'air PlasmaPure de Mitsubishi, aurait dû se lire comme suit : région de Montréal, (450) 973-2000; région de Québec, (418) 871-9105 ; sans frais, 1 800 896-0797.



Imaginez-vous votre pièce toute transformée sous l'effet du confort, de la chaleur et de l'élégance d'un nouveau tapis STAINMASTER[md] de DuPont. Le tapis STAINMASTER[md] est issu d'une longue lignée d'innovations, comme la fibre de nylon Tactesse[md] de DuPont, une révolution en matière d'élégance et de durabilité.

Tactesse[md], la plus récente fibre de DuPont, crée des tapis STAINMASTER[md] de grand style, au toucher incroyable et d'un aspect élégant à faible lustre, reflétant les toutes dernières tendances en décoration d'intérieur. Quand on y ajoute le système de protection au Teflon[md] de pointe, votre tapis non seulement restera plus propre mais il conservera aussi sa beauté beaucoup plus longtemps. Mais il y a plus : les tapis STAINMASTER[md] sont maintenant offerts dans une gamme exquise de styles, de textures et de couleurs encore plus vaste qu'auparavant. Vous pouvez ainsi créer une ambiance à l'image de votre originalité.

Pour obtenir plus de renseignements sur les tapis STAINMASTER[md] de DuPont et des conseils pratiques pour rehausser le charme de votre foyer, visitez notre site Web : **www.stainmaster.com**

DUPONT

STAINMASTER™

À VOTRE IMAGE.

C'est incroyable comme un nouveau tapis peut rehausser le style et l'élégance d'une pièce.

Marque déposée/propriété de E.I. du Pont de Nemours and Company (sous DuPont Canada Inc.) et de ses sociétés affiliées.

Le Design d'une vie

JØTUL

La tradition de qualité JOTUL se continue depuis 1853. Chez JOTUL, nos designers se sont surpassés pour vous offrir un appareil de chauffage qui reflète votre bon goût et votre style de vie. Nos designs durent toute une vie. JOTUL… un poêle ou un foyer que l'on lègue de génération en génération.

Pour ceux et celles qui apprécient la chaleur du feu mais qui n'aiment pas se préoccuper du bois, JOTUL offre une solution élégante : de superbes poêles en fonte et poêles encastrables au gaz naturel ou propane. Vous pouvez profiter de la chaleur et du confort que vous recherchez, du souci du détail que vous exigez, avec toute la commodité et la combustion propre du gaz.

BLAINVILLE
Foyers Design
(450) 979-6650

CAP-DE-LA-MADELEINE
Maison Chaleur et Confort
(819) 694-1355

COWANSVILLE
C.B.G. Matériaux
(450) 266-1444

CHICOUTIMI
Groupe Giroux Maçonnex
(418) 549-7345

DORION-VAUDREUIL
Les Distributions Piscines Futuristes
(450) 455-5267

DRUMMONDVILLE
La Maison du Foyer
(819) 474-2735

GATINEAU
Centre d'Énergie Cadieux
(819) 663-2332

GRANBY
Boutique du Foyer
(450) 378-5821

JOLIETTE
Maison Chaleur et Confort
(450) 759-1686

KIRKLAND
Boutique Énergie
(514) 693-0322

LAVAL
Foyers Proservice
(450) 629-6030

LAVAL
Maison Chaleur et Confort
(450) 625-5826

LONGUEUIL
Boutique Chaleur
(450) 463-1870

MONT-LAURIER
J.P. Constantineau
(819) 623-124

MONTRÉAL
À la Bonne Braise
(514) 327-171

MONTRÉAL
Foyer Universel
(514) 382-822

NEUFCHATEL
Quincaillerie R. Durand
(418) 843-222

REPENTIGNY
Maison Chaleur et Confort
(450) 582-091

RIMOUSKI
Au Coin du Fe
(418) 722-731

ROCK FOREST
Centre de Rénovation Gaudet
(819) 864-680

ROUYN-NORANDA
Matériaux Campagn
(819) 797-120

SAINT-ALEXANDRE
Magasin Marcel Thériaul
(418) 495-262

SAINT-ANTOIN
Foyers Rustique
(450) 432-357

SAINT-BRUNO
Foyers et Cheminées Pierm
(450) 653-184

SAINT-EUSTACH
Les Foyers Mirab
(450) 473-888

SAINT-GEORGES OUES
Cheminées et Poêles Roch Toulou
(418) 228-105

SAINT-HUBER
Boutique L'Attise
(450) 445-004

SAINT-HYACINTH
Boutique du Foy
(450) 773-700

SAINT-JEA
Système de Confort And
(450) 347-23

SAINT-JOVI
Coupal et F
(819) 425-87

SAINT-LAURE
Nergifl
(514) 332-52

SHERBROO
Gaston Cô
(819) 564-88

SOREL-TRA
Prévention R
(450) 743-08

TERREBON
Maison Chaleur et Confo
(450) 492-20

VALLEYFIE
Matériaux Cam
(450) 373-98

VICTORIAVIL
La Maison du Foy
(819) 758-4

Consultez le spécialiste JOTUL de votre région, il saura vous guider.

QUALITÉ · QUALITY · QUALITÄT · KVALITET
JØTUL OF NORWAY

Distribué au Québec par La Maison D.F.
Pour plus d'information, consultez notre site internet www.maisondf.com ou composez le 1 800 875-6111.



1

1. Lampe de métal et son abat-jour. Pour un éclairage ponctuel dans un décor rustique (Tant qu'il y aura des fleurs : 89,99 $).
2. Bêêêê ! Mouton de bois sculpté, juste pour le décor ! (Stacaro : 59 $).
3. C'est le bouquet ! Vase en céramique au look champêtre et fausse végétation aux vifs coloris (Fleuriste Gilchrist : 90 $).
4. Pour laisser tout grand ouvert, un appui-porte en fonte (Arthur Quentin : 11,50 $ chacun).
5. Un portemanteau de bois et de laiton... à suspendre dans un décor champêtre (Pied-à-terre : 75 $).



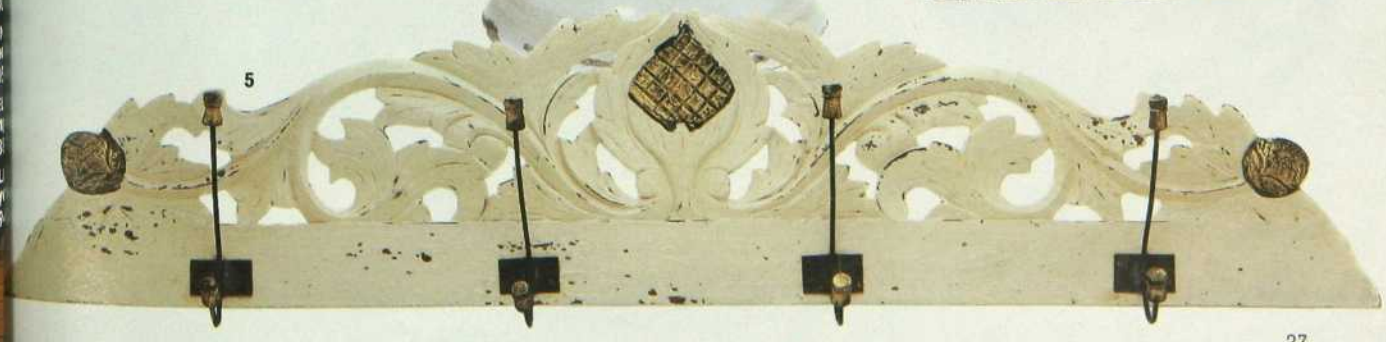
2



3



4



5

lèche-vitrines

1. Terrines alsaciennes pour la cuisine ou pour le décor ? Les deux ! (Arthur Quentin : 30 $ la petite, 35 $ la grande).
2. Jarre à biscuits cocorico. Gros appétits, s'abstenir (Camlen : 43,98 $).
3. Assiettes de collection avec scènes de campagne (England Hill : 24,50 $ chacune), mises en valeur sur une jolie tablette en bois avec rainure pour les maintenir debout (Vie de campagne : 92 $).
4. Que manque-t-il à cette jolie cruche en céramique émaillée ? Les fèves au lard ! (La Cornue : 94,95 $).
5. Rustique pot et son couvercle en céramique pour bonbons, boules d'ouate ou trucmuches (Mobilier Philippe Dagenais : 40 $).
6. Pour observer les étoiles lors des nuits fraîches, l'indispensable couverture de mohair (Roots : 150 $).


1


2


3


4


5


6



RAMACIERI DESIGN

SALLE D'EXPOSITION 815, RUE QUERBES, OUTREMONT
(514) 270-9192
COURRIEL : ramca@ramacieridesign.qc.ca SITE INTERNET : www.ramca.montrealplus.ca

lèche-vitrines



1. Plateau de métal joliment coloré qui agrémente la pause-café (Jolie campagne : 40 $).
2. Pour se préparer un savoureux café avec de de bons grains fraîchement moulus à la main... Mmmm ! Moulin à café en bois (Côté Sud : 34,95 $).
3. Pour la soupe... aux choux. Soupière pratique et originale (Cache-cache : 35 $).
4. Support métallique et ses épices. À suspendre au mur ou à poser sur le plan de travail (Côté Sud : 31 $).
5. Pour aviver le foyer extérieur ou la lampe à huile, range-allumettes en cuir et ses bâtonnets explosifs (Roots : 40 $).

Voir les adresses à la fin du magazine.



L'enfance s'envole si rapidement. Voici votre chance d'arrêter le temps.





Le film **Kodak MAX** est idéal pour tous les types de photos, particulièrement pour les scènes d'action rapide. Peu importe la vitesse à laquelle vos enfants grandissent, vous pouvez maintenant faire un arrêt sur image avec des photos éclatantes, claires et nettes.

Kodak **Le plaisir de partager.**[MC]

©Kodak Canada Inc., 2001. Kodak, Max et Le plaisir de partager. sont des marques de commerce. www.kodak.ca

lèche-vitrines



1



2



3



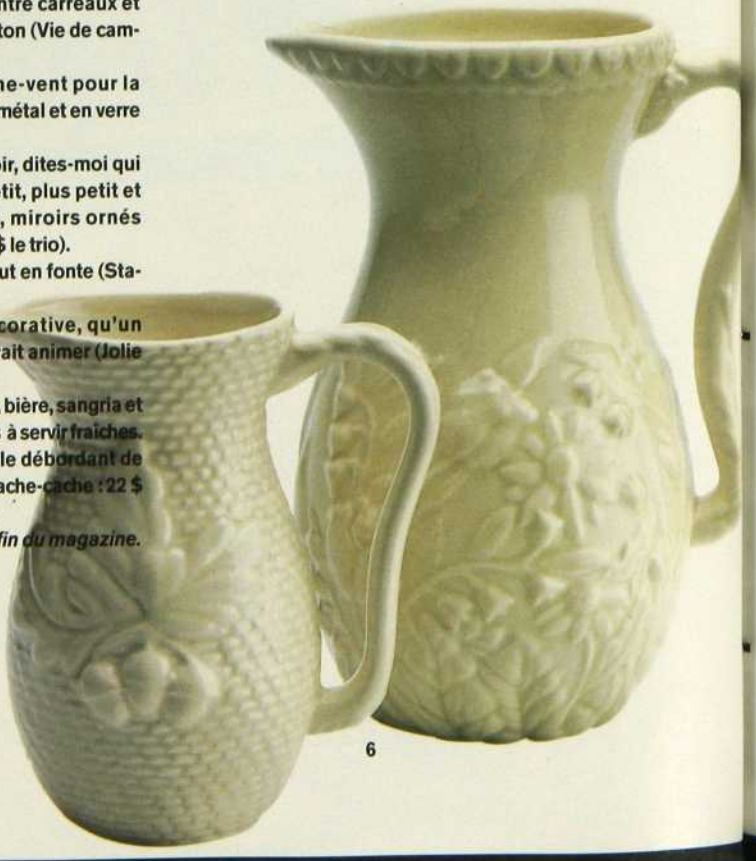
4



5

1. Heureux mariage entre carreaux et fleurs. Coussins en coton (Vie de campagne : 49 $ chacun).
2. Mini-serre ou cache-vent pour la bougie, la cage est en métal et en verre (Camlen : 38,98 $).
3. « Miroir, miroir, miroir, dites-moi qui est la plus belle ! » Petit, plus petit et beaucoup plus petit, miroirs ornés d'acajou (Stacaro : 99 $ le trio).
4. Postier d'époque tout en fonte (Stacaro : 72,50 $).
5. Cage en métal décorative, qu'un oiseau exotique pourrait animer (Jolie campagne : 57 $).
6. Pichets pour lait, jus, bière, sangria et autres douceurs toutes à servir fraîches. Superbes sur une table débordant de fleurs des champs ! (Cache-cache : 22 $ le petit, 39 $ le grand).

Voir les adresses à la fin du magazine.



6

Pour vous offrir des photos 35 mm de la plus grande qualité, rien n'a été laissé au hasard. Sauf le design de l'appareil-photo.

Pendant longtemps, pour prendre des photos partout où vous alliez, votre appareil-photo devait vous suivre partout où vous alliez. (Les touristes japonais savent cela depuis des siècles.)

Mais la mémoire étant une faculté qui oublie, plusieurs fêtes, pique-niques et barbecues improvisés n'ont pu passer à la postérité.

Heureusement, cette ère a pris fin avec l'arrivée des appareils-photo à usage unique. Déjà chargés et disponibles presque partout, ils ont changé à jamais la vie des photographes les plus distraits.

Vous en achetiez un. Vous preniez vos photos. Vous le rapportiez pour le développement du film. Sincèrement, qu'auriez-vous pu demander de mieux?

C'est la question que nous nous sommes posée…

Découvrez l'appareil-photo à usage unique le plus sophistiqué qui soit – le Kodak Max HQ.

C'est ainsi que nous avons créé le Kodak Max HQ, le premier appareil-photo à usage unique spécialement conçu pour vous offrir des images aussi éclatantes que n'importe quel appareil automatique 35 mm.

Nous nous sommes dit qu'avec un meilleur objectif, un meilleur film et un meilleur flash, vos photos seraient encore meilleures. On parle ici d'un éclair de génie.

Nous avons d'abord choisi un objectif Ektanar à deux éléments, reconnu pour sa précision.

Impressionnez vos amis en leur disant qu'il s'agit du même objectif qu'on retrouve dans plusieurs appareils 35 mm. En fait, c'est le meilleur objectif jamais utilisé pour un appareil à usage unique, garantissant des images nettes et précises.

Inspirés, nous avons ensuite chargé dans le Max HQ, un film Kodak Max, le meilleur film tout usage que nous fabriquons. Sa remarquable polyvalence assure des images éclatantes et colorées, peu importe les conditions: soleil brillant, éclairage faible, action rapide ou sujet fixe.

Il restait donc le flash qui, disons-le, n'est pas la plus grande force de ce type d'appareil. Notre flash à recharge automatique facile à utiliser vous permet de mitrailler sans que vous n'ayez à appuyer sur un bouton de recharge. Le nirvana.



Photos prises avec le Kodak Max HQ et un appareil 35 mm traditionnel. Semblables, dites-vous?

Le meilleur objectif, le meilleur film et le meilleur flash, réunis pour vous offrir de meilleures photos.

Le résultat de ce remue-méninges? Le seul appareil-photo à usage unique qui donne d'aussi bons résultats qu'un appareil 35 mm traditionnel.

Sincèrement, nous croyons que vous allez adorer le Kodak Max HQ, tellement que vous ne voudrez plus le rendre pour le développement.

Dites-vous simplement que les souvenirs qu'il contient seront à vous pour toujours…



Kodak Le plaisir de partager



Voici enfin
des verres de contact
pour les personnes
qui pensaient
ne pas pouvoir
en porter.

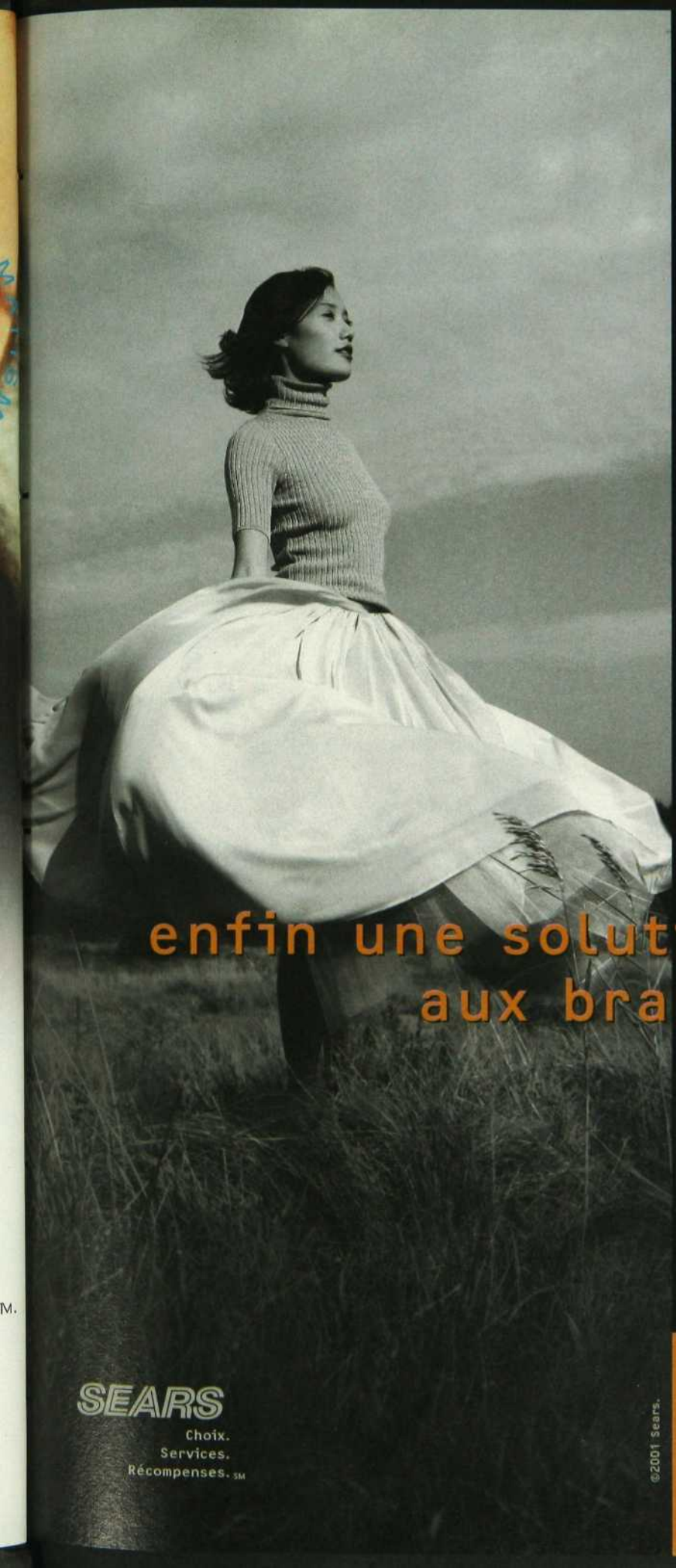
Adieu lunettes !

Les verres de contact Acuvue® *Toric* pour l'astigmatisme.

Vous a-t-on déjà dit que vous ne pouviez pas porter de verres de contact ? Alors que vous pensiez devoir porter des lunettes toute votre vie à cause de votre astigmatisme, Acuvue® vous présente les tout nouveaux verres de contact Acuvue® *Toric* de Johnson & Johnson inc. La technologie innovatrice des verres de contact Acuvue® *Toric* leur permet de rester en place et de s'ajuster à la forme unique de votre œil, contrairement aux verres de contact ordinaires, pour un confort remarquable. Grâce à Acuvue® *Toric*, vous n'aurez peut-être plus jamais à porter de lunettes !

ACUVUE®. Les verres de contact les plus prescrits dans le monde. Demandez-les par leur nom. Informez-vous auprès de votre professionnel de la vue.

ACUVUE®
VERRES DE CONTACT DE MARQUE
UN AUTRE PROGRÈS
DE LA SCIENCE
DE LA VISION





Ce n'est pas toujours facile de laver de gros articles comme de grandes serviettes de bain bien épaisses ou des parures de fenêtre dans votre laveuse? Avec le tout nouveau modèle de la collection Kenmore Elite, fini les problèmes! Cette laveuse sans agitateur lave en douceur de plus grandes brassées – votre lessive se fait donc plus rapidement – et garde vos vêtements et autres articles comme neufs.

enfin une solution aux brassées!

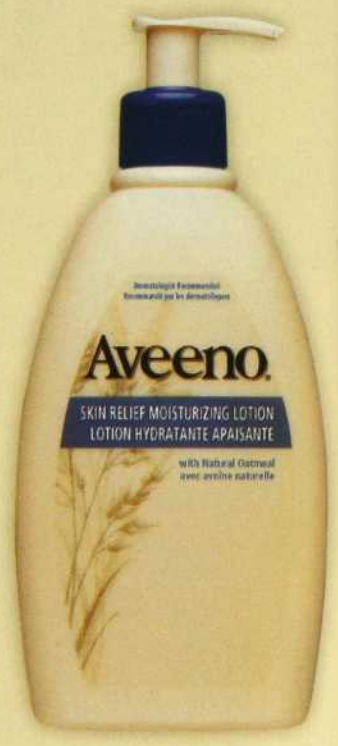
Simplifiez-vous la vie avec la nouvelle laveuse Kenmore Elite à système de lavage Calypso. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le magasin Sears près de chez vous ou magasinez en ligne à www.sears.ca.

SEARS
Choix.
Services.
Récompenses.SM

©2001 Sears.

Kenmore
ELITE





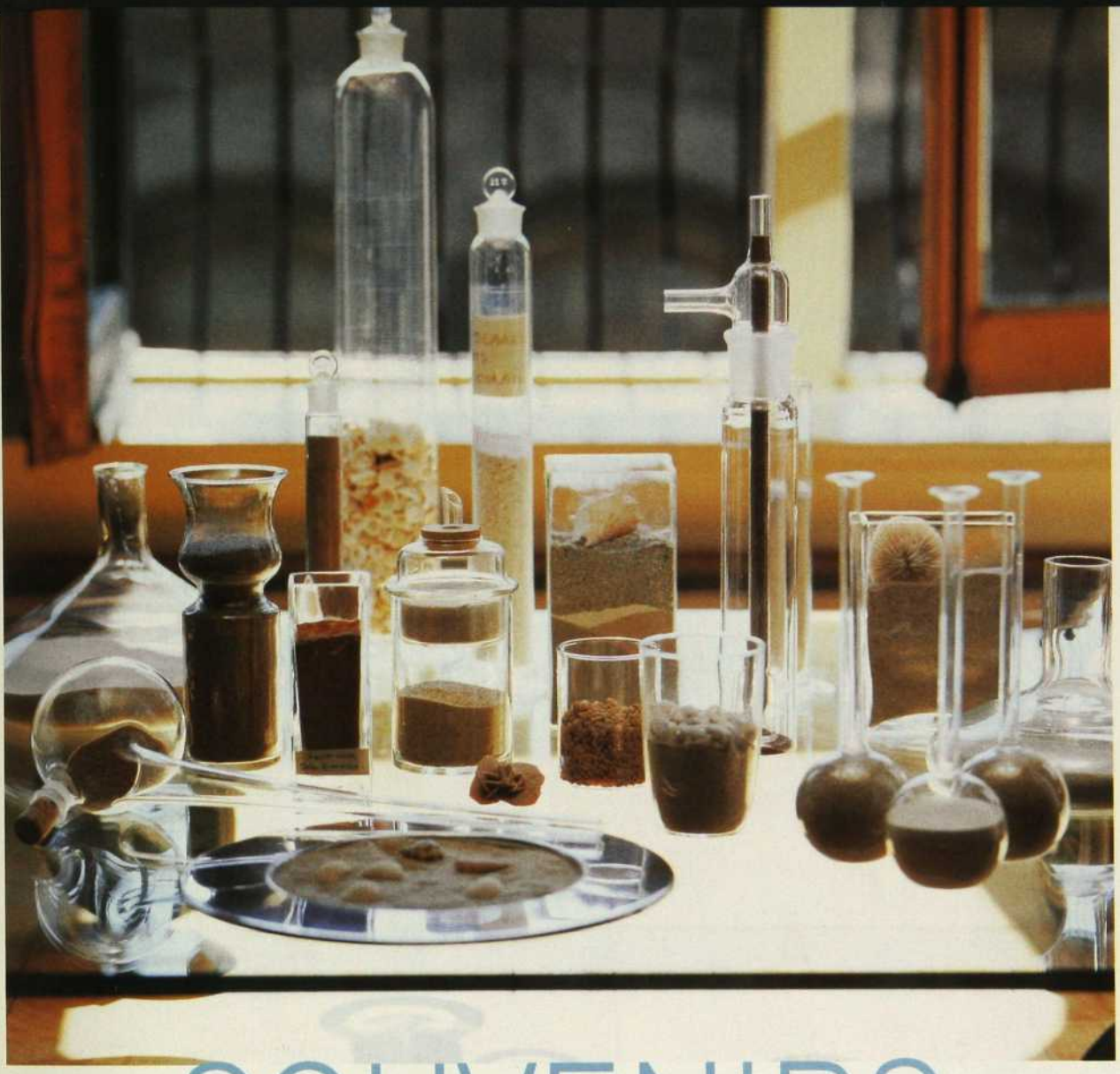
Soulagement immédiat et à long terme pour la peau extra-sèche, qui démange.

Voici la Lotion hydratante apaisante Aveeno® qui vous offre la puissance hydratante de l'avoine naturelle et les propriétés apaisantes du menthol léger et rafraîchissant. Notre formule non grasse protège la peau durant 24 heures. Et Aveeno® est recommandée par les dermatologues.

Aveeno®

Découvrez le secret de la nature pour une peau d'apparence saine.

©2001 Johnson & Johnson, Inc.

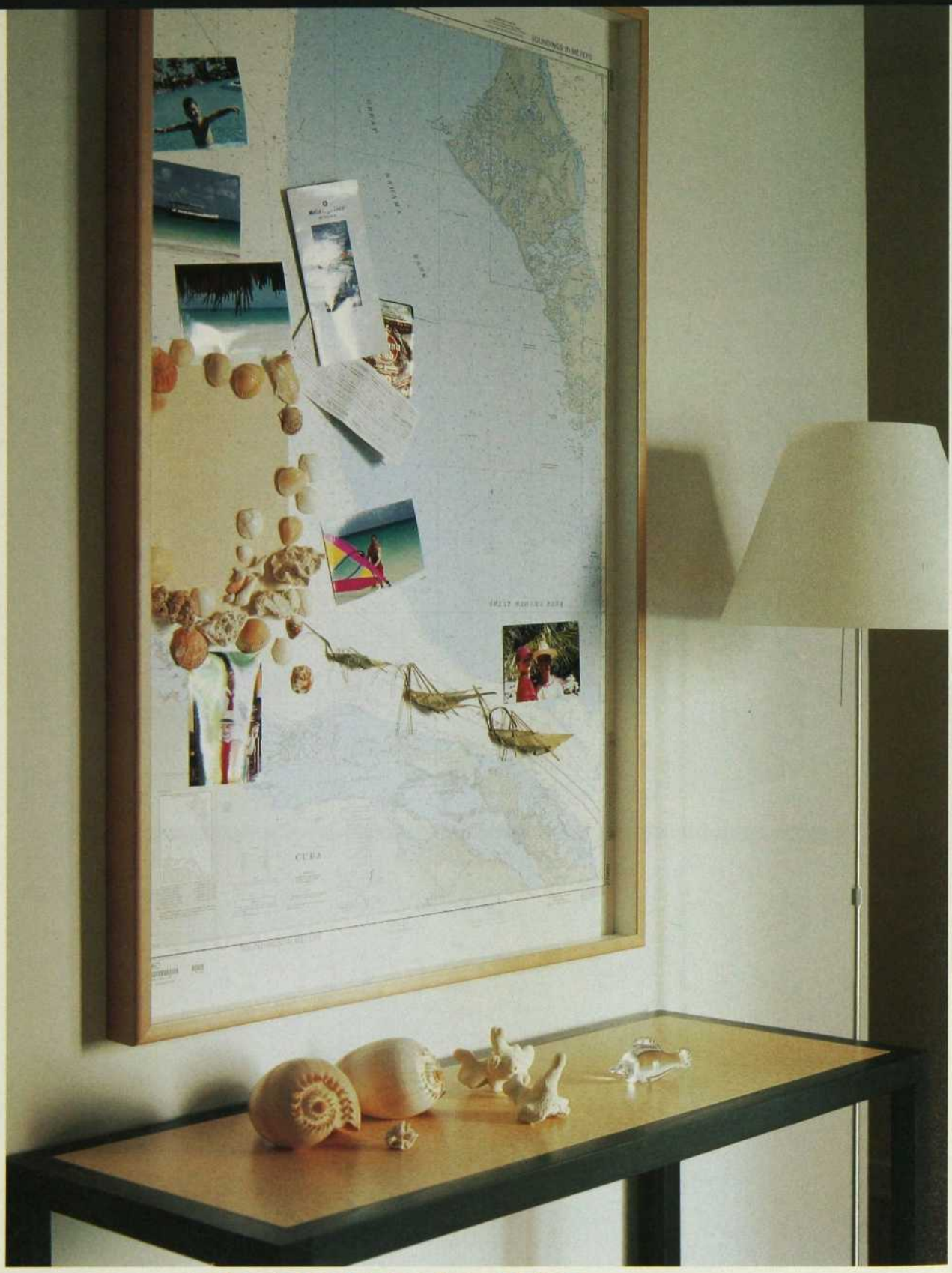


SOUVENIRS DE VACANCES

ASSIETTES, BATEAUX, CAILLOUX OU SABLES DU MONDE ENTIER, TOUT PEUT FAIRE L'OBJET D'UNE COLLECTION DE VACANCES. UNE SEULE CHOSE IMPORTE : LA PASSION ! Par Nicole Charest / Photos : Christian Guay

DANS LES BOCAUX, LA PLAGE

D'abord, on est frappé par la différence d'aspect et de texture, la subtilité des couleurs, la diversité des grains. Une poignée par-ci, une poignée par-là. Recueillis dans des pots de confiture ou des sachets de plastique (Ziploc), passés à four chaud une heure pour tuer tous les germes, tamisés, transvasés dans des fioles de laboratoire, étiquetés avec soin, c'est ainsi que des sables de tous les coins du monde deviennent une jolie collection. On met à contribution les amis. Les inconnus même rapportent des grains de grès, de mica, de schiste. Ils brillent comme des pépites, font rêver aux espaces lunaires, évoquent la terre rouge de Haute-Volta, la terre jaune de Sodome, les plages roses d'Eleuthera, la poudre d'or de l'île de Groix. C'est le souvenir de la trappe de sable au 3e trou du Queen's Ann Glen Eagles d'Écosse, ou les petits cailloux grège recueillis au pied des pyramides d'Égypte. Le marchand de sable n'en finit pas de passer. La terre entière est mise en bouteille. Aussi, quand tout un chacun revient de vacances, on commence à voyager en rêve devant de nouveaux trésors.



LA CARTE DE L'ÎLE DES VACANCES

Il y en a qui font des livres de voyages dans lesquels ils ajoutent à leurs notes des petits souvenirs : tickets de métro, de musée, cartes postales, photographies, menus du jour... D'autres enfouissent leurs bricoles au fond d'un placard où il les oublient. Pourquoi ne pas les afficher ? Huit jours de vacances à Cayo Coco, sur l'île de Cuba, sont devenus un tableau émouvant. C'est simple. Il faut une carte marine, du sable de la plage, des coquillages, des instantanés joyeux, des sauterelles tressées avec des brins d'herbe, sans oublier l'étiquette de la bouteille de rhum ni le billet d'avion ! • Réalisation : Encadrements Martine Hénault.

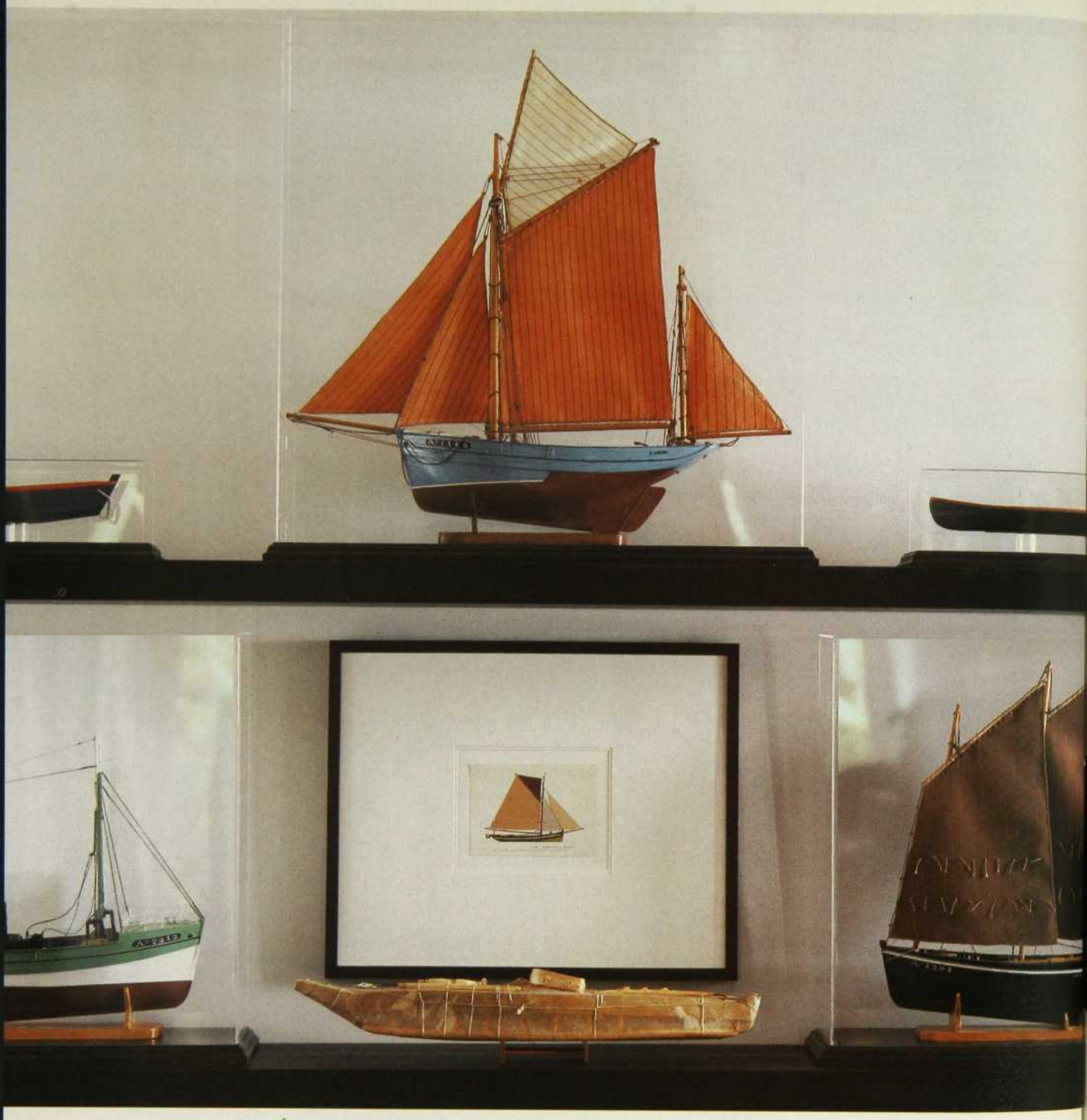




bruce.com
1-800-722-4647
Pour connaître le détaillant de
la Boutique Master le plus près

À la mode • Prix abordable • Pratique

Bruce
planchers de bois franc



IL ÉTAIT UN PETIT NAVIRE

Au gré des vagues et du vent, des nuages qui roulent dans le ciel et des changements de caps, on croise des bateaux pêcheurs qui disent la mer avec des gestes d'autrefois. Cette fraîcheur marine a séduit Martine Hénault. Au cours d'un voyage en Bretagne, pays de son mari, elle a croisé un patron de pêche à la retraite qui tuait le temps en bricolant des bateaux lui rappelant ses voyages d'antan. Coup de foudre immédiat pour *L'Aurore*, un langoustier. L'année d'après, Martine achetait *La Capricieuse*, une barque de pêche. Et puis, ce fut *La Résolue*, un sardinier marron. Au prochain voyage, ce sera le baleinier. Entre temps, le canot de Nantucket et le kayak en peau de caribou d'Aisa Papialuk, de Povungnituk, sont venus s'ajouter. Barre à l'ouest, dans leurs boîtes de plexi, rangés sur l'étagère, haubans tendus, voiles déployées, mâts dressés, ils semblent onduler au gré des vents. L'imaginaire peut voguer à loisir. • Réalisation : Encadrements Martine Hénault.

meubles

Princesse

meubles • accessoires • décoration

Chez Meubles Princesse, on trouve des meubles et des accessoires à faire rêver. De plus, le service est personnalisé : vous trouverez sur place des personnes ressources qui vous conseilleront dans le choix des tissus, des couleurs de peinture, des accessoires, etc.

On va même chez vous faire l'installation complète du mobilier !



Lit en cerisier 1198 $

2635, rue Bélanger Est, Montréal, Qc (514) 725-6707
www.princessfurniture.com

RAFFINÉA

ROMANTIQUE



L'ESPRIT BOTANIQUE

Il y a des jours où il fait trop gris, trop froid, trop petit. Des jours trop courts, trop longs, trop pareils. Partir, rêve-t-on. Comme un utilise des produits pour bronzer sans soleil, on peut aussi emprunter des chemins pour voyager sans bouger. Inspirée de Hilton McConnico, un Américain du Tennessee devenu designer vedette à Paris, Martine Hénault a recueilli au hasard des promenades d'été des feuilles de chêne, de frêne, de marronnier, d'olivier, de peuplier, aux formes et aux couleurs différentes. Séchées, collées sur carton, encadrées, elles sont devenues autant d'images d'herbiers. Une jolie manière d'intégrer la nature à son décor urbain. • Réalisation : Encadrements Martine Hénault.

(1999, California Closet Co. Inc. Tous droits réservés. Toutes les franchises sont propriétaires-exploitants autonomes.)

Votre vie

Vos effets

Votre rangement



Chez California Closets, nous croyons que lorsque vous rangez votre maison, vous vous simplifiez la vie. California Closets vous encourage à avoir de l'ordre en vous proposant des solutions de rangement pour chacune des pièces de votre maison.

Où rangez-vous ces petites choses qui vous révèlent et auxquelles vous tenez tant ? Dites-le nous. Nous sommes à l'écoute de vos besoins.

Nos designers sauront vous aider; appelez-nous dès maintenant pour une consultation gratuite au (514) 636-6336.

CALIFORNIA CLOSETS®

453, avenue Meloche, Dorval • 1373, avenue Greene, Westmount • www.calclosets.com



L'ART D'ÊTRE DANS SON ASSIETTE

Rolande DesBois, spécialiste culinaire, aime les objets de la table, les menus de partout (elle en a 150 !), les assiettes dont les formes et les couleurs s'intègrent au décor de sa salle à manger et créent une ambiance. L'assiette apparaît au XVI^e siècle, sous le règne de François 1^er ; elle est en métal et en or chez le roi, en argent chez les puissants, en étain dans la classe moyenne. Devenue céramique au XVIII^e siècle, fine et noble porcelaine de Chine ou solide et sympathique faïence d'Italie, l'assiette se répand, jouant les motifs divers. On peut collectionner les trompe-l'œil, les paysages, les décors de fleurs, les motifs animaliers. Pour Rolande DesBois, ce sont des fruits et des légumes, mais aussi les assiettes prestigieuses des Amis de Curnonsky, de la Confrérie de la Chaîne des rôtisseurs, de l'Association des chefs cuisiniers-pâtissiers du Québec, des restaurants italiens de cuisine authentique, assiettes qu'elle décroche parfois et qu'on retrouve sur sa table.



VENISE EN QUÉBEC

Au XVI^e siècle, dans Venise, les artisans créaient des « visages » en utilisant le papier mâché. Ces masques triomphaient les soirs de carnaval, créant l'illusion et « égalisant toutes les inégalités ». La coutume continue. À cause d'un coup de cœur au détour du canal pour un masque de Casanova, Pierrette Julien a monté une collection. On y trouve, outre Casanova, le médecin de la peste, le bouffon du roi, les personnages qui ont fait le succès de la commedia dell'arte... Arlequin, Colombine, Polichinelle et Pantalone. Aujourd'hui, elle importe une centaine de masques par an qu'elle vend, à sa boutique Casse-Noisette dans le Vieux-Montréal, aux passants à qui elle a communiqué sa passion.

Voir les adresses à la fin du magazine.

N° 43 de la série «Tel que je le vois»
Lisa Charles Watson
"Le thé"
Photographie



KOHLER-SORT
DE L'ORDINAIRE

Le confort de la courbe est éternel, tout comme celui du robinet à poignée unique Fairfax[MC] de Kohler. Alors que sa forme et sa fonction l'élèvent au-dessus de l'ordinaire, son prix abordable est de nature à détendre et à rassurer. Un peu comme une bonne tasse de thé, quoi. Consultez les Pages Jaunes pour l'adresse de salles d'exposition agrées Kohler[MD]. Pour obtenir une documentation détaillée sur nos produits, écrivez à Kohler Ltée, 7655 Boulevard Newman, Ste. 309, La Salle, Québec, H8N 1X7 ou composez 1-800-4-KOHLER. www.kohlerco.com.

«Toutes les *bonnes* choses qui existent sont les fruits de l'*originalité*.»

John Stuart Mill



Design Emphasis

MOBILIER Atmosphère

1037, ave. Mont-Royal Est (angle Christophe-Colomb) Montréal • 514.527.1293
Meubles et décoration

LE BOIS DE CARACTÈRE
dans toute sa splendeur !



Pour ceux qui aiment le bois qui ressemble à du bois



Produits de bois
Atlantique BSL

PLANCHERS DE BOIS FRANC PRÉVERNI DE QUALITÉ

1.800.463.8188

Les marchands Atlantique :

Alma
Bois Franc du Lac
(418) 690-5277
Baie-Comeau
Galerie du Tapis
(418) 296-6063
Bathurst (N.B.)
Tapis et Draperies Horizon
(506) 548-5123
Boucherville
Les Tapis Leblanc inc.
(450) 649-1107
Châteauguay
Tapis Blanchette inc.
(450) 691-7233

Chibougamau
Nord Décoration
(418) 748-7678
Chicoutimi
Bois Franc du Lac
(418) 668-4614
Drummondville
Laferté ltée
(819) 477-8950
Gaspé
La Maison du Tapis Décor
(418) 368-5356
Gatineau
Rieux et Fils ltée
(819) 663-6862

Grand Sault (N.B.)
Grand Falls Carpet
(506) 473-2773
Lafontaine
Bois Franc Oasis
(450) 431-1221
La Malbaie
Henri Jean et Fils
(418) 665-1267
Laval
Distribution Sablex
(450) 667-7314
Lévis
Couvre-Planchers Pelletier
(418) 837-3681

Longueuil
Planchers Québécois
(450) 679-9164
Mont-Joli
Distribution 2D
(418) 775-9794
Montmagny
Tapis Montmagny
(418) 248-7840
Québec
Couvre-Planchers Pelletier
(418) 624-1290
Québec
Plancher Bois Franc À Tout Prix
(418) 845-5504

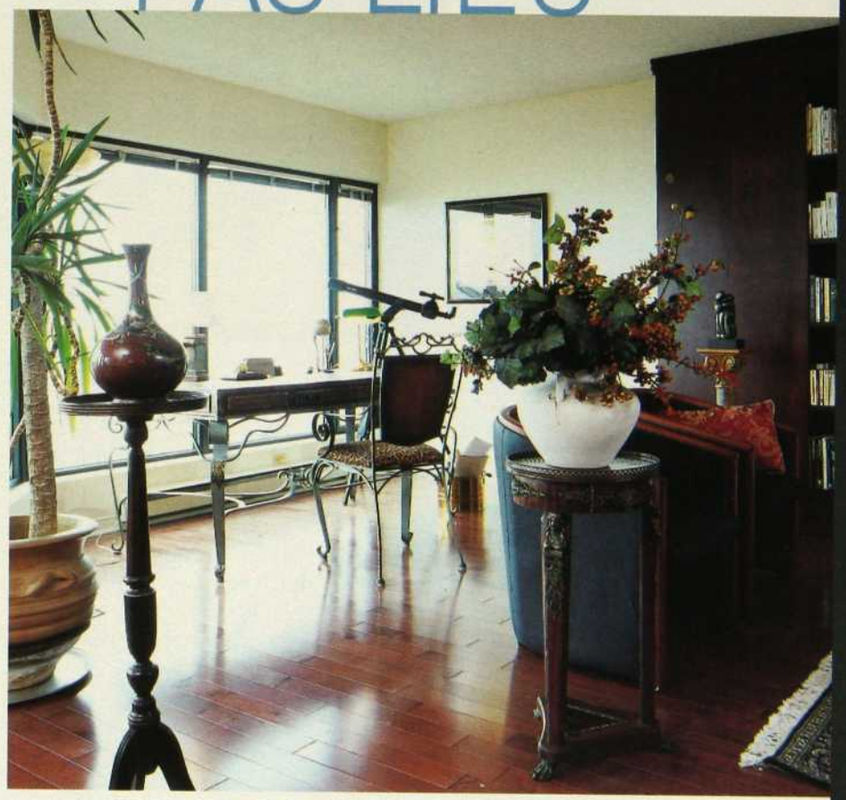
Repentigny
Le Baron inc.
(450) 586-6860
Rimouski
Rona le Rénovateur
(418) 724-7662
Rivière-du-Loup
Décoration G.L.
862-3535
Rockland (Ont.)
Jean-Guy Marcil Tapis
(613) 446-6608
Sept-Îles
Déco Habitat Sept-îles
(418) 962-3326

Sainte-Anne-des-Monts
La Fontaine du Décor
(418) 763-3094
Saint-Bruno
Portes et Fenêtres Verdun
(514) 524-6383
Saint-Félicien
Décoration Harvey
(418) 679-4242
Sainte-Foy
Moulures et Boiseries Fortin
(418) 872-1637
Saint-Janvier
Boiseries Warnet
(450) 430-3111

St-Jean-sur-Richelieu
Décoration J.G. Bombardier
(450) 346-4462
Saint-Jovite
Couvre-Planchers Perreault
(819) 425-2464
Sainte-Julie
Dépôt Bois Francs
(450) 922-1595
Sainte-Marie-de-Beauce
Décor Napert
(418) 387-7878

Sainte-Sophie
Liquidation Sainte-Sophie
(450) 569-9794
Thetford Mines
Couture et Fils
(418) 338-2113
Trois-Pistoles
Horizon Décor
(418) 851-0844
Valleyfield
Tapis Guy Laberge
(450) 373-0548

LA GUERRE DES STYLES N'AURA PAS LIEU



MARIER LES SOUVENIRS DU PASSÉ ANTÉRIEUR AUX ACQUISITIONS DU PASSÉ RÉCENT, SANS NÉGLIGER LES IMPÉRATIFS D'UN PRÉSENT SUR SA LANCÉE, TELLE ÉTAIT LA MISSION CONFIÉE À NEHAMA NAHARI PAR LA PROPRIÉTAIRE D'UN APPARTEMENT DES VERRIÈRES, À L'ÎLE-DES-SŒURS. Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Mario Dubreuil



△ Autour d'une torchère et d'un dressoir Art déco, l'aménagement réunit plusieurs époques et privilégie le confort nécessaire à la convivialité. À proximité de la zone de travail, le meuble dessiné par Nehama Nahari adopte des formes aussi simples que possible pour évit toute surcharge décorative. Il s'habi d'une couleur profonde qui prolon celle du sol et complète la gamme d bois. • Fauteuil club : Interversion. Ca seuse déhoussable : Biltmore.



Le bureau et son siège capitonné léopard, tout en arabesques de fer forgé, habillent en tenue de fantaisie un espace de travail occasionnel, qui offre en prime une vue imprenable sur le fleuve. Bureau et siège sont des possessions de longue date.



Un jeune cadre dynamique peut friser l'essoufflement s'il ne prévoit, en corollaire, un domaine privé apaisant où recharger ses batteries. Il fallait à cette jeune femme un chez-soi clair et lumineux qui lui permette de se détendre, de recevoir agréablement des amis et aussi, des relations de travail comme sa profession le demande. L'impression dominante devait éviter le décorum tout en conservant une certaine tenue. L'esprit Art déco semblait tout indiqué pour créer cette ambiance, qui se révèle en effet dans l'éclat sourd des meubles et du parquet mis en valeur par la neutralité des murs, ainsi que dans la ligne imposante des rangements dessinés par Nehama Nahari. Cependant, seul un dressoir peut vraiment se réclamer de cette époque.

La designer s'est employée tout d'abord à remanier la coquille. Elle a gagné du terrain en supprimant la cloison créant la verrière. Elle a aussi séparé partiellement la cuisine de la salle à manger avec un meuble en acajou ; celui-ci, à la fois bibliothèque et cellier, a été conçu de façon à offrir également un espace faisant office de passe-plat. La triste moquette,

◁ **Coexistence pacifique entre la tab ronde de style Empire, les fauteuils N poléon III, le meuble coréen sculpté, le d sonné chinois, et...tous les souvenirs famille! La guerre des style n'aura pas li**

Pour agrandir la salle à manger et ouvrir la vue sur l'extérieur la designer a supprimé la séparation qui formait la verrière.

△ Le grand meuble en acajou ajoute à la salle à manger une impression d'intimité. Il protège la cuisine sans l'isoler complètement et joint les avantages pratiques d'un cellier aux plaisirs et à l'animation d'une bibliothèque. Design du meuble : Nehama Nahari. • Chaises rayées gris et noir : Mobilart.



qui habillait d'un bout à l'autre le sol en béton, a été remplacée par des dalles de marbre blanc dans l'entrée, par un damier jaune et gris dans la cuisine et par un plancher flottant aux chauds reflets dans la grande pièce.

La seconde étape consistait à faire vivre ensemble des meubles de styles divers, en conservant l'élégance mesurée et l'esprit général du projet. Dans cette optique, le confort a été privilégié parce qu'il favorise la convivialité, que ce soit autour d'une table ronde, d'inspiration Empire, dans les divans contemporains de l'espace conversation, ou dans les accueillants fauteuils d'aujourd'hui qui font un clin d'oeil à l'Art déco. Pour les couleurs, la décoratrice s'en est tenue aux sobres variantes du bois, enveloppées de blanc, éclairées par quelques touches de rouge dans le salon et par un beige plus chaud dans l'entrée.

Face à la baie vitrée, les formes légères et fantaisistes du bureau et de son fauteuil signalent, sans équivoque, qu'il s'agit d'un lieu de travail occasionnel. Des étagères de couleur acajou offrent néanmoins du rangement à portée de main. Elles font écho au meuble de séparation situé dans l'axe perpendiculaire : la simplicité de ligne de ces deux éléments équilibre et unifie les divers styles du mobilier très personnel, constitué à travers le temps, au gré des acquisitions, des voyages et des héritages.

Le détail séduisant ? Il se trouve dans l'entrée, sous la forme d'un panneau coulissant pour isoler la cuisine. Laqué noir, il sert de cadre à la reproduction d'une œuvre somptueuse de Tamara de Lempicka qui, tel un prélude plein de poésie, annonce l'ambiance des années 20.

TEXTE : MARIE SAINT-CLAIR



◁ △ **Insérée dans un panneau coulissant en MDF laqué noir, la reproduction d'une œuvre de Tamara de Lempicka annonce l'esprit Art déco qui détermine l'ambiance. Une trouvaille élégante qui permet d'isoler la cuisine. Sur la console en verre, soutenue par deux colonnettes anciennes, le bois sculpté (trouvé à Miami) et les potiches en terre cuite composent un ensemble équilibré. • Dalles de marbre : Ceragres. • Exécution de tous les travaux : Yvon Cousineau.**

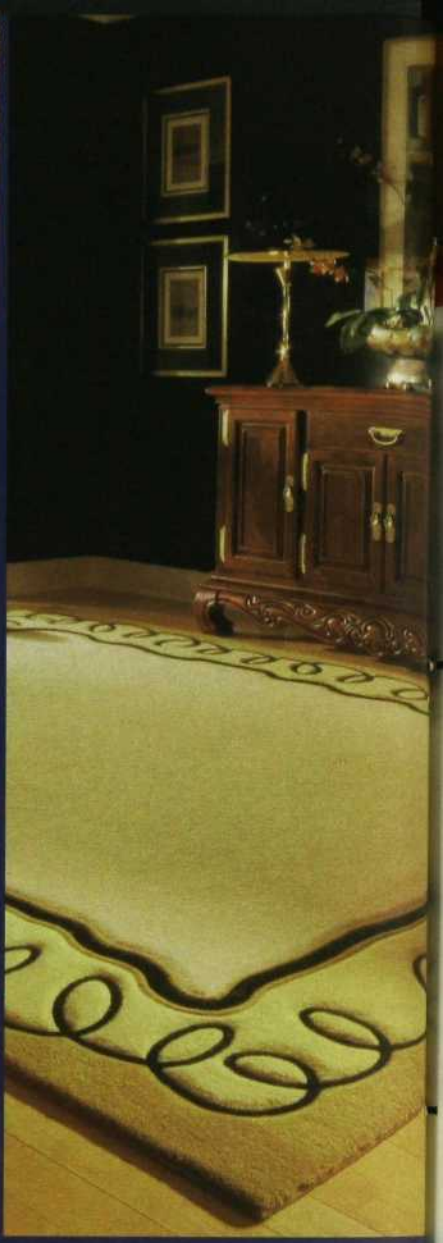
▷ **Près de l'entrée, la cuisine baigne dans la lumière d'une baie à pans coupés, devant laquelle une console présente une gracieuse nature morte. L'espace a été complètement réaménagé avec des armoires teintes acajou, équipées de portes en verre givré et de dosserets en inox. • Carrelage : Ceragres.**

Voir les adresses à la fin du magazine.









Il n'en tient qu'à vous de nous découvrir



CARPETTE MULTI DESIGN

www.carpettemultidesign.com
8134-A, boul. Décarie
(coin Royalmount), Montréal
(514) 344-8877 - 1 877 844-8877
cmd@proxyma.net


BOISERIES
RAYMOND
VISITEZ UNE DE NOS SALLES DE MONTRE
BOISERIES
RAYMOND INC.
MONTRÉAL
11880, 56e Avenue
514-494-1141
SHERBROOKE
4453, boul. Industriel
819-562-3236
BOISERIES
MILLE ILES
ST-EUSTACHE
48, boul. Industriel
450-472-1810
SITE INTERNET
www.boiseriesraymond.com
A vous faire rêver...
Grâce à de hautes normes de qualité, nous sommes depuis plus de 40 ans, un des principaux fournisseurs de produits de finition intérieure, tels que :
• Escaliers et rampes
• Portes intérieures
• Portes miroir
• Boiseries et moulures
• Chambranles de foyer
• Colonnes décoratives
• Quincaillerie de porte

évier rencontre granit.



granit rencontre évier.

Rien de plus naturel qu'une recherche esthétique sérieuse en matière de cuisine moderne nous mène tout droit au granit. Car le granit est un des plus beaux et des plus durables matériaux sur terre. Rien de plus naturel, donc, que BLANCO, un des fabricants d'évier les plus renommés au monde, s'inspire hardiment de ce superbe matériau.

Héritiers du plus beau design européen contemporain, les éviers SILGRANIT[MD] de BLANCO sont lisses, résistants et ultra-attrayants. Ils sont offerts en 16 modèles révolutionnaires et six somptueuses couleurs résistant à la décoloration.

La beauté et la force, c'est l'affaire de Mère Nature. Les éviers de cuisine, c'est l'affaire de BLANCO. Mère Nature, rencontre donc BLANCO!

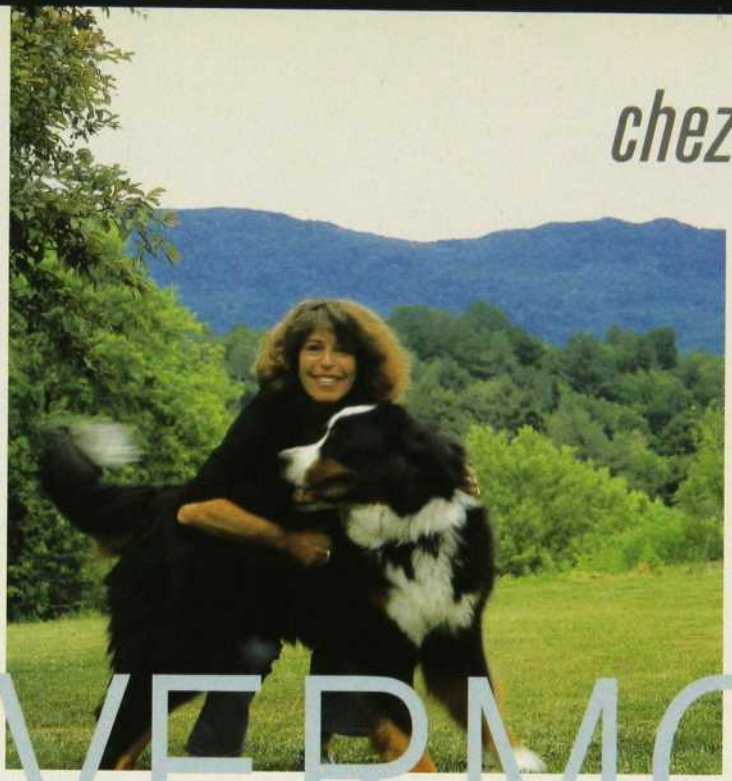


L'évier Elite en SILGRANIT[MD] monté sous le plan de travail en granit avec robinet Nuvola.

pour faire plus ample connaissance : **www.blancocanada.com**

BLANCO SILGRANIT

pour la vie



AU VERMONT
L'ENFANCE REVISITÉE



SUR LA PISTE DE SES SOUVENIRS ANCIENS, UNE DESIGNER TROUVE AU VERMONT LA MAISON DES BEAUX JOURS. ELLE L'AMÉNAGE SOUS LE SIGNE DU CONFORT TRANQUILLE ET, AUSSI, DE L'ÉCLECTISME RAFFINÉ QUI A FAIT SA RÉPUTATION. Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Mario Dubreuil

Le retour aux sources. La designer Sherry Ellen en rêvait depuis un moment. Amoureuse des montagnes du Vermont et de sa paisible beauté depuis l'âge de dix ans, chérissant les souvenirs de Noëls célébrés en famille, à Stowe, et de journées de ski passées avec ses amis, elle a déniché dans la région une maison qui l'invitait à renouer avec l'enfance.

La vaste demeure de deux étages, prenant ses aises sur un terrain dégagé de dimension confortable, lui permettait de donner libre cours à ses talents de designer d'intérieur, profession qu'elle exerce depuis 1984. En l'aménageant, elle s'offrait un intermède dans l'effervescence du quotidien.

Un fenêtrage à l'américaine qui recourt abondamment aux carreaux, de larges volumes déployés sur la largeur, typiques également des résidences de nos voisins, des pièces à vivre s'articulant en U autour de l'escalier central, voilà les éléments de base avec lesquels a composé la designer.

Au rez-de-chaussée, la suppression de cloisons, dont celle divisant le séjour du coin-repas, a eu pour effet d'ouvrir l'espace et de créer du volume. Sauf dans le séjour qui a conservé sa moquette berbère, un parquet d'érable blanchi a succédé aux recouvrements défraîchis. La cuisine, avec ses armoires passées au blanc, s'en est trouvée aussitôt rajeunie.



▽ **Le salon est pourvu d'ouvertures importantes, dont une fenêtre en saillie qui accroche la lumière. Entre des murs blancs prennent place des sièges confortables, une carpette en accent couleur et une banquette ancienne, présent d'une amie. • Aménagement: Sherry Ellen. Recouvrement des fauteuils et des ottomanes en soie cordée rose: Bisson et Choquette. Table en fer forgé: Décor Inc. Table d'appoint en bois vieilli: Les Jardins tissés. Sculpture en fer rouillé: Caméléon vert. Carpette Gabbeh: Hicks.**

▷ **À l'une des extrémités du salon, un canapé-lit recouvert de coton grège et blanc attend les amis. Au-dessus, une huile de Roméo Savoie. • Tissu du canapé-lit: Crescendo.**







△ **Coup de fraîcheur dans la cuisine grâce au nouveau parquet d'érable blanchi, aux armoires lumineuses peintes en blanc et à un mur marine. • Îlot en pin avec tablette en inox: Sherry Ellen (conception), Antiquités Ada (réalisation) Table de pin: Antiquités Ada. Chaises: Ambiance. Plafonnier: Union. Suspension: Home Depot.**

◁ **Un ocre très chaud sur les murs, des boiseries blanches, une table de pin québécoise, des chaises recouvertes de vinyle marron et de coton à motif de peau de vache imprègnent la salle à manger de chaleur et de simplicité. Sur le mur, une huile de Roméo Savoie. • Miroir du Moyen-Orient et son support: Les Jardins tissés. Lustre en fer forgé: Grand Central.**

À l'étage, on a intégré l'espace d'une petite pièce à la chambre à coucher principale pour y aménager une salle de bains attenante, en plus de convertir l'ancienne salle de bains en *walk-in*. Une moquette feutre le tout.

Dans les pièces réaménagées, aussi bien que sur les surfaces extérieures de la maison, la designer a opté pour le blanc. La distinction entre le dedans et le dehors est ainsi atténuée, et c'est à la nature d'offrir de la couleur. Par cette abondance de blanc, la maison gagne en luminosité, et la puissance des couleurs ocre, marine et prune sur les murs de la salle à manger, du coin-repas et du séjour s'en trouve décuplée.

Les assises du paysage intérieur une fois établies, la designer l'a meublé avec ce talent qui lui attire une clientèle séduite par son style éclectique. Sherry Ellen puise en effet dans le moderne comme dans la tradition, ainsi que dans les divers courants culturels; elle sait également marier l'objet de valeur à la pièce bon marché. Aussi l'œil est-il agréablement surpris par le voisinage d'un miroir oriental et d'une chaise recouverte d'un tissu à motif peau de vache, ou encore par celui d'un meuble rustique et d'une commode française grande époque.

Comme du choc des idées jaillit la lumière, du contraste des cultures naît l'harmonie. C'est ce à quoi s'emploie Sherry Ellen qui sait depuis fort longtemps qu'il existe un ailleurs et un passé aussi séduisants, sinon plus, que l'ici-maintenant.

TEXTE : NICOLE SAVOIE ➤

△ Une salle de bains est désormais attenante à la chambre principale qu'on a également pourvue d'un *walk-in*. Des rayonnages de bibliothèque occupent certains murs peints couleur champignon. Le goût éclectique de la designer se remarque ici dans le choix des tissus. Une courtepointe des Maritimes et des cache-oreillers de dentelle font bon ménage avec des étoffes scandinaves et indonésiennes. • Tête de lit en bois et cuir: Pottery Barn. Housse de couette: Ikea. Recouvrement du fauteuil de repos au tissu ikat: Bisson et Choquette. Tabouret: Les Jardins tissés. Moquette texturée grège: Home Depot.



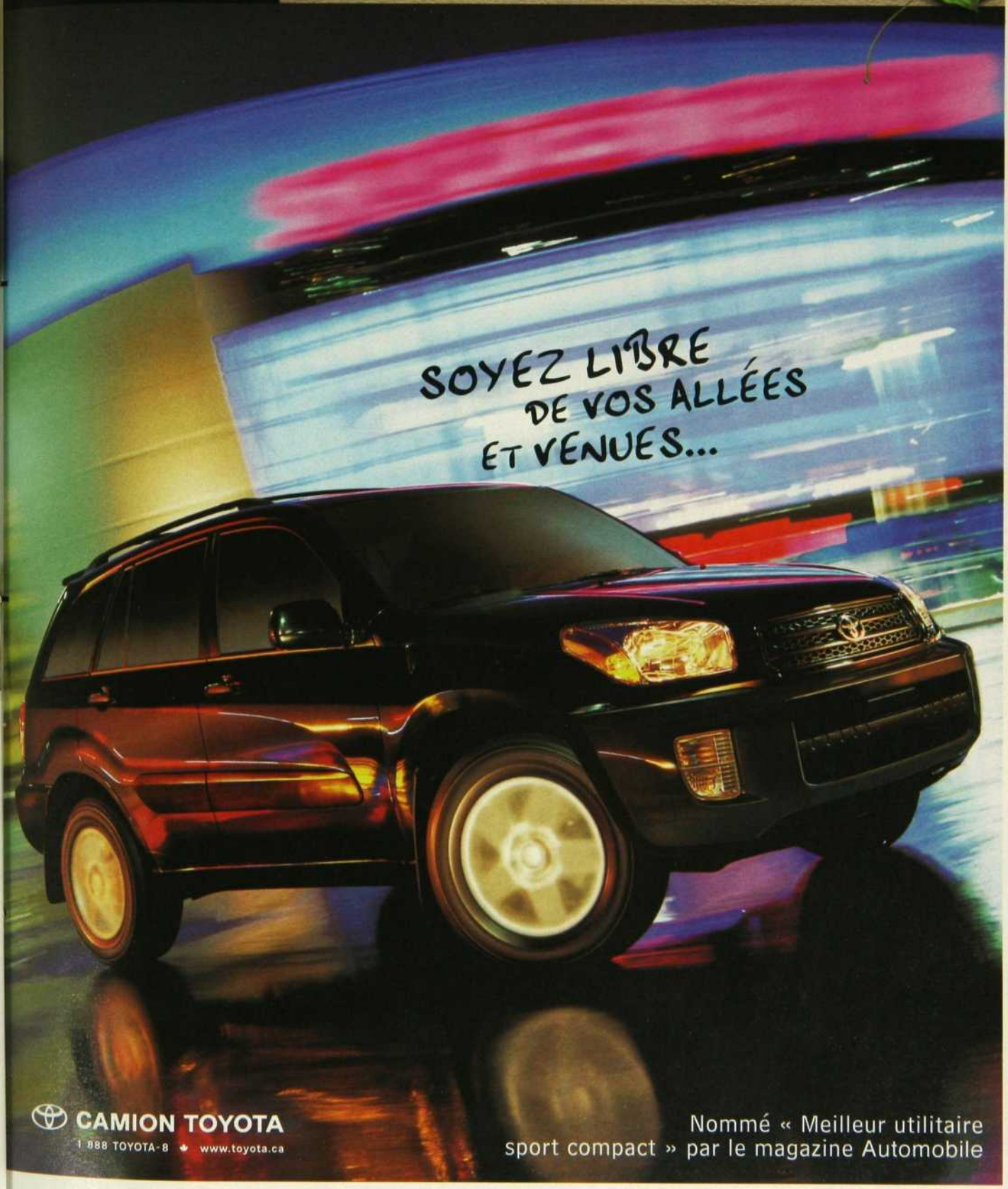
◁ La salle de bains, sous le signe du raffinement, est en harmonie avec la chambre. Sur un plancher foncé en laminé Pergo, les sanitaires sont encastrés dans des meubles de bois blanchi et vieilli. Un ancien grillage au-dessus du miroir apporte une note inusitée. • Ébénisterie des sanitaires: Antiquités Ada.

Voir les adresses à la fin du magazine.

LE RAV4
ENTIÈREMENT REDESSINÉ

Maintenant équipé d'un moteur LEV* de 148 ch, le RAV4 est plus spacieux et affiche un style plus dynamique que jamais. De quoi satisfaire votre goût de l'aventure. De plus, sa puissante radio AM-FM munie d'un lecteur CD vous tiendra éveillé jusqu'aux petites heures du matin.

LA VRAIE VIE EST DEHORS.



CAMION TOYOTA
1 888 TOYOTA-8 ♣ www.toyota.ca

Nommé « Meilleur utilitaire sport compact » par le magazine Automobile

*Satisfait aux normes des véhicules à faibles émissions (LEV) établies par l'agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et l'office des ressources de l'air de la Californie (CARB). Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux et le programme La classe verte Toyota Evergreen. En tout lieu et en tout temps, n'oubliez jamais l'environnement.

TOYOTA | EVERGREEN
LA CLASSE VERTE

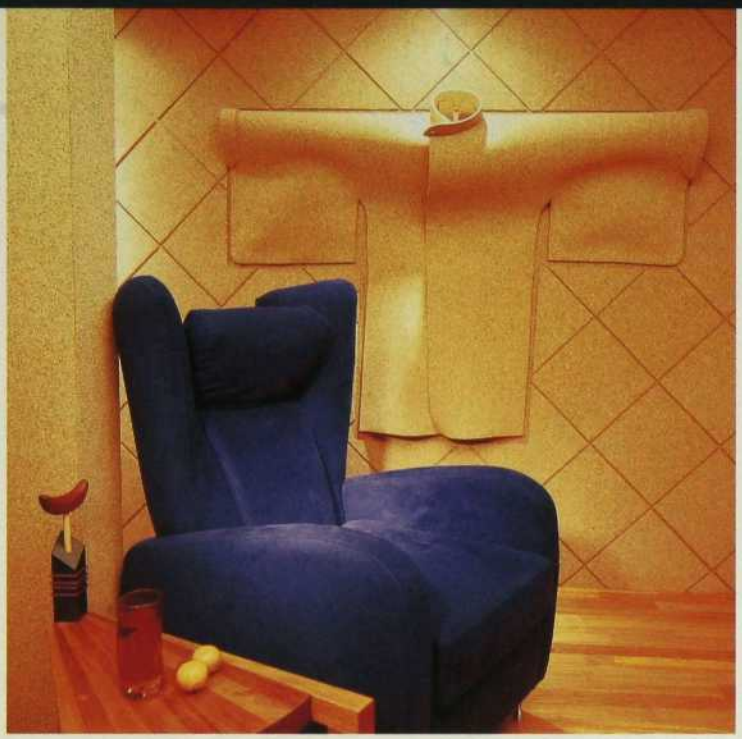
Rien de plus invitant que ces fauteuils rebondis aux couleurs vives pour revoir un classique avec des amis. Le liège couvrant les murs insonorise l'endroit. L'imposante console réalisée en plâtre exploite le thème de la colonne, bien présent dans le sous-sol. Tous les appareils électroniques trouvent à s'y loger. Une petite table en lattes de bois exotique rappelant la forme du traditionnel éventail avoisine chaque fauteuil pour recevoir les collations. • Aménagement : Jean Bissonnette.

TROIS CINÉMAS MAISON POUR RÊVER EN COULEURS

LA MODE EST AU CINÉMA MAISON. VOICI TROIS SCÉNARIOS QUI POURRAIENT BIEN VOUS INCITER À Y SUCCOMBER.

QUE LE SPECTACLE COMMENCE!

Une salle de loisirs, logée au sous-sol d'une résidence décorée à la japonaise (Décormag, mars 2001), dégage elle aussi un esprit oriental, tout en intégrant la couleur et le confort du cinéma à l'américaine. La détente, le jeu, l'évasion sont au rendez-vous dans cette pièce conçue par le designer Jean Bissonnette. L'espace accueille une table de ping-pong à l'une des extrémités et l'aire audio-visuelle à l'autre. Les éléments majeurs de l'aménagement sont l'imposant rangement qui reçoit les appareils électroniques, ainsi que le mur de plâtre traité à la japonaise qui confère aux lieux un aspect théâtral. L'esprit nippon se remarque aussi dans l'utilisation des matériaux naturels tels que le bois, que dynamisent les formes rebondies et colorées de fauteuils italiens. Nul doute que l'on passera ici d'agréables moments! *Recherche: Marie-Josée Brunelle / Photos : Mario Dubreuil*



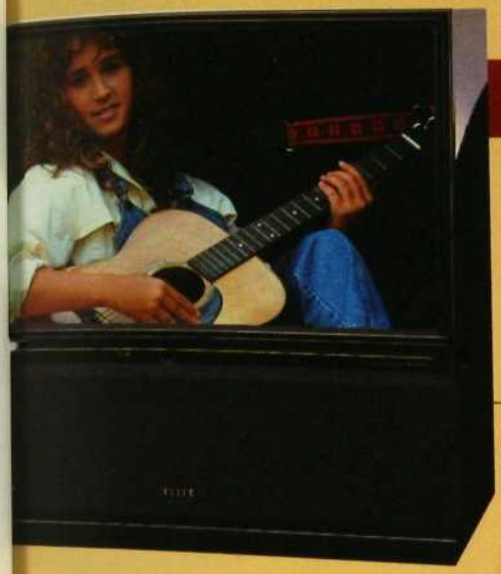
◁ Le liège qui couvre les murs est la fois pratique, puisqu'il insonorise l'endroit, et décoratif par sa texture, sa couleur et son assemblage. Le kimono accroché au mur est également fait de liège. Sa blondeur et celle du bois sont mises en valeur par le fauteuil d'un violet profond. • Fauteuils Italdivani : Mobilier Nor-Sud. Petites tables réalisées sur commande : Marc Richardson.

▽ Théâtral à souhait, le mur du fond est recouvert de plâtre coloré et décoré de plaques en métal ornées de caractères calligraphiés. Pour la table de ping-pong, le designer a voulu un plateau de verre qui allège le meuble sans nuire au rebondissement de la balle. Les poutres de métal ont été transformées en colonnes de plâtre patiné. • Réalisation de la table : Finitions Prémac.



TOUT SIMPLEMENT MERVEILLEUX !

Le cinéma maison en THX et haute définition…
la plus belle image, le meilleur son et le plus simple à utiliser.



Téléviseur à projection H.D.T.V.

·ELITE·

- Les meilleures projections télé au monde
- Superbe cabinet laqué noir
- Incroyable image H.D.T.V. 16 x 9
- Facilement encastrable dans une unité murale
- Vaste choix de meubles audio-vidéo
- Passez nous voir pour une démonstration

Plasma Display 50 po H.D.T.V.



·ELITE·

- Écran géant ultra plat
- Seulement 4 po d'épaisseur
- La magie du cinéma dans votre salon



Amplificateurs et lecteurs DVD

·ELITE·

- Récepteur digital Dolby THX pour cinéma maison
- Ultra simple et facile à utiliser
- Télécommande universelle

Pourquoi choisir La Boutique Électronique ?

- Service gratuit de consultation et de design
- Meilleurs prix en ville garantis
- Nous offrons aussi les produits Sony, Toshiba, Paradigm, Onkyo, Tannoy, RCA, JVC, etc.
- Plus de 10 ans d'expérience dans l'installation sur mesure pour toutes les bourses



LA BOUTIQUE ÉLECTRONIQUE

3352, boul. Des Sources
Dollard-Des-Ormeaux

Jouets pour les grands !

(514) 684-6846

Un bon feu de bois, des fauteuils tout confort achetés il y a quelques années, un coup d'œil sur le jardin, voici la promesse de séances télé fort agréables.

EN TOUT CONFORT AU SÉJOUR

Nul besoin d'un sous-sol pour se doter d' un coin cinéma. Les résidents de la maison ont préféré aménager le leur au rez-de-chaussée, dans le séjour. Ils peuvent ainsi profiter de la vue sur le jardin et du confort de la pièce. Une armoire en noyer de bonnes dimensions loge tous les appareils. Ses portes à battants agissent comme pare-soleil à l'écran. Refermée, l'armoire devient un important élément de décoration dans la pièce. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil*



◁ Le téléviseur muni d'un écran de 53 pouces trouve à se loger dans une imposante armoire de noyer conçue pour recevoir tous les appareils audiovisuels. Rien de plus agréable que de regarder sa série télé préférée dans le confort du séjour qui s'ouvre généreusement sur l'extérieur. • Armoire et téléviseur haute définition Pioneer, modèle Élite, 53 pouces, sonorisation Élite THX : La Boutique électronique.

▽ Les portes refermées dissimulent les appareils avec élégance. À remarquer, la richesse du noyer foncé, la sobriété des lignes et la corniche qui font de la haute armoire une pièce décorative intéressante.



Un beau char d'assaut.



La salle de jeu accueille les enfants à l'heure des devoirs, qu'ils font sur la table, puis à celles de leurs émissions favorites. • Aménagement : Lyne Côté. Mobilier : Casodi. Table, chaises et tapis : Ikea. Carrelage : Ceragrès. Téléviseur Toshiba. Couleurs des murs : Para, « Soleil d'Hawaï », B 274-2; Benjamin Moore, Bleu, 825.

À CONDITION QUE LES DEVOIRS SOIENT FAITS !

Les trois enfants de la maison ainsi que leurs parents profitent pleinement de cet espace aménagé au sous-sol par Lyne Côté. La designer a dessiné un rangement couvrant un mur entier. Le meuble de mélamine est abondamment pourvu de rayonnages pouvant recevoir les livres nécessaires aux devoirs et les jeux auxquels on s'adonne avec les amis. Deux armoires très logeables encadrent l'espace réservé au téléviseur. Des couleurs chaudes aux accents de cuivre et aux couleurs de Provence ensoleillent la pièce, dotée par ailleurs d'un éclairage indirect digne d'Hollywood. Le sol est recouvert d'un carrelage de céramique. En attendant le souper, on peut regarder la télé à condition que les devoirs soient faits. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil*

Surpris ?



Saviez-vous que la New Beetle a obtenu la meilleure cote de sécurité dans sa catégorie* ? Si ça vous étonne, c'est que vous ignorez que la New Beetle est dotée d'une cellule de sécurité en acier et de montants de toit rigides, que ses zones de déformation avant et arrière vous protègent en cas de collision, qu'elle est munie de freins ABS aux quatre roues, de coussins gonflables avant et avant latéraux et... et la liste est longue.

Pour d'autres belles surprises,
visitez **vw.com**

Êtes-vous fait pour Volkswagen?[MD]

*Attribuée par le Insurance Institute for Highway Safety selon les résultats d'un test de collision frontale partielle à 65 km/h.

Les foyers au bois de



EPA Certifiée

BIS Panorama

La chaleur dans toute sa splendeur

Porte unique assurant une superbe vue sur le feu. Combustion catalytique procurant plus de chaleur en utilisant moins de bois. Approuvé E.P.A.

BLAINVILLE
Foyer Design
(450) 979-6650

CHÂTEAUGUAY
Décor Chaleur
(450) 691-5636

CHARLESBOURG
Les Cheminées Protech 2000
(418) 627-0908

CHICOUTIMI
Briquetier Paysager Saguenay
(418) 698-2345

DEAUVILLE
Ent. A J R Lacroix
(819) 843-4744

DRUMMONDVILLE
Maison du Foyer
(819) 474-2735

GATINEAU
Centre d'Énergie Cadieux
(819) 663-2332

GRANBY
Boutique du Foyer
(450) 378-5821

HULL
Centre du Foyer
(819) 595-5868

JONQUIÈRE
Briquetier Paysager Saguenay
(418) 695-4321

KIRKLAND
Boutique Énergie
(514) 693-0322

KNOWLTON
Ent. A J R Lacroix
(450) 242-2414

LAVAL
Foyer Proservice
(450) 629-6030

LAVAL-OUEST
Action Chaleur
(450) 627-5650

LONGUEUIL
Boutique Chaleur
(450) 463-1870

FOYER SÉCURITÉ



BIS Ultra

EPA Certifiée

Un foyer chaleureux

Le plus versatile qui soit.
Système de ventilation polyvalent.
Approuvé E.P.A.



Le summum du confort à la maison

L'apparence d'un véritable foyer de maçonnerie.
Design des plus sophistiqués, portes doubles rétractables.
Le choix de l'heure.

HE43



Confort et style inégalés

Idéal pour les constructions neuves
et pour les projets de rénovation.
Choix de finition et de contours
décoratifs en laiton.

SE36

McMASTERVILLE
Boutique Du Brasier Ardent
(450) 467-2626

MONTRÉAL
Foyer Universel
(514) 382-8222

Poêles et Foyers Rosemont
(514) 728-4318

NEUFCHATEL
Les Cheminées Protech 2000
(418) 843-2022

RIMOUSKI
Au Coin du Feu de Rimouski
(418) 722-7311

SHERBROOKE
Forges Marin 2001
(819) 564-8333

STE-AGATHE
Maison Multi-Foyers
(819) 321-1707

ST-EUSTACHE
Foyer Mirabel
(450) 473-8885

ST-HUBERT
Boutique L'attisée
(450) 445-0041

ST-HYACINTHE
Boutique du Foyer
(450) 773-7007

TROIS-RIVIÈRES
Multi-Feu
(819) 371-1696

VAL-DES-MONTS
J.B. McClelland
(819) 457-2211

VALLEYFIELD
Matériaux Campi
(450) 373-9887

VAUDREUIL
Club Piscine
(450) 455-3307

VICTORIAVILLE
Maison du Foyer
(819) 758-4940

Distribués par Powrmatic du Canada Ltée • Montréal • Québec • Ottawa • Toronto • Halifax

L'ESPRIT DE GÉOMÉTRIE

OBSERVATOIRE IDÉAL POUR AMOUREUX DE LA NATURE, UNE MAISON S'EST ANCRÉE À LA CRÊTE D'UN MONT, EN BORDURE D'UN PETIT LAC QUI SE DÉVERSE DANS LE LAC L'ACHIGAN.

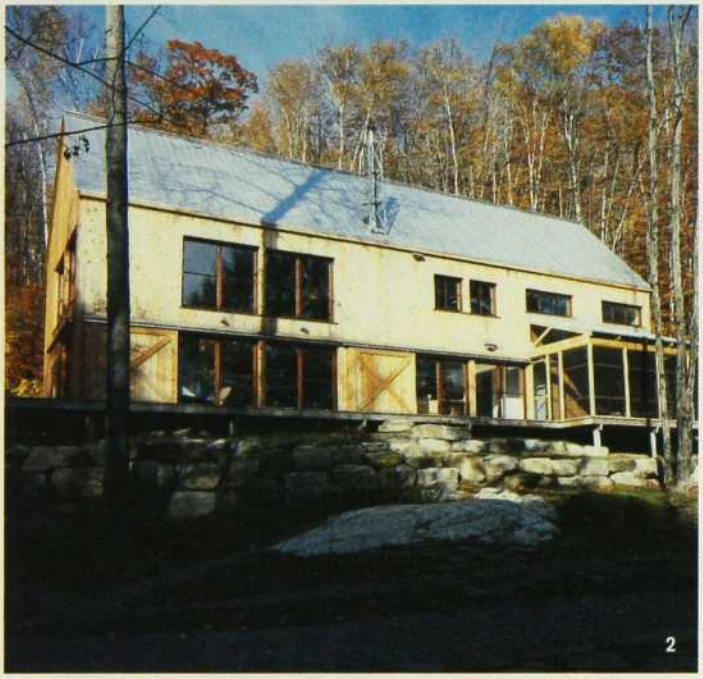
Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos: Mario Dubreuil



Le séjour est traité dans une optique minimaliste: pas de meubles superflus et des couleurs naturelles en écho à l'environnement. Quelques accessoires ethniques ont été choisis pour leur authenticité et leur simplicité artisanales. • Tissus des coussins: Giraffe.

Un peu de confort et de chaleur pour les soirées d'hiver autour d'une cheminée d'angle. Le design pur et les lignes douces des sièges de cuir noir déjà anciens ne se démoderont pas de sitôt. • Lampadaire de confection maison. Système d'éclairage: Union luminaires et décor.

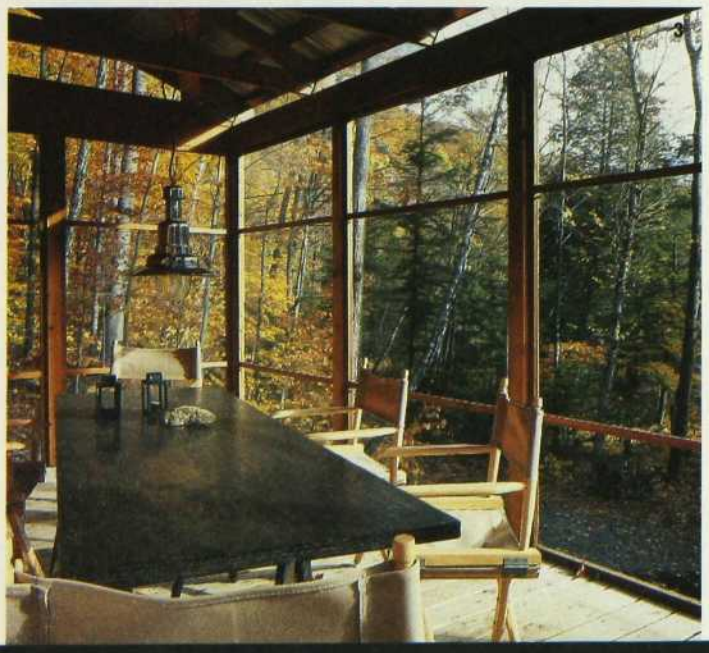




Les grandes fenêtres de la maison permettent de contempler, dans un silence de cathédrale, les transformations du paysage, la vie de la faune et les infinies variations de la lumière, captivantes pour l'œil d'un photographe. Accoutumé à la rigueur de l'objectif, celui qui habite ici avec sa compagne a choisi l'ordonnance d'une géométrie minimaliste pour rythmer leur cadre de vie.

On chercherait en vain une courbe, une quelconque fioriture, dans cette architecture quadrangulaire. La simplicité de ses lignes s'inscrit avec netteté dans l'exubérance de la forêt. Adoptant le style *salt box* de la Nouvelle-Angleterre, le long rectangle, coiffé d'un toit pointu sans larmier, miroite de tous ses yeux de verre et dore au soleil ses façades en cèdre de Colombie. Des panneaux carrés du même bois (il provient d'anciens poteaux débités en planches) coulissent le long des baies et ferment les ouvertures du rez-de-chaussée afin de réduire la perte de chaleur en l'absence des occupants.

Pas de cloison entre le séjour, la salle à manger et la cuisine du premier niveau, où les rayons du soleil dessinent un tapis de lumière sur le sol en béton vitrifié. Peu de couleur ajoutée, si ce n'est par deux objets ethniques: l'orange vernissé d'un tajine du Maroc, le rouge d'un tissage, de même provenance, déployé comme une oriflamme. Les tissus brillent par leur absence et il y a peu de meubles. Dans l'axe du poêle – silhouette sombre et linéaire, sur fond en blocs de ciment – la table des repas ne fait pas de manières. Elle est longue, solide, conviviale, et l'assortiment des



1. Les châssis en acajou se détachent sur la blondeur de la façade en cèdre. Des panneaux coulissants permettent de réduire la perte de chaleur quand la maison est inhabitée. • Fenêtres et portes en acajou: Prodomo. Planches de cèdre: Philibert Pomerleau et fils.

2. Ancrée sur la montagne au bord d'un petit lac, la maison adopte le style *salt box* de la Nouvelle-Angleterre et se coiffe d'un toit pentu sans larmier, en tôle galvanisée. • Architecte: Yves Brault. Entrepreneur: Claude Aubin.

3. En été, la terrasse couverte accrochée au flanc du bâtiment s'entoure de panneaux grillagés. • Fauteuils: Ikea.

4. Autour de la longue table conviviale de la salle à manger, les chaises s'assemblent en un sympathique mélange, avec le bois pour seul lien de parenté. • Blocs: Permacon. Table: Au coq rouge. Suspensions: Quartz. Chaise africaine: Giraffe.

5. La cuisine propose un minimum d'entretien pour un maximum d'efficacité. Placée dans le prolongement du séjour, elle utilise en alternance le bois et l'acier.



4



5





1. Sobriété ne veut pas dire froideur. L'esprit de géométrie anime l'entrée par un jeu de surfaces et de volumes qui met en valeur les oppositions de matières. Sous l'escalier, les portes en acajou du vestiaire servent de contrepoint à la dentelle métallique de la passerelle. • Panier: Osier la différence. Escalier: Bernard Picard, ébéniste.

2. Esthétiques, métalliques, économiques, la passerelle et les rambardes renforcent le caractère contemporain de la construction. La chaleur et l'abondance du bois apportent un doux contrepoint.

3. Et la table de chevet devint superflue!... Le lit flotte comme une île entre la rambarde de la mezzanine et les fenêtres donnant sur le paysage. La base est assez large pour qu'on puisse accrocher une lampe ou poser un objet. La porte pliante s'ouvre sur la salle de bains. • Lit: Serge Légaré, ébéniste.

chaises ne posera jamais de problème. Il suffira aux candidates de montrer patte de bois, solide et bien tournée, pour être acceptées au banquet. La similitude est ici une parenté suffisante pour faire partie de la famille.

À l'étage, même dépouillement quasi monacal pour les trois chambres. La salle de bains est vaste et bien équipée. Pour amplifier l'impression d'espace et de liberté, la chambre principale, traitée en mezzanine, vogue en plein ciel, ouverte sur le séjour et le paysage.

Accrochée au flanc du bâtiment et prolongeant le séjour, la terrasse couverte est grillagée en été pour repousser les insectes. Tous les matériaux utilisés, bois, béton, métal et blocs architecturaux, arborent leur teinte d'origine dans un évident désir d'authenticité: la maison se comporte comme l'invitée de la forêt. Elle respecte le naturel, refusant les habituels camouflages et les grâces citadines destinés à faire joli. Personne ne songerait à s'en plaindre.

La géométrie ne détruit pas le rêve, elle le piégerait plutôt. La nuit, la maison s'illumine, et les étoiles lui font un clin d'œil.

TEXTE: MARIE SAINT-CLAIR ➤



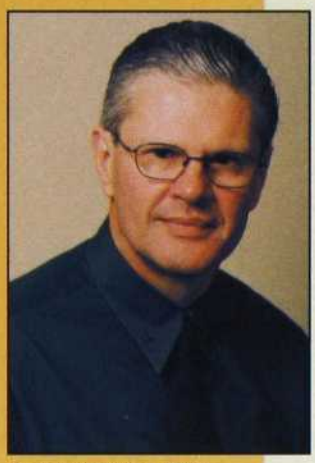
Le sol de la salle de bains est carrelé d'ardoise anthracite. La baignoire ancienne a été rénovée et la table de toilette en bois est habillée de pierre de St-Marc. À noter, le panneau de douche en verre translucide, suspendu comme un voile par trois attaches métalliques. • Table de toilette: Serge Légaré, ébéniste. Robinetterie: Batimat. Appareils d'éclairage: Union luminaires et décor.

Voir les adresses à la fin du magazine.




Esprit Nouveau
Découvrez l'élégance du contemporain d'ici.
style qualité
Le promoteur du nouveau meuble québécois
Une seule adresse : Esprit Nouveau inc.
1828, boul. Le Corbusier, Laval
Téléphone : 450.686.5055
www.esprit-nouveau.com
Réalisation Huppé de VICTORIAVILLE
10 000 $ DE MEUBLES À GAGNER !
Chaque tranche d'achat de 300 $ vous donne droit à une participation au tirage qui aura lieu à l'automne 2001.

Parlez de rides avec les spécialistes



Dr. Alastair Carruthers, FRCPC



Dr. Jean Carruthers MD, FRCSC, FRC OPHTH, membre de American Boards en chirurgie esthétique

Les rides ne sont pas une conséquence inévitable du vieillissement. Quiconque a envie de paraître jeune, même les hommes, peut profiter des plus récentes interventions esthétiques qui estompent ou effacent les rides.

De nouveaux traitements s'attaquent aux rides d'expression profondes. Si vous voulez paraître l'âge de votre cœur, parlez-en à votre médecin de famille, à un dermatologue ou à un chirurgien esthétique.

Q Pourquoi avons-nous des rides?

R Le soleil, l'âge, la cigarette et les expressions du visage comme le froncement des sourcils ou le plissement des paupières, causent les rides.

Q Que sont les rides d'expression?

R Ce sont des sillons causés par la contraction répétée de certains muscles du visage : froncement ou élévation des sourcils, plissement des paupières. Avec le temps, ces rides se creusent et ne disparaissent pas, même quand le visage est au repos.

Q Que faire contre les rides?

R Restylane Fine Lines® est un nouveau produit de la ligne Restylane. Ce gel transparent d'acide hyalonurique naturel, à l'effet durable, s'utilise pour gonfler les lèvres, remplir les rides et corriger les plis. Restylane Fine Lines s'injecte sous la peau avec une aiguille fine. Le procédé dure environ 30 minutes et son effet persiste de 3 à 6 mois.

Aujourd'hui, les gens peuvent choisir entre des interventions temporaires, rapides, sans chirurgie ou des procédés qui donnent des résultats plus durables. Plusieurs interventions peuvent s'utiliser en tandem.

Le traitement dépend du type de rides. Les exfoliants chimiques ou le relissage au laser conviennent très bien à la peau abîmée par le soleil. Les injections de collagène, d'Hylaform ou de Restylane comblent les sillons qui encadrent le nez et la bouche. Un lifting des sourcils resserre la peau flasque, mais la convalescence est longue. Les rides de froncement sont effacées par BOTOX Cosmétique[MC].

Q Quoi de neuf en techniques de rajeunissement?

R BOTOX Cosmétique[MC] est le premier traitement intramusculaire des rides d'expression. On l'utilise pour les rides entre les sourcils et on étudie son effet sur les rides transversales du front et sur les pattes-d'oie. Après le traitement, le visage a l'air reposé, rafraîchi. Le traitement est si rapide et si facile que l'on peut le recevoir pendant l'heure du déjeuner.

Q Quelles sont les interventions esthétiques les plus populaires?

R BOTOX Cosmétique[MC] donne des résultats si naturels que c'est l'intervention rajeunissante dont la popularité grandit le plus vite. Les gels injectables et les exfoliants superficiels sont aussi très populaires.

Q Ai-je les moyens de me payer une intervention esthétique?

R En règle générale, les interventions chirurgicales coûtent cher, de 4 000 $ pour un lifting des sourcils à 8 000 $ et plus pour un lifting complet du visage. Le prix des exfoliations varie entre 150 $ pour un peeling léger à 5 000 $ pour un relissage au laser. Les injections, par contre, coûtent beaucoup moins cher. Les gels injectables comme Restylane Fine Lines coûtent de $400 à $500; leur effet dure de 3 à 6 mois. L'injection de BOTOX Cosmétique[MC] coûte environ 500 $ aussi et dure 3 ou 4 mois.

Q Quel traitement choisir?

R Consultez un médecin ou un spécialiste en esthétique pour savoir quel traitement convient le mieux à votre âge, votre type de peau et vos attentes.

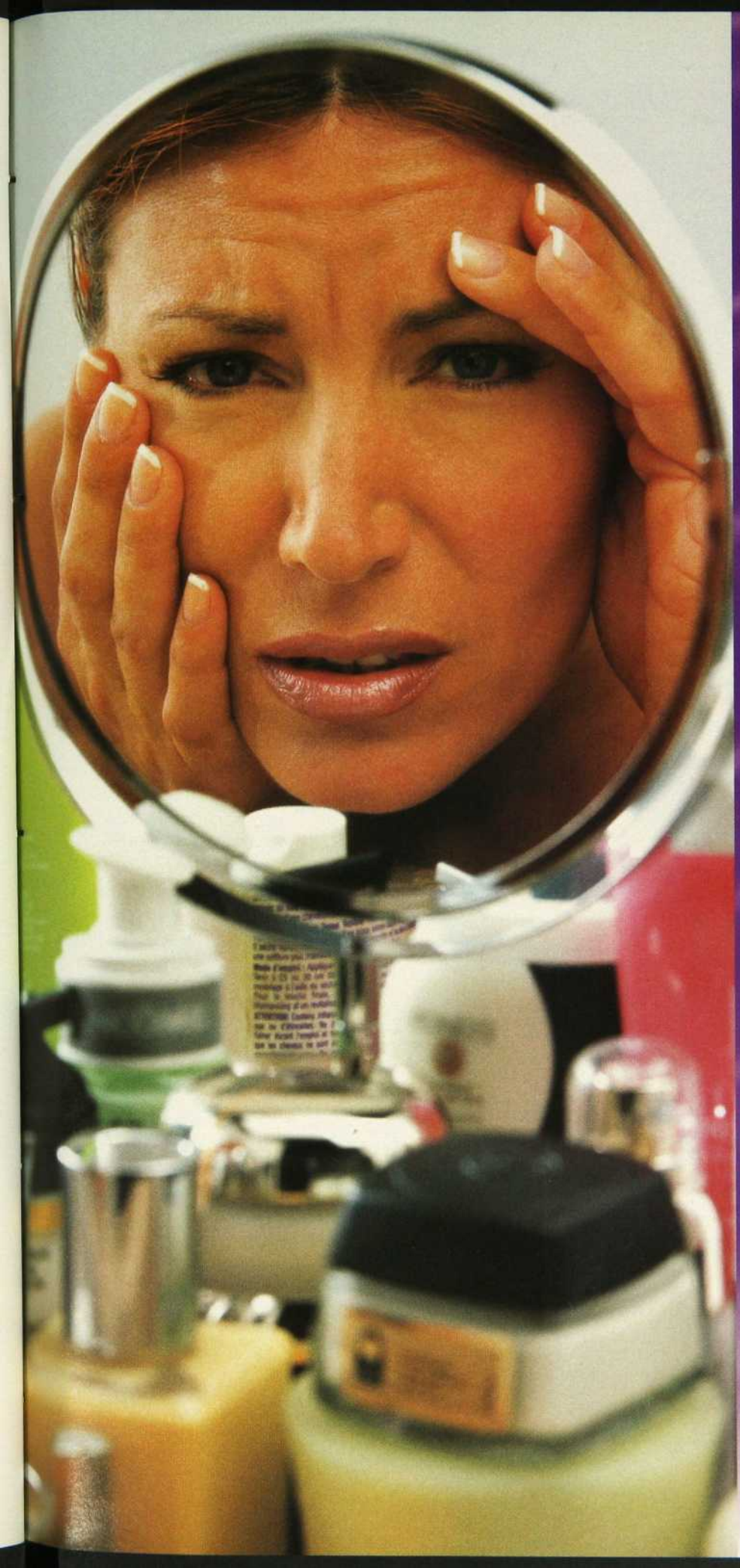
Q Où puis-je me renseigner davantage sur les rides?

R Pour obtenir des renseignements additionnels sur toutes les interventions contre les rides, composez le **1 888 774 5444**, ou visitez le site Web www.wrinkle.ca.

BOTOX Cosmétique[MC] est une marque de commerce d'Allergan Inc.
Hylaform[MC] est une marque déposée de Collagen Aesthetics Limited.
Restylane®, Restylane Fine Lines® sont des marques déposées de Q-MED AB.

Le Dr Alastair Carruthers et le Dr Jean Carruthers exercent en cabinet privé à Vancouver, en Colombie-Britannique.

Allergan Inc. nous a permis de communiquer les renseignements.



Combien de crèmes faut-il pour effacer les rides?

Les crèmes anti-âge finissent par ne plus agir

Ne vous découragez pas. De nouveaux traitements prennent la relève. Ils sont rapides, sans chirurgie – parlez-en à votre médecin.

Avant



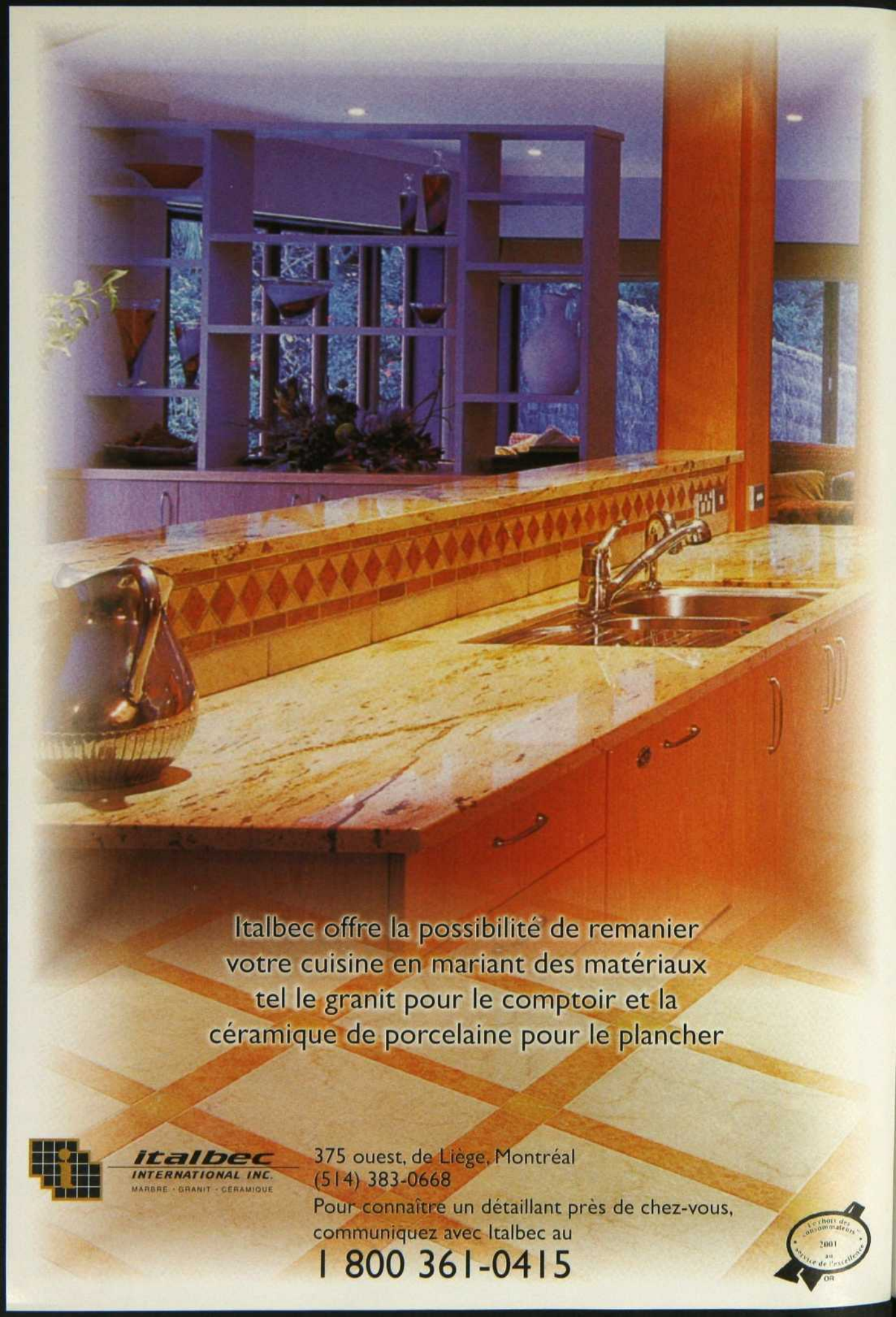
Après



Ces photographies d'un cas ne signifient pas que les résultats sont identiques pour tous.

Pour recevoir une **brochure d'information gratuite** sur les traitements antirides actuellement disponibles, **composez le 1 888 774-5444 poste 89** aujourd'hui même, ou visitez le **www.wrinkle.ca**

ALLERGAN



Italbec offre la possibilité de remanier
votre cuisine en mariant des matériaux
tel le granit pour le comptoir et la
céramique de porcelaine pour le plancher

italbec
INTERNATIONAL INC.
MARBRE · GRANIT · CÉRAMIQUE

375 ouest, de Liège, Montréal
(514) 383-0668
Pour connaître un détaillant près de chez-vous,
communiquez avec Italbec au
1 800 361-0415





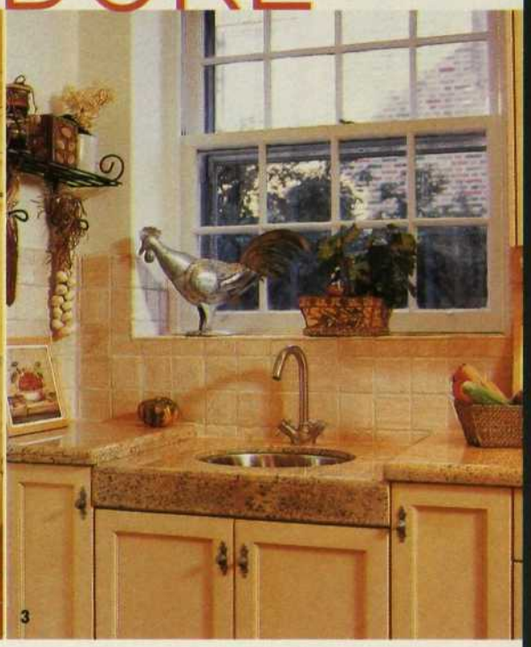



6 CUISINES JOUENT LA DIFFÉRENCE

HABILLÉES DE LUMIÈRE, REHAUSSÉES D'ACAJOU ET D'ÉRABLE, EMBELLIES PAR L'INOX, LES CUISINES REFLÈTENT AVEC AUDACE LE STYLE DE VIE DE LEURS OCCUPANTS.

BLÉ DORÉ





1. Une cuisine fonctionnelle et non statique. Le mouvement et les contrastes dans les volumes s'expriment notamment par de petits carreaux de marbre baratté sur les murs, qui servent également à délimiter différentes zones, dont la niche au-dessus de la plaque chauffante. • Carrelage : Country Floors.
2. L'imposant îlot intègre l'évier, plusieurs espaces de rangement et un coin repas. Le soin apporté aux détails – bois au fini antique, colonnettes aux quatre coins et poignées au fini étain – en fait un meuble remarquable. • Comptoir de granit : Moruzzi. Éclairage : Union luminaires et décor.
3. Sous la fenêtre est logé un lave-mains. On apprécie l'harmonie des matériaux et la palette monochrome très douce du marbre, du granit, du bois essuyé et de l'étain. • Accessoires : Arthur Quentin.

D'influence méridionale par le choix du carrelage et de la nuance du bois, cette cuisine est une conception de Linda Deschamps et une réalisation d'André Julien. La décoratrice a opté pour trois plans de rangement et de travail en érable peint de couleur blé. Reprenant pour les décorer des éléments architecturaux de la maison, arches, moulures et colonnettes, elle leur a conféré l'aspect de meubles anciens. Elle n'a pas négligé pour autant le côté pratique. Les espaces de rangement sont nombreux et les armoires ont été conçues avec beaucoup de minutie. Le choix du granit et du marbre, le soin apporté aux détails font de cette cuisine un endroit à la fois chic et chaleureux. *Recherche : Carolle Drab / Photos : Joe Oliveira*

EFFET DE SERRE

Une cuisine de dimension restreinte a retrouvé un second souffle par l'ajout d'une fenêtre-serre. Ce projet est celui de Paula Pedicelli, de Décor Marie-Paule, qui a redécoré sa propre cuisine tout en conservant les armoires existantes. Les fenêtres en saillie sur l'extérieur attrapent la lumière qui pénètre maintenant dans la pièce, créant un éclairage naturel. Le renfoncement a permis d'aménager une banquette. Pour actualiser les armoires, la décoratrice a fait percer quelques portes qui accueillent maintenant des panneaux de verre. Un coup de pinceau d'un rouge profond au plafond, de jolis carreaux de céramique, une collection d'assiettes disposées sur les murs, quelques coussins, et voici une cuisine rajeunie à peu de frais. Recherche : *Carolle Drab / Photos : Joe Oliveira*

1. Une mise à jour intéressante des armoires : trois portes ont été percées pour recevoir des panneaux de verre. Tasses et assiettes sont désormais visibles, bien rangées sur des étagères festonnées. Des bordures fixées en haut et en bas des armoires dissimulent l'éclairage fluorescent. • Céramique : Country Floors.

2. Un coin de charme pour le thé, la rêverie, la causette, garni d'une banquette et de coussins aux imprimés à carreaux et à fleurs. N'a-t-on pas envie de s'y arrêter quelques instants ? • Tissus : Décor Marie-Paule.

3. Cette cuisine a bénéficié de l'ajout d'une fenêtre en saillie qui donne du volume à l'espace et l'éclaire généreusement. Le rouge du plafond contribue au climat d'intimité de la pièce et à la mise en valeur de la splendide collection d'assiettes rapportées de voyages en Italie. • Serre : Unicel.






SANT'AGOSTINO
GRES
PORCELLANATO SMALTATO
À votre image
CÉRAMIQUES TERRA
6935, Jarry Est, St-Léonard
514•324•7912
www.ceramiquesterra.com



Commencez par regarder le fini.

Avec Delta, vous pouvez vous fier plus qu'aux apparences. Au-delà du brillant fini fluide de notre robinet Delta extensible vous découvrez à chaque utilisation sa fonctionnalité à toute épreuve. Mais ce n'est pas tout, avec Delta c'est la vraie paix d'esprit - celle de savoir que nous concevons nos robinets pour durer toute la vie.

Brilliance

Robinet et finition
Garantie à vie

DELTA

Beauté et ingéniosité.MD

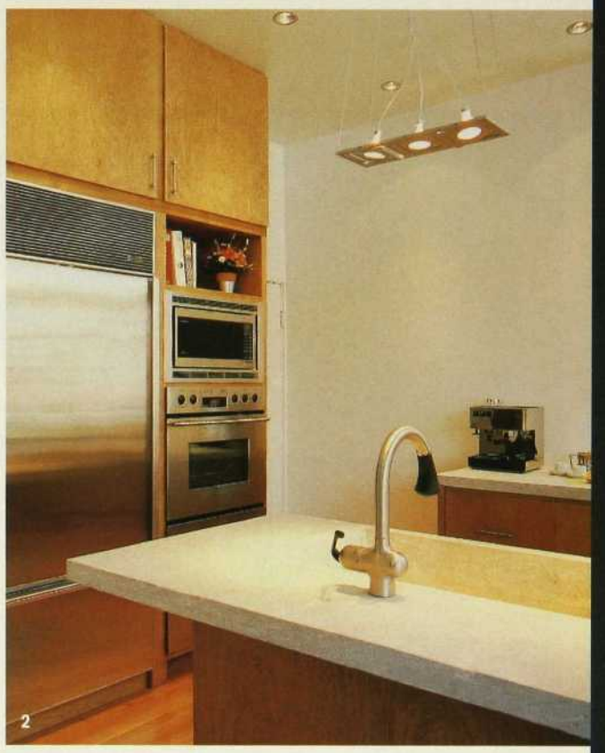
Vous êtes à la recherche d'informations? Nous vous faciliterons les choses. Pour plus de renseignements, composez le 1-800-345-DELTA (3358) ou visitez notre site à www.deltafaucet.com

1. et 3. La sérénité des espaces vides où se dévoile la beauté des formes. De la lumière qui devient un objet bien présent, du merisier, du béton et de l'inox voilà les élements de base de cet aménagement. À remarquer, la surface de travail de l'îlot et sa cuve de 3 pi sur 18 po réalisés en béton beige-gris. Traité comme matériau à sculpter, le béton se poursuit jusqu'au sol du côté de la jardinière. • Architecture et aménagement : Nathalie David architecte. Surfaces en béton : Joe Zolla pour Zolla construction inc. Fenêtres : Fenêtres MQ. Armoires : Koppo ébénisterie. Accessoires : Kabane. Fleurs: Madame Lespérance.

L'ESPRIT ZEN

Le défi était de taille! Dans la cuisine d'une maison d'Outremont donnant sur l'arrière et dépourvue de fenêtres, il s'agissait premièrement de percer des ouvertures pour faire entrer la lumière. Ensuite, d'aménager l'endroit en préservant des espaces vides et en donnant priorité à des matériaux naturels. L'architecte Nathalie David a prévu une large fenêtre et une porte-fenêtre qui inondent la cuisine de lumière et éclairent la salle à manger, puisqu'on a abattu le mur qui séparait les deux pièces. À l'exception du coin des électroménagers, les murs sont exempts d'armoires sur leur moitié supérieure. Le principal intérêt de l'ensemble réside dans la conception de l'îlot, dont le béton en surface a été traité comme une sculpture. L'architecte a privilégié le blanc sur les murs, ainsi que du merisier teint noyer qui s'harmonise au parquet de chêne non veiné. Dans cet espace minimaliste, presque zen, elle a créé un climat favorisant l'attention à la qualité du temps que l'on y passe. *Recherche : Christiane Guérard / Photos : Joe Oliveira*

2. Regroupés de manière très économique, les électroménagers d'acier inoxydable se font discrets. La suspension au-dessus de l'îlot, en inox également, évoque des spots encastrés en équilibre dans le vide. • Éclairage : Éclairage Québec. Robinet Grohe : Doraco Noiseux.





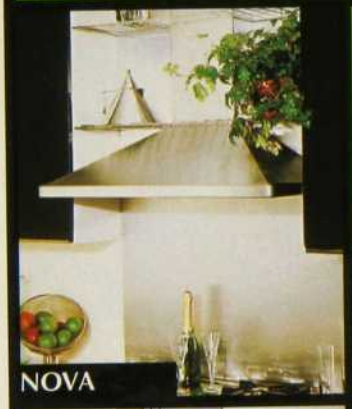
FABER

L'innovation dans la ventilation

www.faberonline.com

En vente chez Corbeil Électroménagers, Signature Bachand, Maison Éthier et J.C. Perreault.


AXIA ISOLA


NOVA


EGYZIA


ISOLA


SCIROCCO


PERLA

Les distributions

Amiel ltée

Salle de montre
1795, autoroute 440
Laval (Québec) H7L 3W3
Tél.: (450) 687-6311



EXTRAIT DE LA NATURE

et taillé à votre mesure





Notre réalité :

réaliser avec vous et pour vous des comptoirs de granit qui rehausseront la beauté de votre cuisine ou de votre salle de bain, en alliant l'élégance, la richesse et la résistance de ce matériau. Des éléments uniques qui passent par l'expertise des maîtres en la matière et fabriqués selon vos exigences...



SUMMUM GRANIT INC.

Au sommet de son art
pour sculpter votre environnement.

summumgranit.com

Salle de montre
et bureau de vente

MONTRÉAL • 8134, boul. Décarie, suite 150 • Tél.: (514) 344-4531
QUÉBEC • 1375, boul. Charest Ouest, local 8 • Tél.: (418) 652-3466

Usine

ST-SÉBASTIEN • 460, rue Principale • Tél.: (819) 652-2333

TOUT BOIS

La cuisine triste et vieillotte d'une maison cossue du début du XX^e^ siècle a été propulsée dans les années 2000 par Simon Benghozi. Dans son plan de réaménagement de la maison, l'architecte a respecté et conservé les murs lambrissés de chêne, les parquets de hêtre, les moulures et les portes de bois. Il a établi une continuité en choisissant le cerisier, ce bois dur aux accents rougeâtres qu'il a traité de manière très sobre et rigoureuse en lignes droites et dépouillées. Les électroménagers et l'imposante hotte aspirante en acier inoxydable, le granit, la céramique bleu roi sur le mur et anthracite sur le sol, tout renforce le parti pris de l'architecte pour la rigueur. Tant par le choix des matériaux et des couleurs que par la répartition des volumes, il a conçu une cuisine aux accents virils, d'un design net et contemporain. *Recherche : Michèle Nolet / Photos : Alain Sirois*





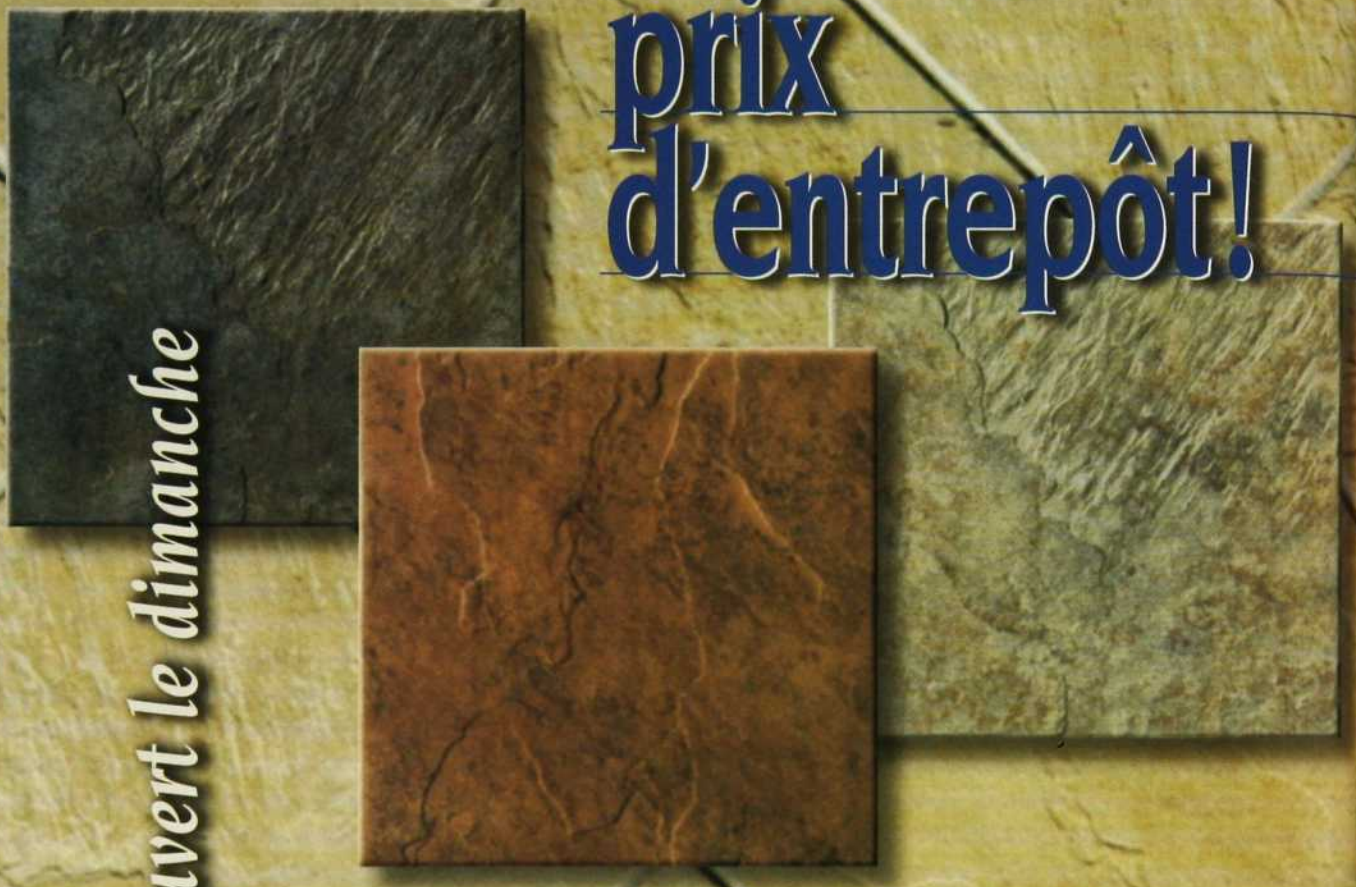


1. Des armoires en cerisier, dont la rigueur des lignes droites n'est rompue que par l'introduction d'appareils fonctionnels : fours encastrés, hotte aspirante, petits électroménagers et ustensiles. Les portes d'armoires en verre opaque rompent l'uniformité du rangement de bois. • Fours et plaque chauffante Thermador : Signature Bachand. Luminaires Bazz : Réno-Dépôt.

2. La fonction avant tout! Cette devise du design contemporain est appliquée à la lettre, alors que les dessous d'armoires et certains murs servent de rangement aux ustensiles et aux petits appareils nécessaires à la vie de tous les jours. À noter les fines poignées d'étain sur les portes des armoires et des tiroirs. • Plan de travail en granit et en céramique : Importations Ciot. Supports à verres et ustensiles : Ikea.

3. Transition réussie entre la cuisine et la salle à manger qui a conservé ses poutres, ses lambris de chêne et son parquet de hêtre hérités des années 1910. • Fauteuils Costes de Philippe Starck : Trièdre. Toile de Michel Fortier.

Service boutique prix d'entrepôt!



Ouvert le dimanche

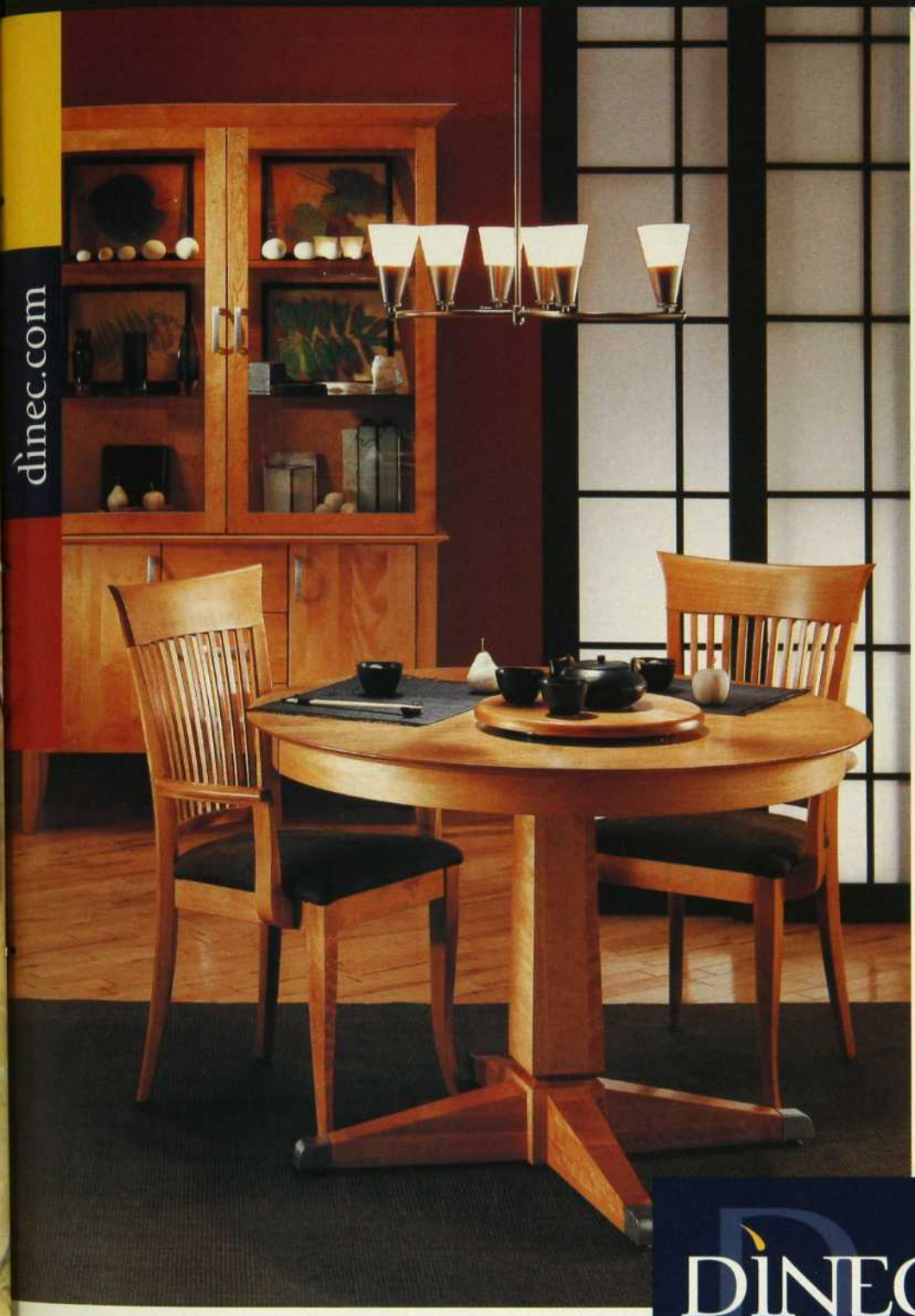
- Céramique
- Tuiles rustiques
- Carreaux pour murs et planchers
- Porcelaine
- Ardoise
- Marbre
- Granit
- Travertin

La Tuilerie

CÉRAMIQUE

Le Marché de la Tuile Inc.
835, rue Querbes, Outremont
Tél.: (514) **272-1594**
Courriel : latuilerie@qc.aira.com
Site Web : www.latuilerie.qc.ca

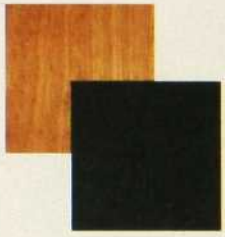
dinec.com







Miel







DINEC

Voici l'ambiance **Solo** signé Dinec.

Que vous optiez pour un décor en solo ou en tête à tête, inspirez-vous des tendances actuelles et de la beauté naturelle du bois pour créer un intérieur empreint de simplicité, orné d'une légère touche d'exotisme.

Consultez notre **Centre de Personnalisation...** ... il vous permet de **Créer, Agencer, Personnaliser** votre mobilier de salle à manger en choisissant parmi une multitude de combinaisons et de choix.

dinec.com pour y découvrir toute notre gamme de produits ainsi que les possibilités de la personnalisation Dinec

QUALITÉ · QUALITÉ · DINEC

AMBIANCE PUB

La grande cuisine d'un manoir de Danville dans les Cantons-de-l'Est avait bien besoin d'un coup de fraîcheur pour rendre plus fonctionnels un espace et des rangements désuets. Le décorateur Daniel Pineault de Perspective Cuisine a choisi d'accentuer l'ancienneté du lieu et son style anglais. La colonne porteuse et sa poutre ne pouvant être supprimées, on les a doublées, dans un souci d'équilibre. Elles servent d'encadrement au plafond constitué de vitraux qui diffusent une lumière rappelant celle d'un pub. Généreusement pourvue d'armoires et de plans de travail fonctionnels en merisier rouge, la cuisine a conservé son poêle à bois d'origine. Un îlot central en pin au fini ivoire antique, surmonté d'une hotte réalisée dans le même matériau, est l'élément principal de cet aménagement. On a trouvé des compagnons pour l'ancien poêle : un réfrigérateur et des fours encastrés reproduisant les lignes de l'époque et provenant du même fabricant. *Recherche : Marie-Josée Brunelle / Photos : Mario Dubreuil*

1. Le bois est à l'honneur dans cette vaste cuisine aux allures de pub. Les poutres encadrant les vitraux et les armoires sont en merisier rouge fini avec un glacis crème. L'évier de porcelaine et son robinet rappellent l'époque où la pompe amenait l'eau à la maison. La surface de granit accueille les enfants pour le déjeuner. • Conception : Daniel Pineault de Perspective Cuisine. Fours encastrés : Heartland.

2. L'îlot, la hotte et l'armoire pour le téléviseur sont en pin au fini antique ivoire. Le poêle à bois d'origine provient de chez Heartland.• Le carrelage est une conception de Marcel Roy de NW Décors où l'on trouve aussi les papiers peints.



UN ESPACE PIVOT

Ouverte à la fois sur la salle à manger, le boudoir, un couloir et la cour arrière, cette petite cuisine à l'espace irrégulier posait un défi d'aménagement à la designer Caroline Lessard qui devait respecter également certaines exigences du propriétaire. Elle a tiré le meilleur parti de l'espace disponible en répartissant habilement les modules de rangement et les plans de travail et en recourant aux lignes obliques pour économiser l'espace. Elle a même réussi à intégrer une table pouvant accueillir cinq personnes sans nuire à la circulation. Une armoire reproduisant la fonction de l'ancienne dépense est aménagée à l'extérieur de la cuisine. Elle offre du rangement supplémentaire et loge un second réfrigérateur. Les armoires en merisier d'une tonalité très chaude et le sol en céramique anthracite et brique donnent du tonus à cet espace central qui continue de vivre au cœur de la maison. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos Mario Dubreuil*







1. Tout trouve à se loger dans cet espace restreint et irrégulier. Les modules de rangement en merisier miel doré givré rythment les surfaces brisées des murs. La céramique est largement utilisée tant sur le sol que sur les murs et les plans de travail. • Conception : Caroline Lessard. Réalisation : Club Cuisine et Salle de bains BCBG. Céramique au sol : Cératec. Accessoires : Comme la vie, avec un accent.

2. L'élément central avec sa corniche, ses demi-armoires et ses tiroirs se donne des allures de buffet. La plaque de cuisson est fixée en contrebas du plan de travail à proximité de l'évier, comme le souhaitait le propriétaire. • Céramique du plan de travail : Club Cuisine et Salle de bains BCBG. Lave-vaisselle : Frigidaire.

3. Malgré sa taille restreinte, le coin repas peut accueillir cinq personnes autour d'un plateau de verre fixé au plan de travail et reposant sur une base centrale. Le couloir est ainsi utilisé à bon escient. • Chaises : Mobilier Nor-Sud.

Voir les adresses à la fin du magazine.

THOLOS

de la collection JL BARIL

l'intemporel

JLB

JL BARIL

ROBINETTERIE & ACCESSOIRES
FAUCETS & ACCESSORIES

Le design tout à fait original du THOLOS m'a vraiment charmée. Muni d'une manette extrêmement confortable, il présente d'intéressants attributs esthétiques et valorise les qualités ergonomiques. Son style original est rehaussé par un fini nickel brossé. Ses reflets sont chauds et sa texture hors du commun. Sa personnalité le démarque facilement des autres robinets de cuisine. De plus, son prix est très raisonnable. C'est d'ailleurs pourquoi je continue de l'apprécier. Il existe également en fini chrome.

Le THOLOS est conçu à partir de pièces de la plus haute qualité dont une cartouche garantie à vie. C'est actuellement un des meilleurs produits sur le marché à l'échelle mondiale. Il est magnifique.

Ma famille œuvre dans le domaine de la robinetterie depuis trois générations. J'ai donc été imprégnée très jeune de l'expertise et des valeurs rattachées à la famille.

Je poursuis la tradition d'excellence.

Louise Thibeault
Présidente et
Directrice générale



BEAUCE	**Fairo St-Georges** 10950 2ième Avenue , St-Georges-Beauce	(418) 228-5138
CENTRE DU QUÉBEC	**Roland Bolduc** 652 boul. Mercure, Drummondville	(819) 472-4270
	Plomberie Houle, Cayer, Beaulac 433 boul. Gamache, Victoriaville	(819) 751-2900
ESTRIE	**Plomberie Goyer** 150 rue Sherbrooke, Cowansville	(450) 263-2226
	Plomberie Goyer 38 boul. Pie IX, Granby	(450) 776-2226
	Fleurimont Bain 3555 rue King Est, Sherbrooke	(819) 821-2370
LANAUDIÈRE	**Plomberie aux Consommateurs** 709 Visitation, Joliette	(450) 752-1954
	Plomberie Montcalm 1447 route 125, Ste-Julienne	(450) 831-4052
LAURENTIDES	**Plomberie Concept** 1550 boul. St-Antoine, St-Antoine-des-Laurentides	(450) 431-9050
MAURICIE	**Bo-Bain** 526 Des Érables, Cap-de-la-Madeleine	(819) 375-5225
MONTRÉAL	**Doraco-Noiseux** 9150 boul L'Acadie, Montréal	(514) 385-1212
	Plomberium Georges Longpré 2174 rue Mont-Royal Est, Montréal	(514) 526-6683
	Il Bagno 8465 boul. Décarie, Mont-Royal	(514) 344-9222
	Plomberium Pierrefonds 15706 boul Pierrefonds, Pierrefonds	(514) 620-3125
QUÉBEC	**Ben Huot** 250 4e Rue, Québec	(418) 529-9545
OUTAOUAIS	**Plomberie Outaouais** 15 rue de Valcourt, Gatineau	(819) 561-5355
RIVE-NORD	**Plomberie Décoration du Côteau** 321 boul. Labelle, Ste-Thérèse	(450) 430-8130
	Détaillants Proulx et fils 10 Montée Masson, Mascouche	(450) 474-3881
RIVE-SUD	**Salon d'Eau Darco** 1525 Palerme, Brossard	(450) 465-1335
	Plomberie St-Luc 395 boul. St-Luc, St-Luc	(450) 348-4077
	Plomberie Albert Paradis 1999 Nobel #14, Ste-Julie	(450) 649-1591
	Plomberie Létourneaux 200 Duvernay, Beloeil	(450) 467-1272
SAQUENAY/LAC ST-JEAN	**Laurent Lapointe Itée** 1150 boul. St-Paul, Chicoutimi	(418) 543-3387
SUD-OUEST	**Plomberie Pierre Montpellier** 780 chemin St-Féréole, Les Cèdres	(450) 452-4526

INFORMATIONS GÉNÉRALES **1.800.463.3871**

www.jlbaril.com

ULTRALINE

Style PROFESSIONNEL



Style DESIGNER



EN VENTE CHEZ :

- Signature Bachand
- J.C. Perreault
- Corbeil Électroménagers
- Maison Éthier

À vous de choisir...

ULTRALINE

La cuisine de vos rêves selon votre style.

Les Distributions Amiel ltée • 1795, autoroute 440, Laval (Québec) H7L 3W3 • Tél.: (450) 687-6311

Si vous rénovez...



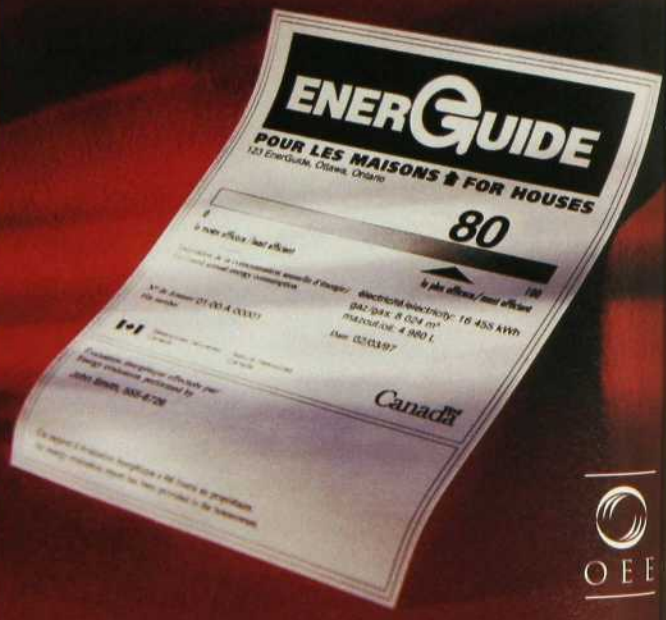
rendez votre maison plus confortable



tout en économisant.



Suivez le Guide.



ÉNERGUIDE POUR LES MAISONS

Conseils experts de gens qui connaissent l'efficacité énergétique.

oee.rncan.gc.ca/ener-maisons 1 800 387-2000

Ressources naturelles Canada
Office de l'efficacité énergétique

Natural Resources Canada
Office of Energy Efficiency

Canada

PARENTS ET ADOS : DEUX CONCEPTIONS DU BEAU

Par Rachel Rafelman / Adaptation : Lilianne Benoit

L'aménagement d'une chambre d'adolescent s'apparente à un combat de boxe où la connaissance du ring et surtout l'art de ne pas se faire expédier dans les cordes sont fondamentaux. Comme bon nombre de parents, j'ai maîtrisé trop tard les directs et les crochets qui m'auraient évité d'être envoyée au tapis. J'ai également commis l'une des erreurs les plus dévastatrices, celle de sous-estimer mon adversaire. Bêtement convaincue que je pourrais réaliser la décoration de la chambre de mes enfants tout en respectant à la fois un budget rigoureux, les détails pratiques et leurs goûts, j'ai finalement dû m'incliner. Ma fille, ravie de sa nouvelle chambre jaune pâle nuancé de blanc pendant environ 20 minutes, estime depuis qu'elle est «plutôt banale». Forte de cette expérience, je laissai donc à mon fils, lorsque vint son tour, la liberté de choisir les tissus, les couleurs et le mobilier, sans obtenir beaucoup plus de succès.

Les enfants évoluent dans un univers esthétique tout à fait particulier. La perception précise du contenu de cet univers est bien au-dessus de nos forces. Soyons franc, nous sommes trop vieux. Même si, dans une tentative désespérée de plaire à votre future vedette rock, vous agrémentez sa chambre d'un éclairage stroboscopique, peignez les murs en noir et installez une chaîne stéréo suffisamment puissante pour expédier une navette de la NASA sur Pluton, il s'en fatiguera, ira voir ailleurs ou vous lancera tout simplement que sa chambre est «complètement dépassée», ce qui, en définitive, revient au même.

Une personne avertie en vaut deux, en quelque sorte. En moins de temps qu'il ne vous en aura fallu pour survivre jusqu'à l'adolescence de vos jeunes héritiers, vous aurez déjà passé du temps dans les cordes. Vous aurez traversé différentes périodes de leur vie, avec leurs revendications esthétiques d'un mauvais goût touchant, par exemple des papiers peints inspirés de Barney ou de Barbie, ou les deux à la fois (à l'âge préscolaire), ou encore des draps sortis tout droit de Power Rangers et de Sailor Moon (de la première à la cinquième année). Mais c'est sans contredit lors de leur passage au secondaire que vous livrerez vos batailles les plus mémorables : d'abord à cause de ce qu'ils affichent sur leurs murs, puis de ce qu'ils enlèvent – pour faire place le plus souvent à une «signature» visuelle encore plus répugnante que la précédente à tous points de vue.

Le processus est sournois. Qui, en effet, aurait l'idée de s'en prendre aux dinosaures, à Hello Kitty et à d'autres personnages aussi inoffensifs? Mais ces

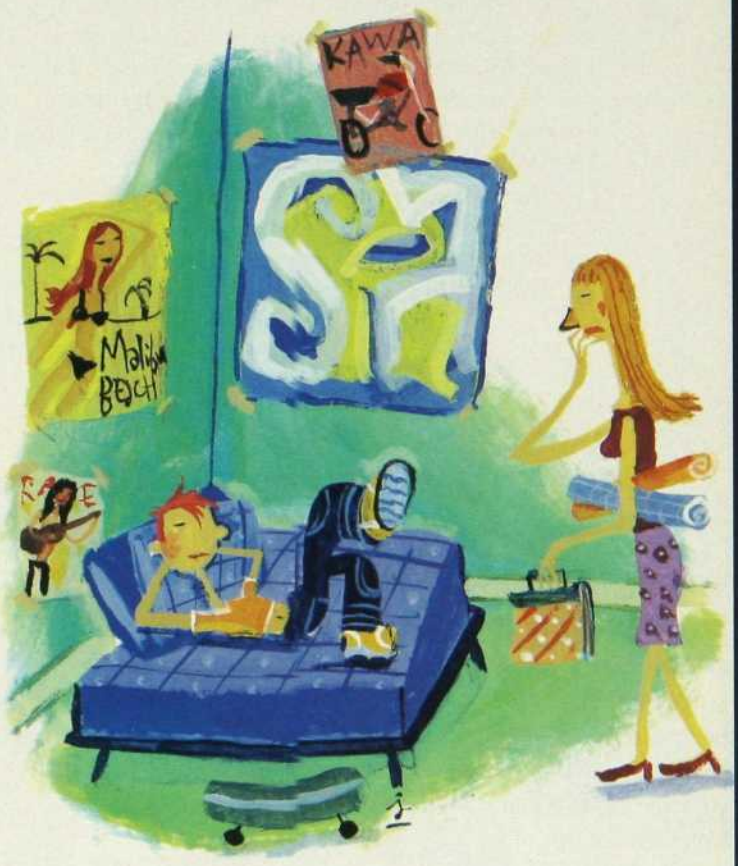


ILLUSTRATION : JACQUES LAPLANTE

gentils petits compagnons ne tarderont pas à être évincés par les Jimmy Hendrix, Britney Spears, Snoop Doggy Dogg et autres étoiles semblables. Une chose, pourtant, ne change pas : l'état des murs. En effet, tout ce qui a précédé s'y trouve toujours : ruban adhésif, punaises, collants, papier peint en lambeaux et «Fun Tac» (qui, en principe, devraient s'enlever facilement mais qui, dans la réalité, sont indélogeables).

Voici à quel point je pouvais faire fausse route : j'avais installé un grand tableau d'affichage dans la chambre de chacun de mes enfants, croyant sincèrement leur fournir ainsi un cadre où ils pourraient s'exprimer. En fait, la maison entière, fût-elle recouverte de liège, aurait à peine suffi. Les murs de leur chambre croulaient sous les affiches, récompenses de camps, photographies, articles de revues, horaires d'école, liste de numéros de téléphone, et j'en passe. Mon expérience me permet aujourd'hui d'affirmer que le défi le plus sombre des parents modernes en mal de décoration se cache sans aucun doute dans la chambre de leurs enfants.

Voici tout de même quelques pas que vous pourriez faire et dont vous ne devriez pas avoir à vous repentir. Tout d'abord, prévoyez une aire ouverte suffisamment grande pour convenir aux jeunes enfants et, plus tard, aux adolescents. Aménagez un espace spacieux où pourront être rangés les jouets et les vêtements, et, plus tard, les disques compacts, les livres et l'ordinateur. N'hésitez pas à construire un placard de bonne qualité, doté de plusieurs crochets et de deux niveaux de tringles, et fixez des étagères ouvertes partout où l'espace le permet. Enfin, assurez-vous que toutes les surfaces sont durables et à l'épreuve des taches.

Les spécialistes dans le domaine (c'est-à-dire des parents encore sains d'esprit et financièrement solvables après le départ de leurs grands enfants) recommandent une attitude de souplesse devant les univers esthétiques des jeunes : de toute façon, vous n'y échapperez pas puisque ces mondes correspondent aux diverses étapes de leur développement. En d'autres mots, apprenez à percevoir la chambre de vos enfants comme des espaces que vous avez aménagés mais où – en dépit de toutes vos précautions – ils créeront leurs propres dégâts. Après tout, en attendant le jour où ils voleront de leurs propres ailes, ils continueront à faire ce qu'ils aiment bien faire : semer le désordre et élaborer des stratégies innovatrices et ingénieuses pour envoyer leurs parents décorateurs au tapis.

Essayez simplement de ne pas y rester!

Murphy Wall-Beds of Canada®

Une marque de lit renommée depuis plus de 100 ans !

Transformez n'importe quelle pièce en chambre à coucher... en un clin d'oeil !

Parce que l'espace est très important... partout !

Exclusive à **Murphy Bed**, notre base en aluminium, robuste mais légère, combinée à notre mécanisme à charnière facilite la manipulation et assure la durabilité.

Notre système de pattes reliées à une traverse permet une manipulation plus facile.



STIL DESIGN

Distributeur exclusif : Murphy Wall-Beds of Canada®

Visitez notre salle de montre !

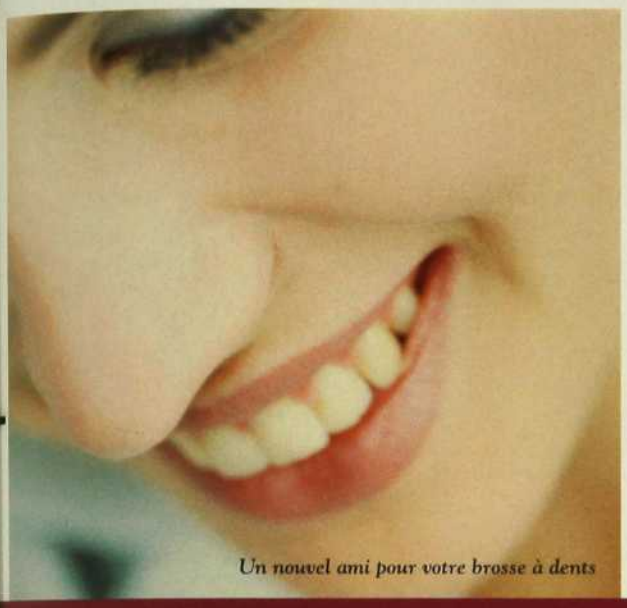
42, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec) H9R 1C9

(514) 697-3128 • 1 877 697-3128

Questiondesanté



Par **Isabelle Neiderer**,
diététiste pour
Les Producteurs laitiers du Canada
www.questionnutrition.org



Un nouvel ami pour votre brosse à dents

Les aliments enrichis sont-ils la solution ?

Les aliments enrichis sont-ils le meilleur moyen d'obtenir vos nutriments quotidiens ? Pas vraiment. C'est un peu comme opter pour des suppléments, sauf que les nutriments sont incorporés à des aliments. Comme les suppléments, ils peuvent combler certains besoins nutritionnels, mais ils ne remplacent pas les aliments. À preuve, outre la vitamine C et le lycopène, une tomate fournit une multitude d'autres nutriments. De même, le lait offre, en plus du calcium, une foule de nutriments pour se bâtir des os solides.

Trois portions par jour éloignent le dentiste

Une étude publiée dans le *Journal of Periodontology* vient de démontrer que la consommation quotidienne des deux à quatre portions de produits laitiers recommandées par le *Guide alimentaire canadien pour manger sainement* favorise la santé des dents et des gencives. Les participantes à l'étude qui consommaient plus de 800 mg de calcium par jour souffraient nettement moins de maladie parodontale que les autres. Par ailleurs, d'autres facteurs dans les produits laitiers protègent contre la déminéralisation des dents.

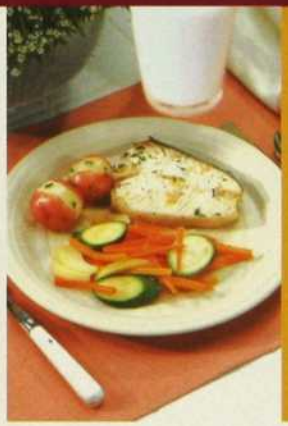
Repas resto et repas maison

Selon une étude récente, les enfants de 9 à 14 ans qui mangent davantage à la maison s'alimentent mieux. Ils consomment plus de fibres, de calcium, d'acide folique, de vitamine B_{12}, de fer, de fruits et de légumes, et moins de boissons gazeuses. Comme les gens mangent de plus en plus à l'extérieur, privilégier des choix sains au restaurant s'avère important (ex. : limiter les fritures, consommer au moins un légume par repas et préférer le lait aux boissons gazeuses).

Un site à dévorer !

nutrimundo.com

Visitez le nouveau site nutrimundo.com. Appétissant et pratique, il regorge de renseignements en matière de nutrition, de santé et d'aliments. Conçu par des spécialistes, il propose des recettes, de l'information sur de nouveaux aliments, des commentaires d'experts sur les régimes populaires, des liens vers des services de santé et bien plus encore. Vous y prendrez goût !



Brochettes de fruits grillées avec sauce au yogourt citronnée

UN DESSERT SUR LE BARBECUE ? POURQUOI PAS ? C'EST SI SIMPLE... ET SI BON !

1	contenant de yogourt à la vanille	500 g
½ tasse	de miel	75 mL
1½ c. à thé	de zeste de citron râpé	7 mL
2 c. à table	de jus de citron	30 mL

Enfiler des morceaux de fruits tels que bananes, pêches, fraises et ananas sur des brochettes. Mélanger du beurre fondu et du miel en quantités égales et badigeonner les brochettes. Bien griller au barbecue en badigeonnant de beurre au miel. Servir aussitôt avec la sauce au yogourt.

SAUCE AU YOGOURT CITRONNÉE : Mélanger tous les ingrédients et réfrigérer 1 heure pour marier les saveurs.



VIENS-TU VOIR MA CHAMBRE ?

NID DE RÊVE POUR PRINCESSE, REFUGE POUR ADO, ABRI POUR TOUT-PETIT... LES JEUNES AIMENT PARTICULIÈREMENT LEUR CHAMBRE À COUCHER. ET, SOUVENT, ILS SONT PLUTÔT FIERS DE LA MONTRER. LAISSONS-LES NOUS Y CONDUIRE.

ÉRIKA, 7 ANS

Audacieuses, les couleurs de la chambre d'Érika ! Il fallait savoir doser un rosé et de l'orangé, piqués de fines touches de vert et soulignés d'un jaune discret. Le résultat est tout simplement délicieux ! Les chaudes teintes éclaboussent la pièce de lumière. Avec son habillage somptueux et ses allures princières, le lit devient le pôle d'attraction de la pièce. Une moulure court autour du plafond, puis contourne et accentue le ciel de lit de la jeune princesse, créant une illusion de profondeur. Le mobilier, lui, est jeune, léger.

Il fait bon, il fait chaud dans cette chambre. On a envie de se caler dans le lit, de blottir sa tête dans le creux des oreillers et de se laisser chatouiller par les peluches avant de glisser dans les bras de Morphée. *Recherche : Carolle Drab / Photo : Joe Oliveira*

Digne d'une princesse, le lit est habillé de détails et de beauté, de la jupe au ciel de lit. En guise de rappel, la fenêtre se pare d'une cantonnière de même tissu. • Designer : Lise Véniot. Mobilier : Jeunes d'ici. Peinture Benjamin Moore : « Essence de corail » 2007-40 et « Marmelade » 2-16-40. Papier peint: Designer Guild. Fleurs :Fleuriste Normand.

ANNE-SOPHIE, 11 ANS



Comme le décor fait rêver ! À la faible lueur d'une discrète vieilleuse, dissimulée derrière la tête du lit, Anne-Sophie dort chaque nuit à poings fermés. Et quand le jour illumine sa chambre, tous les détails, menus et grands, se laissent découvrir au grand bonheur de la fillette. La pièce évoque la tendresse, la douceur, la féminité. Les teintes veloutées des bleus et des blancs mariées à la chaleur du bois apaisent, créent une atmosphère on ne peut plus caressante. Le mobilier d'antan, utilisé de façon judicieuse, trouve pour Anne-Sophie une seconde jeunesse. Il est tantôt voilé d'un pan de tissu déjouant la transparence qui vogue au-dessus du lit-bateau, tantôt récupéré pour servir ici de table de travail, là de commode. Une chambre à coucher toute de fraîcheur décorée. *Recherche : Carolle Drab / Photos : Joe Oliveira*

Des idées originales et astucieuses: en posant un plateau de verre sur une vieille base de table en fer forgé, on a obtenu une jolie table de travail; récupérer d'anciennes portes a permis de confectionner une commode personnalisée. Du lit-bateau vêtu de coton blanc et de voilage à la table de chevet aux nappes de mêmes teintes que les coussins, en passant par les menues étoiles au plafond, tout est synonyme de douceur. • Designer : Sara Tauben. Literie : Bleu Nuit. Voilage : Artez chez Carrier & Co. Stores en bois : Sohji-Co. Ébénisterie: Cadron. Accessoires sur la table de verre: Zone. Peinture Benjamin Moore: « Bleu d'été » 2067-50.

Les rendez-vous mensuels du premier magazine de décoration au Québec.

OFFRE EXCEPTIONNELLE D'ABONNEMENT À

DÉCORMAG

1,50 $

par numéro
(taxes en sus)



GRATUIT!

En plus, recevez en cadeau ce superbe stylo-bille!

BON D'ABONNEMENT

❑ **Oui, je profite de cette offre exceptionnelle:** 10 numéros de Décormag pour seulement 15 $ + taxes, soit 17,25 $ taxes incluses au lieu de 40,26 $ en kiosque. **Une économie de plus de 57 %!** En plus, je recevrai en cadeau un superbe stylo-bille.

Prénom

Nom

Adresse

App. Ville

Code postal

Tél. rés.( ) Tél. bur. ( )

1378

Mode de paiement

❑ Je joins un chèque ou un mandat-poste à l'ordre de Décormag

Je désire payer par carte de crédit: ❑ Visa ❑ MasterCard

N° de carte | | | | | | | | | | | | | | | | Date d'expiration | | | | |

Signature

Retourner à Décormag, 1100 boul. René-Lévesque O., 24e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9.

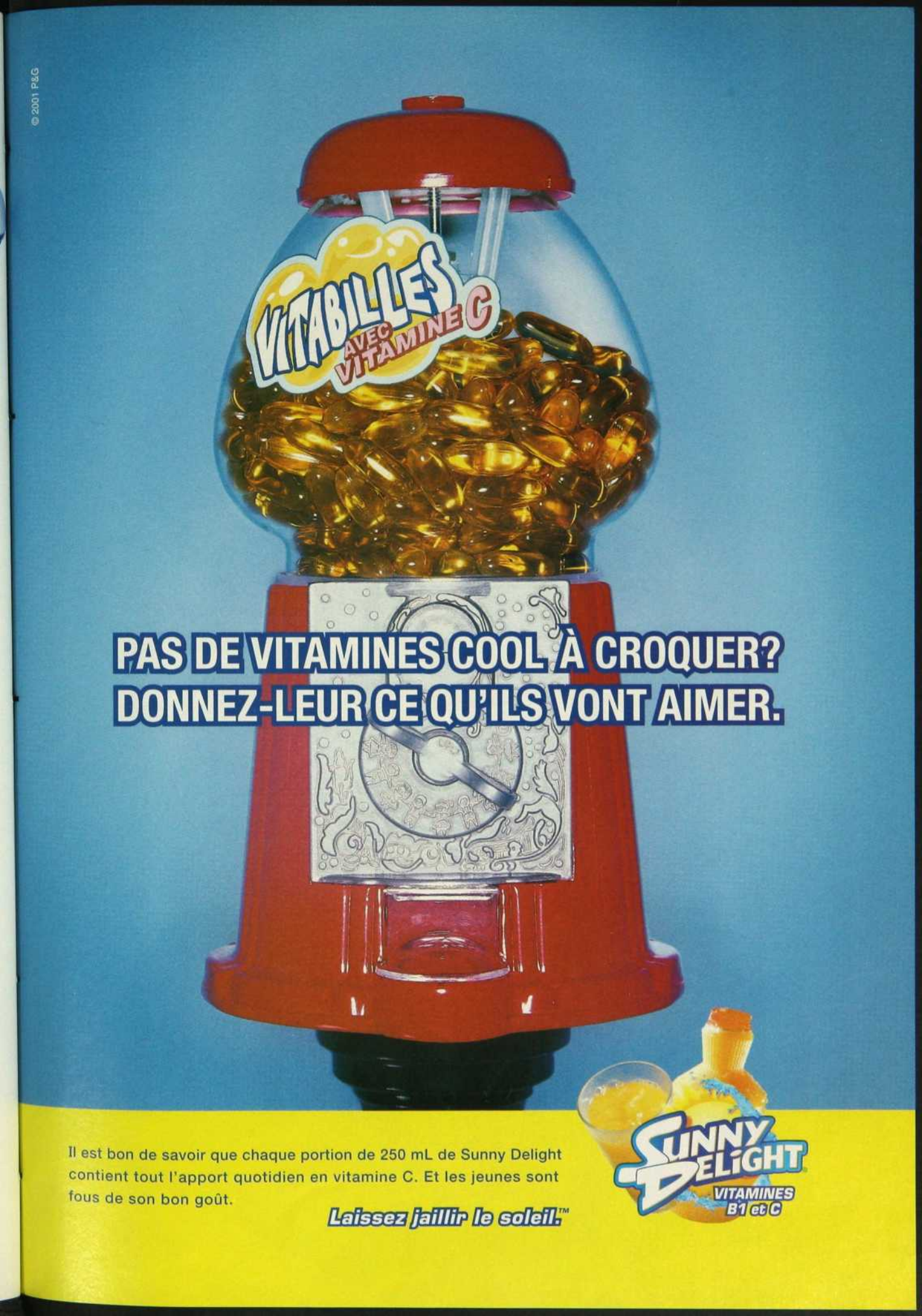


Économisez plus de

57%

sur le prix en kiosque

© 2001 P&G



PAS DE VITAMINES COOL À CROQUER? DONNEZ-LEUR CE QU'ILS VONT AIMER.

Il est bon de savoir que chaque portion de 250 mL de Sunny Delight contient tout l'apport quotidien en vitamine C. Et les jeunes sont fous de son bon goût.

Laissez jaillir le soleil.™

SUNNY DELIGHT
VITAMINES B1 et C

Conception intelligente que ce lit surélevé sous lequel on peut aisément circuler, puisque l'on dispose de 6 pi 6 po de hauteur. Toute la structure, de même que le large panneau fixé au mur, est en merisier • Conceptrice: Suzanne Bergeron de la firme d'architectes Amiot Bergeron. Chaise : C.A.B. Déco. Lampe oiseau: Transit Luminaires. Tapis: Ikea.

VINCENT, 15 ANS



Il y pensait depuis longtemps. C'était devenu un rêve que celui de dormir le nez collé sur le plafond ! Sans blague, la chambre d'un adolescent doit être un lieu privilégié, un endroit où il aime se retirer pour lire, recevoir des amis, étudier. Il importe donc que l'adolescent s'y sente à son aise, tout à fait chez lui, quoi. Or, Vincent a pu voir son rêve devenir réalité sous les traits de l'originalité. Comme les murs de ce loft de Québec ont 10 pieds de hauteur, il a été possible de concevoir le lit qu'il souhaitait. Mieux encore, sous celui-ci, l'espace est suffisamment grand pour accueillir un bureau de travail. Au premier coup d'oeil, la chambre n'a pas l'air d'une chambre, mais du refuge d'un adolescent. Et c'est justement ce que Vincent voulait. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil*



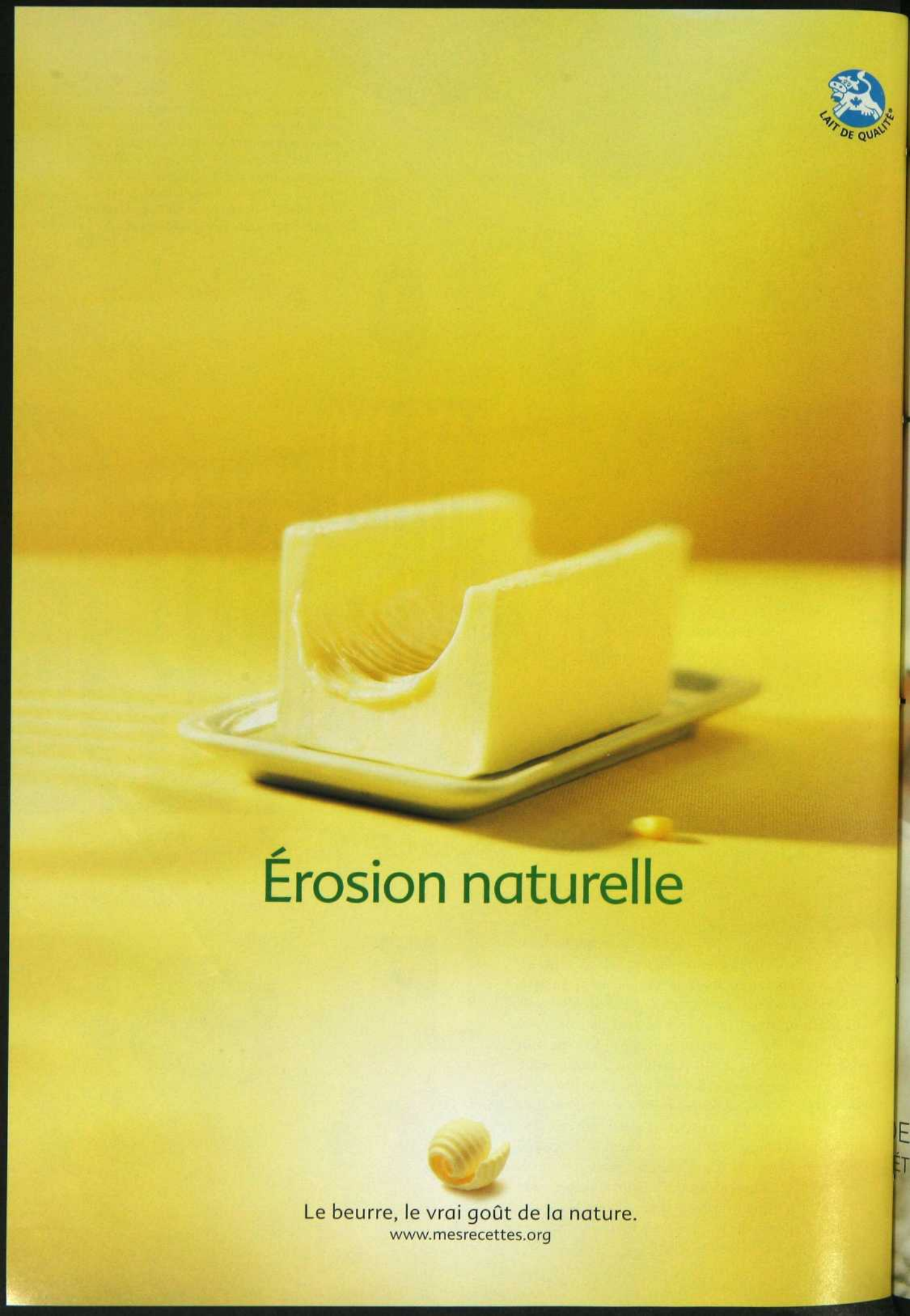
Nouveau nettoyant tout usage Vim Oxy-Gel : des milliers de micro-bulles d'oxygène actif qui décollent facilement la saleté, pour une propreté à l'état pur, douce au toucher. Vous voulez profiter de votre maison, pas seulement la nettoyer.

Bleu, jaune, rouge... couleurs de la petite enfance qui se partagent en douceur cette chambre d'enfants. Sous le jour voilé ou à la lueur d'une lumière tamisée, la berceuse est invitante à toute heure. • Designer : Francine Martineau. Mobilier: Morigeau Lépine. Tissus des rideaux et de la literie : Jonatex. Tapis : Pied-à-terre. Peinture Benjamin Moore : « Bleu cobalt » 2061-20 et « Lobito » OC-96 (jaune).

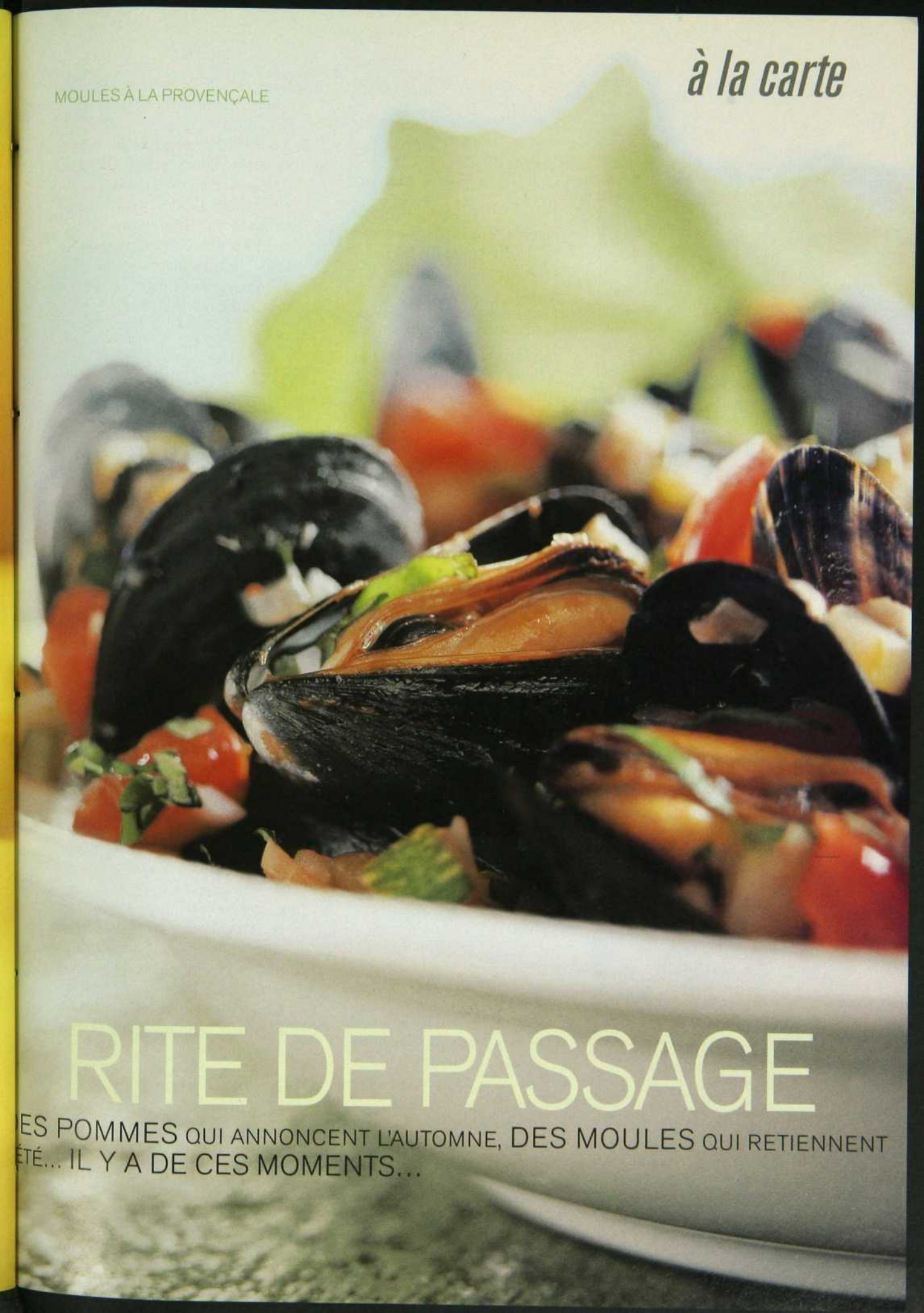
LOÏC, 16 MOIS, ET ROSALIE, 20 MOIS

L'histoire est classique. Après bien des essais infructueux, le couple décide d'adopter un enfant. Est-ce l'enthousiasme ou la fin des espoirs déçus, au milieu du processus d'adoption, madame devient enceinte. Pas question pour autant de tout arrêter, on les prendra tous les deux ! Avec leurs quatre mois de différence, Loïc et Rosalie sont donc presque jumeaux. Ils cohabitent dans une jolie chambre aménagée spécialement pour eux. Comme la pièce est plutôt longue, les petits lits ont été agencés de façon à préserver un maximum d'espace où circuler. Bien qu'il soit omniprésent, le mobilier ainsi disposé ne crée aucune lourdeur. Les teintes harmonieuses appellent à la fois le calme et la gaieté. Un petit univers dans lequel s'entremêlent rêves et nature, quiétude et bonheur. Là où il fait déjà bon partager. *Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil*




LAIT DE QUALITÉ
Érosion naturelle
Le beurre, le vrai goût de la nature.
www.mesrecettes.org

MOULES À LA PROVENÇALE



RITE DE PASSAGE

ES POMMES QUI ANNONCENT L'AUTOMNE, DES MOULES QUI RETIENNENT
ÉTÉ... IL Y A DE CES MOMENTS...

CRÈME DE CÉLERI ET DE POMME



FRITES AU FOUR ET MAYONNAISE MAISON



CRÈME DE CÉLERI ET DE POMME

TEMPS DE PRÉPARATION : 10 MINUTES
TEMPS DE CUISSON : 45 MINUTES
PORTIONS : 4

- 1 petit oignon haché finement
- 1 c. à soupe (15 ml) de beurre
- 4 tasses (1 litre) de bouillon de poulet
- 3 1/2 tasses (875 ml) de céleri haché
- 2 grosses pommes rouges, pelées, épépinées et coupées en cubes
- 1/2 tasse (125 ml) de crème 15 % épaisse
- Sel et poivre

1. Dans une grande casserole, faire revenir l'oignon dans le beurre. Ajouter le bouillon de poulet, le céleri et les pommes ; couvrir et laisser mijoter à feu doux-moyen jusqu'à tendreté du céleri, soit environ 40 minutes.
2. Réduire le potage en purée au mélangeur électrique. Passer au tamis fin pour retirer les filaments du céleri, et remettre dans la casserole. Incorporer la crème ; saler et poivrer.
3. Servir chaud et décorer d'un petit éventail de tranches de pomme citronnées.

Note
Les crèmes et les potages se congèlent bien, dans la mesure où l'on n'ajoute le lait ou la crème qu'au moment de servir.

MOULES À LA PROVENÇALE

TEMPS DE PRÉPARATION : 15 MINUTES
TEMPS DE CUISSON : 10 MINUTES
PORTIONS : 4

- 4 livres (2 kg) de moules
- 1/4 tasse (60 ml) d'huile d'olive
- 1 oignon rouge, haché finement
- 4 gousses d'ail hachées
- 1 courgette coupée en brunoise
- 3 tomates concassées
- 1/2 tasse (125 ml) de vin rouge
- Sel et poivre
- 1/3 tasse (75 ml) de basilic frais, haché

1. Rincer les moules sous l'eau froide ; bien égoutter. *Jeter les moules ouvertes.*
2. Dans une grande casserole, chauffer l'huile ; y faire attendrir l'oignon et l'ail.
3. Ajouter la courgette, les tomates et le vin rouge ; saler et poivrer. Porter à ébullition et ajouter les moules ; couvrir et cuire à feu élevé jusqu'à ce que les moules ouvrent, soit environ 5 minutes. Retirer le couvercle et ajouter le basilic ; bien mélanger et servir.
4. Accompagner de frites maison au four ou d'une salade verte.

FRITES AU FOUR ET MAYONNAISE MAISON

TEMPS DE PRÉPARATION : 10 MINUTES
TEMPS DE CUISSON : ENVIRON 40 MINUTES
PORTIONS : 4

- 5 pommes de terre moyennes
- 3 c. à soupe (45 ml) d'huile d'olive
- Gros sel

1. Préchauffer le four à 400 °F (200 °C).
2. Déposer une plaque de cuisson de bonne épaisseur au bas du four.
3. Brosser et laver les pommes de terre. Les couper sur la longueur en bâtonnets d'environ 1/2 po (1 cm) de large et les assécher.
4. Dans un grand bol, bien mélanger les pommes de terre, l'huile d'olive et le sel.
5. Sortir la plaque de cuisson du four, la badigeonner ou la vaporiser d'huile et y déposer les bâtonnets en une seule rangée.
6. Cuire au four jusqu'à ce que les pommes de terre soient dorées, soit environ 30 minutes. Sortir la plaque du four et retourner les pommes de terre à l'aide d'une spatule ; remettre au four pour terminer la cuisson, soit environ 10 minutes. Saler et servir immédiatement.

MAYONNAISE MAISON

- 2 jaunes d'œufs
- 1 c. à soupe (15 ml) de moutarde de Dijon
- 1 c. à soupe (15 ml) de jus de citron
- Sel et poivre blanc
- 3/4 tasse (180 ml) d'huile de canola



MARTHA A CRAQUÉ

pour la nouvelle tablette

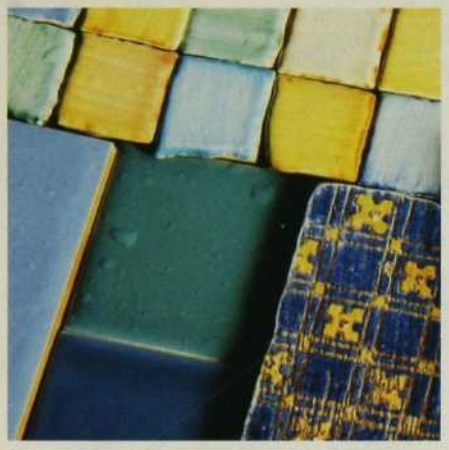
« BISCUIT ET AMANDE » DE NESTLÉ

Découvrez le meilleur de Nestlé, en six somptueuses saveurs.

Nestlé
Rien de mieux

ne fait pas l'objet d'une recommandation par une personnalité connue.

TUILES • ARDOISES • PIERRES









Montréal
9975, boul. Saint-Laurent • T: (514) 384-2225
Québec
265, Saint-Paul • T: (418) 692-1711
www.ceragres.ca

1. Tous les ingrédients doivent être à la température ambiante. Placer un bol sur un linge humide afin qu'il ne bouge pas.
2. Déposer dans le bol les jaunes d'œufs, la moutarde de Dijon, le jus de citron, une pincée de sel et du poivre ; bien mélanger avec un fouet. Sans cesser de fouetter, ajouter un peu d'huile en un mince filet. Dès que la mayonnaise commence à épaissir, ajouter graduellement le reste de l'huile en fouettant ; rectifier l'assaisonnement.

Note
Pour rehausser le goût de la mayonnaise, on peut y ajouter fines herbes, ail, purée de tomate, etc.

RIZ AU LAIT À LA NOIX DE COCO CARAMÉLISÉ

TEMPS DE PRÉPARATION : 10 MINUTES
TEMPS DE CUISSON : ENVIRON 25 MINUTES
PORTIONS : 5

- 1/2 tasse (125 ml) de riz basmati
- 1/2 tasse (125 ml) de lait de coco
- 1 tasse (250 ml) de lait
- 1/4 tasse (60 ml) de sucre
- 1/2 c. à thé (2 ml) d'essence de vanille
- 2 œufs
- Environ 1/3 tasse (75 ml) de sucre supplémentaire

1. Cuire le riz dans une grande quantité d'eau bouillante jusqu'à tendreté. Égoutter.
2. Dans une casserole, bien mélanger le lait de coco, le lait, le sucre, l'essence de vanille et les œufs ; chauffer en remuant sans faire bouillir jusqu'à épaississement léger, soit environ 5 minutes.
3. Ajouter le riz et remuer environ 5 minutes.
4. Verser dans 5 ramequins d'une contenance de 1/2 tasse (125 ml) ou dans un grand bol de présentation. Laisser refroidir complètement au réfrigérateur.
5. Saupoudrer environ 1 c. à soupe (15 ml) de sucre sur le dessus de chaque ramequin et caraméliser à l'aide d'un fer conçu à cet effet.



RIZ AU LAIT À LA NOIX DE COCO CARAMÉLISÉ



Extrait du cahier-recettes *La Cuisine des Saisons de Clodine*, en vente chez votre marchand de revues. Les recettes et les photos sont la propriété de Guy Cloutier Communications.

Suivez les recettes de Ricardo Larrivée, présentées à l'émission LES SAISONS DE CLODINE au réseau TVA du lundi au vendredi de 10 h à 11 h.





Une alimentation équilibrée qui fait partie d'un style de vie sain.

www.slimfast.ca

Comme vous la voulez.



Quand vous le voulez.

Propre, claire, rafraîchissante. Voilà l'eau que vous voulez. Et c'est ce que vous donne le filtre à eau sur robinet Brita En Direct^MC. Instantanément. La giardia et le cryptosporidium sont éliminés. Le plomb et le chlore, enlevés à 99,9 %. Le témoin lumineux vous signale même quand il est temps de changer le filtre. Le filtre à eau sur robinet Brita En Direct^MC. Précisément ce que vous voulez.

BRITA

www.brita.ca

© Brita Canada Corporation

LES VINS DE LA RENTRÉE

L'ÉTÉ S'EN VA. UN CHOIX DE VINS POUR SE CONSTITUER UNE CAVE PLEINE DE PROMESSES. Par Nicole Charest



COMITÉ INTERPROFESSIONNEL DES VINS CÔTES DE PROVENCE

Après les rosés frais de l'été, voici quelques vins plus soutenus, doux à table, légers au porte-monnaie, qui laissent un goût de vacances. Notez que le plaisir se trouve à tous les prix; les bons vins aussi. Commençons par un rafraîchissant muscadet sur les coquillages et les charcuteries, ou par un élégant vin de Provence avec le saumon. Pour accompagner les poissons en sauce, un chablis. Dernier appel du soleil, pour ceux « qui ne boivent pas les étiquettes », un petit vin du Vaucluse à servir avec les champignons. Un côtes-du-rhône aux arômes de fruits rouges que corse une pointe de réglisse, pour arroser le premier souper entre amis. Enfin, terminons de ce côté de l'Atlantique avec un californien au goût différent pour faire jaser et rentrer dans l'automne. Voilà le programme.

- MUSCADET CHÂTEAU DU CLÉRAY 2000, Sauvion et Fils, R-167379, 11,65 $. Récolté près de la mer, c'est le vin des coquillages, des huîtres, des petits poissons

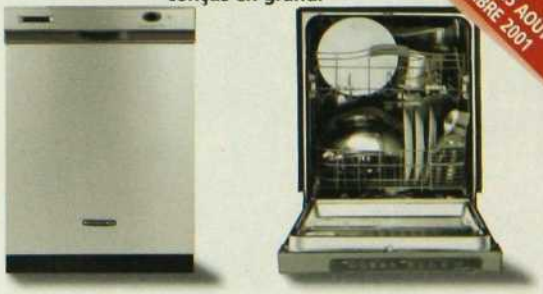
UN LAVE-VAISSELLE DE GRANDE QUALITÉ CONÇU POUR DURER.



Le seul lave-vaisselle recommandé par The House of Villeroy & Boch, fabricants de vaisselle fine.

VENTE NATIONALE KITCHENAID DU 25 AOÛT AU 30 SEPTEMBRE 2001

Des lave-vaisselle conçus en grand.



Réglez le panier supérieur pour mettre les plats de service, les grands verres à pied ou les assiettes dans les deux paniers.

Aucun autre lave-vaisselle n'est plus pratique.
Maintenant conçus pour accommoder des services pour 14 personnes, ces nouveaux lave-vaisselle ont 24 % plus d'espace utilisable*. Pour en apprendre davantage sur cette nouvelle série de lave-vaisselle et pour admirer toute la gamme d'appareils KitchenAid®, visitez www.KitchenAid.com/canada ou composez le 1 800 461-5681

KitchenAid

* Que les modèles KitchenAid précédents

BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.®


Canal VIE
Le magazine qu'on allume
LES COPINES D'ABORD
Lundi au jeudi 18 h 30
Rediffusion 22 h 30
LES COPAINS
Vendredi 18 h 30
Rediffusion 22 h 30
FEMMES
Lundi au mercredi 11 h
Rediffusion 23 h
L'ARGENT N'A PAS DE SEXE
Mercredi 22 h
Rediffusion samedi 12 h
Astral Media
CANAL VIE
Ça fait partie de la vie

frits, des moules gratinées. Sec mais sans verdeur, à l'acidité bien mesurée, légèrement perlant, il se sert frais mais non glacé. Plein de gaieté, insolent même, il ne gagne pas à vieillir. Vite prêt à boire, pour le plaisir, « c'est le vin de toutes les heures ». Recherchez toujours un muscadet « sur lie », ce qui donne au vin plus de nerf, et un agréable goût de levure.

Autre excellent muscadet, la bouche vive et légère, le CHÉREAU CARRÉ 2000, Réserve numérotée, R-365890, 11,95 $.

▪ CHABLIS MONTÉE DE TONNERRE 1998, Château de Maligny, Domaines Jean Durup, S-895110, 26,15 $.

Un chardonnay d'or vert à servir avec un poisson poché et même des huîtres pour arroser votre première réception de la rentrée. C'est un vin minéral, avec une pointe de pierre à fusil, franc, presque caillouteux, mais néanmoins charmeur qui se boit déjà très bien mais peut aussi se mettre en cave.

Si vous trouvez « son frère » L'HOMME MORT (S-872986, 26,55 $), n'hésitez pas à vous en procurer quelques bouteilles et mettez-les en cave. Le nom vient de ce que le seigneur du Château avait jadis le droit de faire justice. À l'entrée du vignoble, une croix de fer symbolise le lieu où le bourreau exécutait les condamnés. Le nom intriguera vos invités et le vin les ravira.

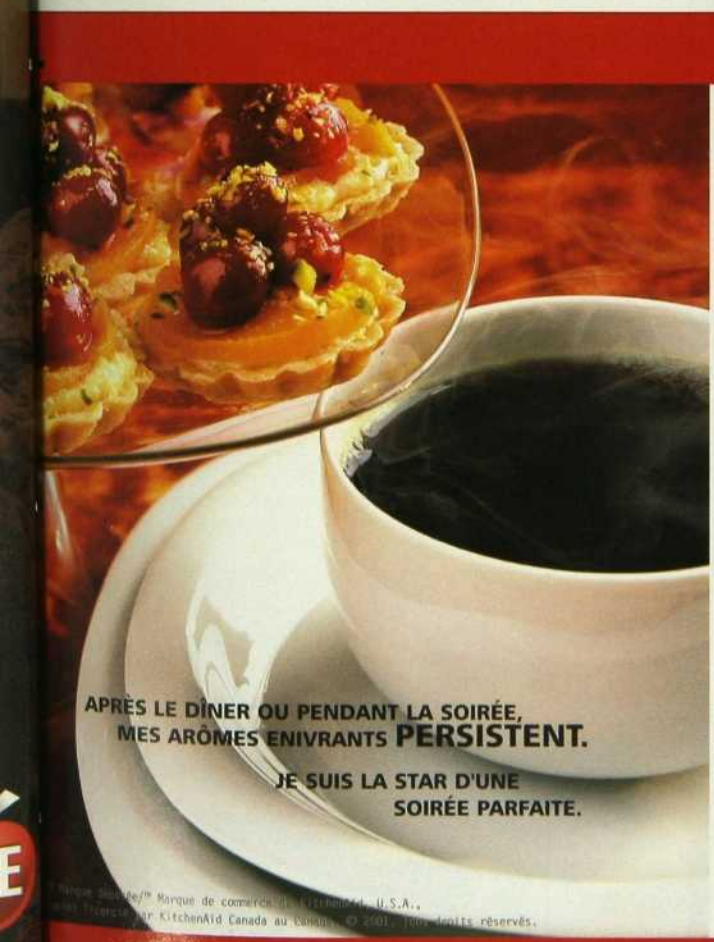
▪ CHÂTEAU DE FONSCOLOMBE 1999, Coteaux d'Aix-en-Provence, S-912303, 13,10 $. Pour l'été, nous vous vantions le rouge, mais avez-vous goûté le blanc au nez de fleurs et de pamplemousse ? Un délice à ne pas laisser passer ! Savouré avec un saumon même fumé, il laisse ses saveurs fraîches éclater en bouche. Hugh Johnson, gourou britannique du vin, l'a sélectionné dans son Atlas mondial.

▪ LES CHANTERELLES DE FRANCE 1999, Du Pelloux, R-585372, 8,90 $. « Un grand vin de tous les jours », assure son importateur Michel Dandurand. Il n'a pas tort. Ce petit vin du pays de Vaucluse, moitié syrah moitié grenache, évoque la Provence voisine. C'est un vin de soif, léger et fruité, à servir frais 14 °C sur « une poêlée de champignons ». Un dernier tour de balançoire avant la fin des vacances!

▪ CHÂTEAU SIGNAC 1998, Côtes-du-Rhône Villages, R-917823, 17,25 $. Combe d'enfer ! dit-il en levant son verre pourpre. Ce vin de terroir gourmand, à la fois tendre et musclé, aux arômes de fruits mûrs, d'olive noire et de thym, avec une pointe de réglisse en finale, se déguste avec une daube parfumée d'herbes ou un rôti. Ouvrir la bouteille une heure avant de boire ou mettre en carafe pas juste pour libérer le génie de la bouteille mais aussi pour éviter les dépôts qu'on y trouve.

▪ CLINE « ANCIENT VINES » 1996, Cline Cellars, S-881250, 27,30 $. Un 100 % carignan de Contra Costa County, Californie. Si vous aimez les vins qui vous changent et vont faire jaser vos invités, celui-ci est pour vous. Couleur d'amarante, ce vin au bouquet de cerise noire, d'épice et de vanille, à la saveur de groseille et de prune, arrosera agréablement une viande ou une volaille grillée. Belle façon d'en finir avec l'été !

NB – Pourquoi des numéros ? Ils agacent, c'est entendu, mais ils aident à trouver plus facilement le vin recherché. La lettre R indique que c'est un vin régulier vendu dans toutes les succursales; la lettre S, que c'est un vin de spécialité.



PARTICIPEZ POUR GAGNER† LA CUISINE COMPLÈTE PAR KITCHENAID DU 25 AOÛT AU 30 SEPTEMBRE 2001



Voici la toute nouvelle cafetière de 2 heures Fresh™ de KitchenAid.

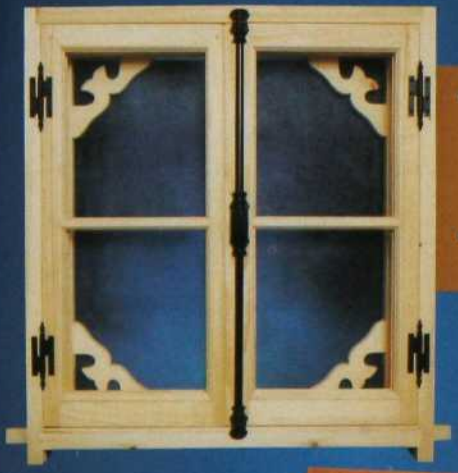
Ce concept unique, à deux éléments chauffants, permet de faire de l'excellent café et d'en préserver la fraîcheur et la saveur pendant des heures. Pour obtenir une copie de notre recette de tartelettes aux canneberges et pour voir la gamme complète d'électroménagers KitchenAid®, visitez notre site Web à www.KitchenAid.com/canada ou appelez-nous au 1 800 461-5681.

KitchenAid

† Aucun achat nécessaire. Demandez les détails au dépositaire.

BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.®

Choisissez
la qualité et appréciez
l'élégance des portes françaises
et des fenêtres ancestrales
avec système de verrouillage
à crémone.
Fabriquées sur mesure,
elles respectent le caractère
patrimonial des demeures ancestrales.



- Cadres de bois naturel, soit en pin, acajou, cèdre rouge
- Performances énergétiques



- Confort assuré
- Sécurité accrue
- Facilité d'entretien

MENUISERIE BELISLE INC.

56, rue Gauvin Est,
St-Jean-de-Dieu (Québec) G0L 3M0
Tél.: (418) 963-2733
ou sans frais 1 888 947-2733
Télec.: (418) 963-2200
www.belislewindows.com

R.B.Q.: 8231-1069-27

DÉCORMAG
À VOTRE SERVICE !

VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT VOTRE ABONNEMENT ?

Appelez, de 8 h 00 à 17 h 00, le
(514) 392-2012

Si vous êtes à l'extérieur de Montréal, composez le numéro sans frais
1 800 554-5253
Ayez en main votre numéro d'abonné.

VOUS VOULEZ NOUS ÉCRIRE AU SUJET DE VOTRE ABONNEMENT ?

Assurez-vous de toujours annexer votre étiquette d'envoi et postez à :

Service aux abonnés Décormag
1100, boul. René-Lévesque Ouest
24e étage, Montréal (Québec)
H3B 4X9

VOUS RECEVEZ PLUS D'UN EXEMPLAIRE DU MAGAZINE POUR UN MÊME MOIS ?

Veuillez prélevez les étiquettes d'envoi de chacun des exemplaires et nous les faire parvenir.

VOUS DÉMÉNAGEZ ?

Veuillez nous aviser le plus tôt possible de tout changement d'adresse. Assurez-vous d'inscrire vos ancienne et nouvelle adresses sur le coupon ci-dessous et postez-le dès que possible.

ANCIENNE ADRESSE
(remplir en majuscules)

Numéro d'abonné _____
Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
_____ App. _____
Ville _____
Code postal _____

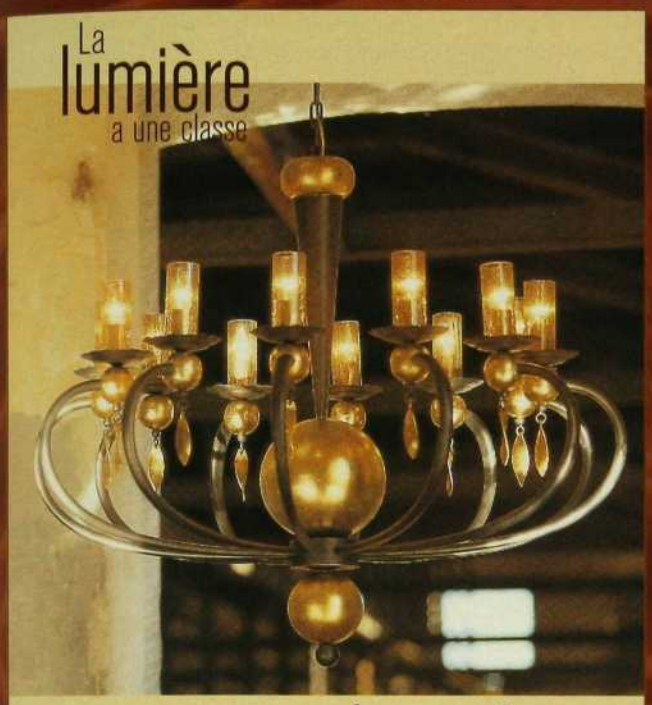
NOUVELLE ADRESSE

Date du déménagement _____
Adresse _____
_____ App. _____
Ville _____
Code postal _____
Téléphone ( ) _____

LISTE D'ABONNÉS

Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services susceptibles de vous intéresser. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

Le Carnet de DECORMAG



Lumidéco
4810, Jean-Talon Ouest, Suite 300
Montréal 737-5123

Inter Peintre
Inter Peintre
Les peintres d'intérieur

Une équipe dynamique

Vous offre :
Un travail de qualité avec un personnel ponctuel et courtois. Les travaux sont garantis par écrit.

Nos services offerts sont :
- Peinture d'intérieur
- Peinture d'extérieur
- Réparation de plâtre
- Faux finis
- Peinture au fusil

Laissez-nous vos projets en toute confiance...

Pour une estimation, composez le
(514) 892-4525

RBQ 8247-5471-24

L'**abat-jour** est à la **mode**

- Un choix illimité d'abat-jour qui rehaussent la valeur de vos lampes.
- Un service de recouvrement sur mesure.
- Réparation de lampe sur place.
- Le plus grand magasin d'abat-jour au Canada.

Plus de
5 000 abat-jour
en magasin.



ABAT-JOUR ILLIMITÉS

4875, Jean-Talon Ouest (près de Décarie)
Montréal • H4P 1W7 • Tél.: (514) 344-8555

correspondance

Recette de cuisine peinte sur le mur

Dans votre numéro de mai 2001, à la page 65, une recette est inscrite sur un mur. Quelle idée géniale ! J'aimerais en connaître le procédé. J'ai bien l'intention d'égayer ma cuisine de ce truc que je trouve très original. Bravo pour cette édition que j'ai lue et relue ! Enfin, j'ai appris qui était Faith Popcorn. Je conserve précieusement cette revue afin de m'y référer au besoin.

Danielle Carrière
(par courriel)

Belle idée, en effet, que d'inscrire directement sur le mur sa recette favorite, mais pas si simple à réaliser ! Elle est signée par le propriétaire qui est, rappelons-le, professeur d'arts plastiques. La transcription a été faite à main levée et, bien sûr, à l'aide d'un niveau. L'enseignant précise qu'il est important d'utiliser exactement le même type de peinture que celle du mur, par exemple du latex sur du latex. Une autre solution : l'ordinateur offre une large sélection de caractères. Il suffit ensuite de faire ses lettres au pochoir et de mettre la main… à la pâte ! Bonne chance !

Un jaune en demande

Je suis une abonnée de longue date et j'utilise pour la première fois votre courrier électronique. J'ai adoré la page couverture du numéro de mai 2001 et j'ai l'intention de peindre ma salle de lavage de ses tons de vert pomme et de jaune banane (« Fruits frais », page 100). Malheureusement, je ne trouve nulle part dans le magazine la marque et le nom exacts de ces deux couleurs, et je désire vraiment obtenir le même effet; cela rendrait probablement la corvée du lavage plus agréable… Je vous remercie et bravo pour la qualité de vos articles !

Louise Brochu, Sainte-Foy
(par courriel)

J'aimerais connaître le numéro de la couleur jaune de Sico, présentée aux pages 100 et 101 du magazine de mai. Vous donnez en page 105 les numéros des verts, mais pas celui du jaune. Merci.

Line Bruneau
(par courriel)

À vous deux et, certainement, à plusieurs autres lecteurs qui sont tombés amoureux des couleurs vives de cette cuisine, nous rappelons que les teintes de vert et de jaune sont de marque Sico. Voici leurs noms et leurs numéros : « Pommier » 4004-42 (vert), et « Champs de jonquilles » 4104-43 (jaune).

Anciens numéros

À la recherche d'un ancien numéro de Décormag? Il suffit de vous adresser à notre Service à la clientèle, au (514) 392-2012 ou au 1 800 554-5253.



UN CHIC CLASSIQUE

Spécialiste du marbre, de l'albâtre et du laiton, la maison Dello Sbarba fondée en 1924 vous offre des importations de qualité supérieure, provenant principalement d'Italie. Vous y trouverez également des créations exclusives de la maison Dello Sbarba.

10 354, boul. Saint-Laurent
Montréal (Québec) H3L 2P3
Tél.: (514) 387-7002

Dello Sbarba

Royal® Fireplaces

Votre château mérite un traitement Royal

Foyer au gaz avec encadrement en bois Vintage

Modèle 4500TRH





Modèle R-3DVSF

Foyer à plusieurs côtés avec marbre et encadrement



Poêle en fonte au gaz

Modèle Tiara II

Distribués par Powrmatic du Canada Ltée
Montréal • Québec • Ottawa • Toronto • Halifax

BLAINVILLE
Foyer Design
(450) 979-6650

CHARLESBOURG
Les Cheminées Protech 2000
(418) 627-0908

CHICOUTIMI
Briquetier Paysager Saguenay
(418) 698-2345

DRUMMONDVILLE
Maison du Foyer
(819) 474-2735

GRANBY
Boutique du Foyer
(450) 378-5821

JONQUIÈRE
Briquetier Paysager Saguenay
(418) 695-4321

MONTRÉAL
Poêles et Foyers Rosemont
(514) 728-4318

McMASTERVILLE
Boutique du Brasier Ardent
(450) 467-2626

NEUFCHATEL
Les Cheminées Protech 2000
(418) 843-2022

RIMOUSKI
Au Coin du Feu
de Rimouski
(418) 722-7311

SHERBROOKE
Forges Marin 2001
(819) 564-8333

STE-AGATHE
Maison Multi-Foyers
(819) 321-1707

ST-EUSTACHE
Foyer Mirabel
(450) 473-8885

ST-HYACINTHE
Boutique du Foyer
(450) 773-7007

TROIS-RIVIÈRES
Multi-Feu
(819) 371-1696

VAUDREUIL
Club Piscine
(450) 455-3307

VICTORIAVILLE
Maison du Foyer
(819) 758-4940

adresses

LÈCHE-VITRINES

ARTHUR QUENTIN : 3960, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-7513. CACHE-CACHE : 1051, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-9700. CAMLEN : 110, Lakeside Road, Knowlton, (450) 243-5785. CÔTÉ SUD :4338, rue St-Denis, Montréal, (514) 289-9443. ENGLAND HILL : 104, Lakeside Road, Knowlton, (450) 243-5303. FLEURISTE GILCHRIST : 1307, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 843-5538. JOLIE CAMPAGNE : 117, boul. Bromont, Bromont, (450) 534-4877. LA CORNUE : 365, rue Laurier O., Montréal, (514) 277-0317. MOBILIER PHILIPPE DAGENAIS : 1965, Autoroute des Laurentides, Laval, (450) 686-0888. PIED-À-TERRE : 4909, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 488-9690. ROOTS : 1035, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 845-7995. STACARO : 2035, rue Stanley, Montréal, (514) 287-9800. TANT QU' IL Y AURA DES FLEURS : 347, rue St-Paul E., Montréal, (514) 395-9079. VIE DE CAMPAGNE : 361, av. Victoria, Westmount, (514) 484-2199.

SOUVENIR DE VACANCES

ENCADREMENTS MARTINE HÉNAULT : 480, rue St-François-Xavier, Vieux-Montréal, (514) 287-1064. PAPETERIE CASSE-NOISETTE : 445, rue St-Sulpice, Vieux-Montréal, (514) 845-4980.

LA GUERRE DES STYLES N'AURA PAS LIEU

BILTMORE : 4416 boul. St-Laurent, Montréal, (514) 844-3000. CERAGRES : 9975, boul St-Laurent, Montréal, (514) 384-2225. INTERVERSION : 4349, rue St-Denis, Montréal, (514) 284-2103. MOBILART : 6529, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-1400. Nehama Nahari : 1429, rue Crescent, Montréal, (514) 843-9122. Yvon Cousineau : (514) 953-9203.

CHEZ UN DESIGNER

ANTIQUITÉS ADA: 1838, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 937-2440. AMBIANCE ANTIQUITÉS: 1612, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 939-8813. BISSON ET CHOQUETTE REMBOURRAGE: 480, de Port-Royal O., Montréal, (514) 383-7083. CAMÉLÉON VERT PLANTES TROPICALES INC.: 1300, rue St-Antoine O., Montréal, (514) 937-2481. CRESCENDO PAPIERS PEINTS ET TISSUS: 4271-A, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 933-0067. DÉCOR INC.: 4229, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 939-1708. GRAND CENTRAL: 2448, rue Notre-Dame E., Montréal, (514) 935-1467. HICKS: 4845, av. du Parc, Montréal, (514) 272-0013. HOME DEPOT: 1 800 425-DEPOT. KERTESZ ORNEMENTAL: 115, rue Young, Montréal, (514) 933-6535. KRAVET: 4269, Ste-Catherine O., Westmount, (514) 931-2437. LES JARDINS TISSÉS: 4875-A, rue Sherbrooke O. Westmount, (514) 488-0444. POTTERY BARN: 1 800 922-5507. UNION LUMINAIRES ET DÉCOR : 8150, boul Décarie, Montréal, (514) 340-5000. SHERRY ELLEN: (514) 932-5224.

TROIS CINÉMAS MAISON POUR RÊVER EN COULEURS

CERAGRES : 1370, rue Chabanel O., Montréal, (514) 384-5590. CASODI : 533, av. Royal Mount, Ville Mont-Royal, (514) 739-4185. FINITIONS PRÉMAC : 262, ch. Dion, St-Élie-d'Orford, (819) 823-9176. IKEA : 9191 boul. Cavendish, Montréal, (514) 738-2167. JEAN BISSONNETTE : (819) 562-8977. LA BOUTIQUE ÉLECTRONIQUE : 3352, boul. des Sources, Dollard-des-Ormeaux, (514) 684-6846. LYNE CÔTÉ, DESIGNER : 5650, rue Wilderton, Montréal, (514) 731-0489. MARC RICHARDSON, 4710, rue St-Ambroise, bureau 104, Montréal, (514) 934-3960. MOBILIER NOR-SUD : 82, rue Wellington N., Sherbrooke, (819) 563-1255.

L'ESPRIT DE GÉOMÉTRIE

AU COQ ROUGE : St-Jovite, (819) 425-3205. BATIMAT : 4790 O., rue Jean-Talon, Montréal, (514)735-5747. BERNARD PICARD : (450) 563-1520. CLAUDE AUBIN : (450) 438-6797. GIRAFFE : 3997, rue St-Denis, Montréal, (514) 499-8436. OSIER LA DIFFÉRENCE : 10351, rue Mirabeau, Ville d'Anjou, (514) 352-1343. PERMACON : (514) 351-2120. PHILIBERT POMERLEAU ET FILS : Ste-Marie-Beauce, (418) 935-3908. PRODOMO: 6210, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 937-1095. QUARTZ : 5402, av. du Parc, Montréal, (514) 270-7532. UNION LUMINAIRES ET DÉCOR: 8150, boul.



Karl Fisher Architecte

UNICEL ARCHITECTURAL

DEPUIS 1964

Verrières de Style

12 345-A, boul. Métropolitain Est, Montréal (Québec) H1B 5R3

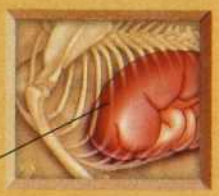
Tél. 1 800 668-1580 514-640-0440 Fax. 514-640-1221

Cet adorable petit paquet d'organes vitaux a besoin d'être nourri une cellule à la fois.



DigestiCare™
Contient de la fibre de pulpe de betterave qui aide à conserver un tractus digestif en santé.





ImmunoHealth™
Contient des antioxydants qui favorisent une croissance saine des organes vitaux et des cellules.

Avec son air de pitou pataud, votre chiot est un animal d'une grande complexité. Pour cette raison, les aliments pour chiots Eukanuba et toute la gamme de produits Eukanuba contiennent maintenant le système antioxydant ImmunoHealth™. Ce système favorise une saine croissance des organes vitaux et des cellules de votre chiot tout en aidant son système immunitaire à devenir résistant plus rapidement. Pour en savoir plus, composez le 1 888 Eukanuba. Ou renseignez-vous auprès de votre vétérinaire, ce sympathique noyau de matière grise qui sait si bien ce dont votre chien a besoin.

Maintenant avec antioxydants



Eukanuba
Nutrition orientée vers des résultats™

©The Iams Company 2001



adresses

Décarie, Montréal (514) 340-5000. YVES BRAULT, architecte : 1360, rue St-Jacques, local 110, Montréal, (514) 933-5998.

6 CUISINES JOUENT LA DIFFÉRENCE

ANDRÉ JULIEN: 5337 A, rue Ferrier, Montréal, (514) 733-0260. ARTHUR QUENTIN: 3960, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-7513. AU COURANT: 8455, boul. Décarie, Montréal (514) 733-2050. CASA LUCA: 1354, rue Fleury E., Montréal, (514) 389-9066. CÉRATEC: 1620, boul. Jules-Poitras, St-Laurent, (514) 956-0341. CLUB CUISINE ET SALLE DE BAINS BCBG: 3611, autoroute 440 Ouest, Laval, (450) 978-2582. COMME LA VIE AVEC UN ACCENT: 251, rue Laurier O, Montréal, (514) 278-5421. COUNTRY FLOORS: 5337, rue Ferrier, Montréal, (514) 733-7596. CÔTÉ SUD: 4338, rue St-Denis, Montréal, (514) 289-9443. DÉCOR MARIE-PAULE: 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 486-7305. DORACO NOISEUX: 1452, rue Bélanger E., Montréal, (514) 729-1821. ÉCLAIRAGE QUÉBEC: 555, rue St-Rémi, Montréal, (514) 937-2838. FENÊTRES MQ : 180, rue St-Paul O, Montréal, (514) 282-8024. IKEA: 9191, boul. Cavendish, St-Laurent, (514) 738-2167. IMPORTATIONS CIOT: 9151, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 382-7330. ITALBEC: 375, rue de Liège O., Montréal, (514) 383-0668. KABANE: 1061, ave. Bernard, Outremont, (514) 490-1061. KOPPO ÉBÉNISTERIE: 855, boul. Joseph-Arthur, Joliette, (450) 755-3854. LE COQ ROUGE: St-Jovite, (819) 425-3205. LES ATELIERS JACOB: St-Calixte, (450) 222-5588. LINDA DESCHAMPS DÉCORATRICE: (514) 942-8512. MADAME LESPÉRANCE: 1135A, ave. Laurier O., Outremont, (514) 277-2173. MOBILIER NOR SUD: 315, boul. Labelle, Rosemère, (450) 979-7600. MORUZZI LTÉE: 6685, rue Couture, St-Léonard, (514) 322-7410. NATHALE DAVID ARCHITECTE: 4632, rue Hutchison, Outremont, (514) 279-3520. NW DÉCORS LTÉE: 5087, boul. Bourque, Rock-Forest, (819) 823-4100. PIERRE MORENCY ARCHITECTE: (514) 849-1371. RÉNO-DÉPÔT: dans tous les magasins. SIGNATURE BACHAND: 8140, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-2425. TRIÈDE: 385, place d'Youville, Montréal, (514) 845-3225. UNICEL : 88 rue de Vaudreuil, Boucherville, (450) 655-1580. UNION LUMINAIRES ET DÉCOR: 8150, boul. Décarie, Montréal, (514) 340-5000. ZOLLA CONSTRUCTION INC.: 565, rue Tait, St-Laurent, (514) 748-8203.

VIENS-TU VOIR MA CHAMBRE ?

BLEU NUIT: 3913, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-5702. C.A.B. DÉCO: 105, rue St-Paul O., Montréal, (514) 844-9443. CADRON INC.: (514) 733-4695. CARRIER & CO: 4267, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 933-3233. FLEURISTE NORMAND: Marché Jean-Talon, (514) 278-3999. FRANCINE MARTINEAU, DESIGNER: (514) 937-4113. JONATEX : (514) 385-1842. IKEA: 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, (514) 738-2167. JEUNES D'ICI: 134, rue Laurier O., Montréal, (514) 270-5512. LISE VÉNIOT, DESIGNER: (514) 951-2063. PIED-À-TERRE: 4909, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 488-9690. SARA TAUBEN, DESIGNER: (514) 342-2445. SOHJI-CO: (514) 528-4333. SUZANNE BERGERON, AMIOT BERGERON ARCHITECTES: (418) 692-4610. TRANSIT LUMINAIRES: 714, Côte de la Pente Douce, Québec, (418) 527-4919. ZONE: 4246, rue St-Denis, Montréal, (514) 845-3530.

ZOOM

CARPETTES MULTI DESIGN: 8134-A, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-8877. CONCEPT CARPETTE: (514) 931-3629. DIURNE: 2170, rue Crescent, Montréal (514) 288-0067. HICKS: 4845, av. du Parc, Montréal (514) 272-0013. INDIPORT: 4801, ave. du Parc, Montréal, (514) 273-3979. LALONDE H. ET FRÈRE: 4800, av. du Parc, Montréal (514) 271-3555. LE CENTRE DE DÉCORATION DES SOLS (Tapis mini-prix): 459, boul. Ste-Foy, Longueuil, 1-800-513-8052. TAPIS ESSGO: 6900, boul. Décarie, Montréal (514) 731-6131. TAPIS LIPMAN: 4240, ch. Côte-de-Liesse, Mont-Royal (514) 737-5022. TAPIS ORIENTAUX BOKHARA: 2230, boul. Lapinière, Brossard (450) 443-3350. TAPIS TOLA: 235, av. Laurier O., Montréal (514) 272-8500.

Écoutez

Pour un FLIRT MD

un MÉGA PARTY
tous les samedis
et dimanches
de 5@8.



Dalida
Nino Ferrer
Jacques Dutronc
Gilles Valiquette
Boule Noire
Sacha Distel
France Gall
Nanette Workman
Brigitte Bardot
Les Sultans
Toulouse
Petula Clark

RADIO RockDétente MD

rockdetente.com

107.3 CITÉ MONTRÉAL • **107.5 CITF** QUÉBEC • **102.7 CITÉ** ESTRIE • **94.9 CIMF** OUTAOUAIS • **94.7 CHEY** MAURICIE
96.9 CFIX SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN • **96.5 - 103.5 - 103.9 CHOA** ABITIBI-TEMISCAMINGUE

Feng Shui

L'art de décorer en créant l'ordre l'équilibre et l'harmonie

Johanne St-Martin



Johanne St-Martin
Maître Reiki

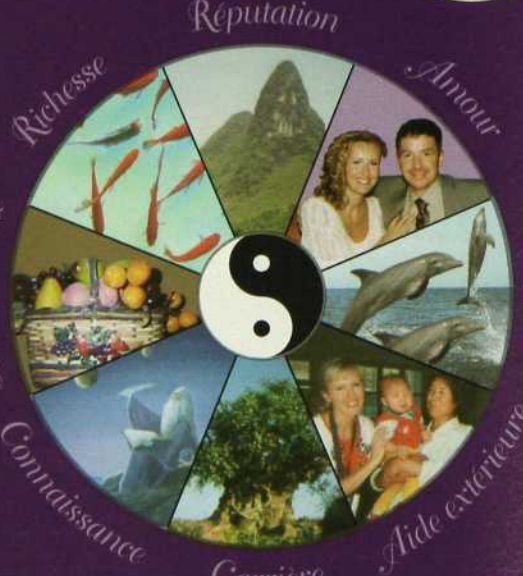
Conférencière, consultante et enseignante en Feng Shui, elle détient une formation en décoration intérieure, création littéraire, relation d'être, nutrition et naturothérapie.

Dès qu'elle a fait connaissance avec le Feng Shui, il y a quelques années, elle s'est mise à l'étudier avec ardeur et depuis n'a jamais cessé d'approfondir cette science en allant même jusqu'à se rendre sur les traces du Feng Shui en Chine.

Elle a fondé et dirige l'Académie de formation Feng Shui du Québec.

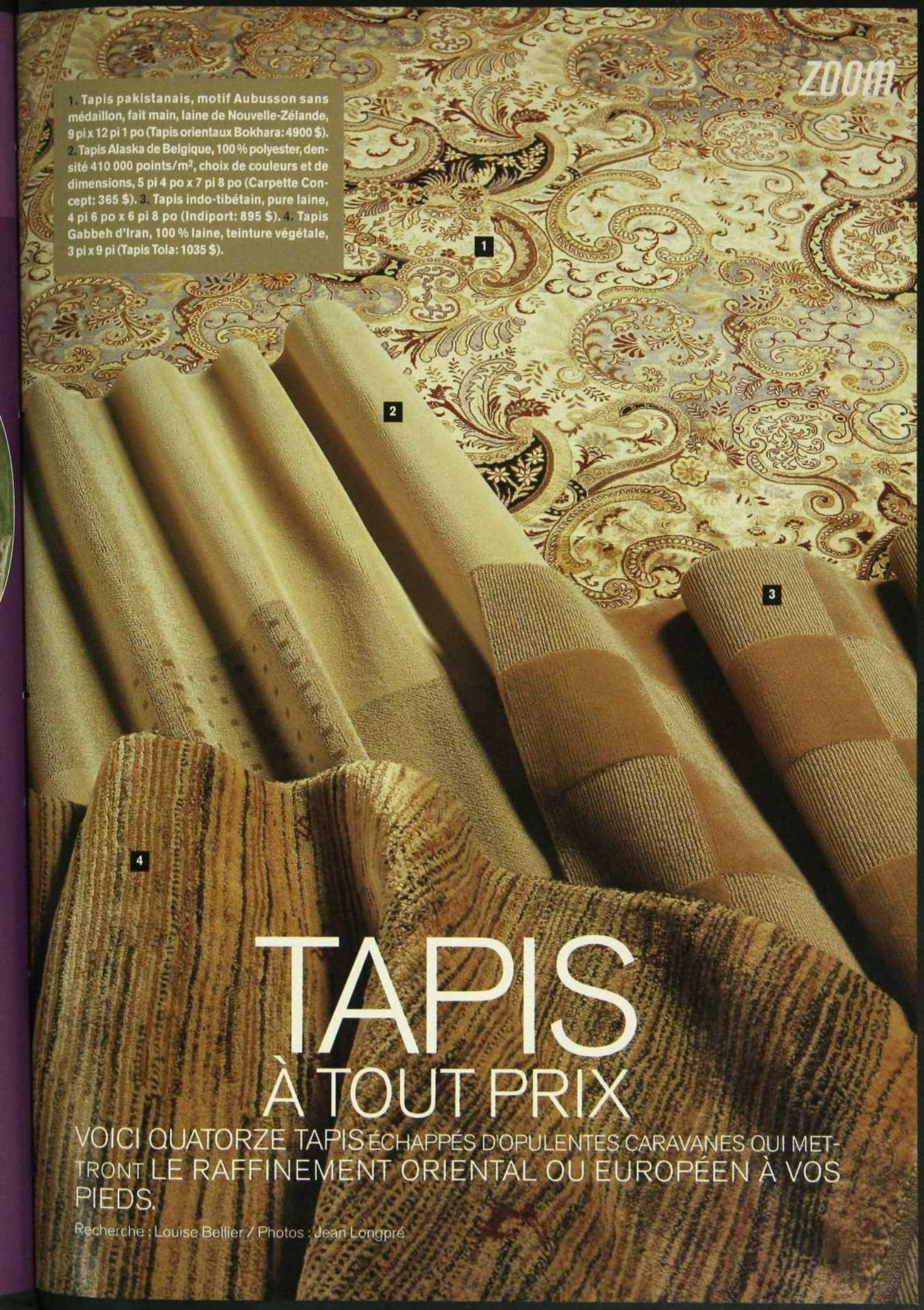
- *Cours offerts dans un but personnel ou professionnel*
- *Conférences et ateliers*





Académie de formation Feng Shui du Québec

Tél.: (450) 372-1689



1. Tapis pakistanais, motif Aubusson sans médaillon, fait main, laine de Nouvelle-Zélande, 9 pi x 12 pi 1 po (Tapis orientaux Bokhara: 4900 $). 2. Tapis Alaska de Belgique, 100 % polyester, densité 410 000 points/m², choix de couleurs et de dimensions, 5 pi 4 po x 7 pi 8 po (Carpette Concept: 365 $). 3. Tapis indo-tibétain, pure laine, 4 pi 6 po x 6 pi 8 po (Indiport: 895 $). 4. Tapis Gabbeh d'Iran, 100 % laine, teinture végétale, 3 pi x 9 pi (Tapis Tola: 1035 $).

TAPIS À TOUT PRIX

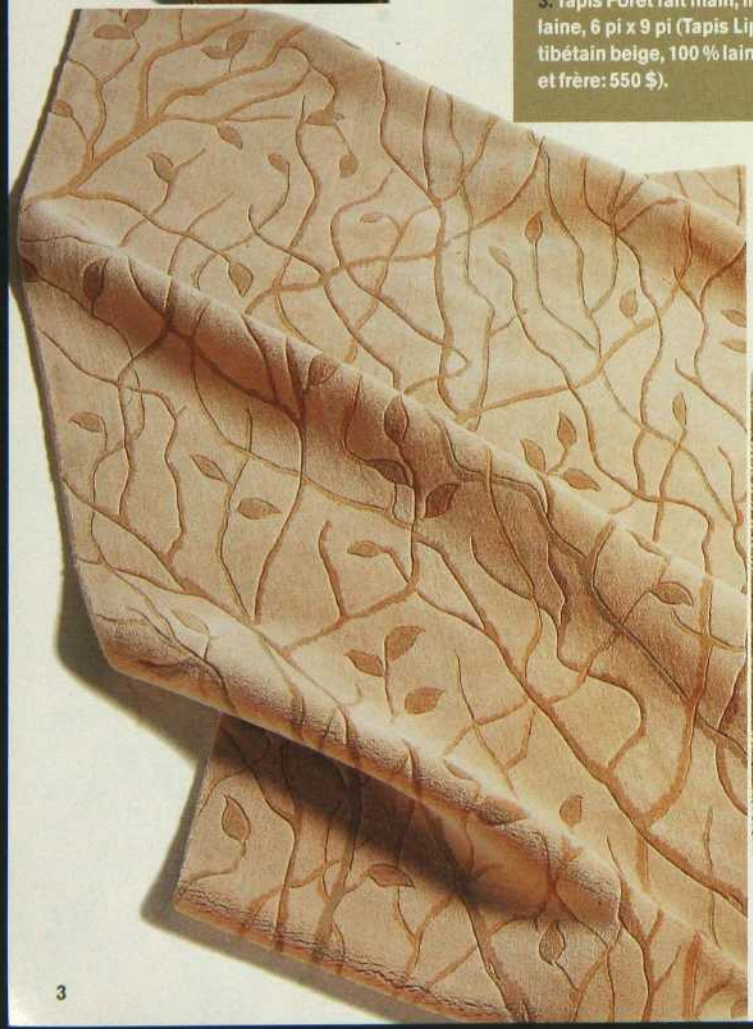
VOICI QUATORZE TAPIS ÉCHAPPÉS D'OPULENTES CARAVANES QUI METTRONT LE RAFFINEMENT ORIENTAL OU EUROPÉEN À VOS PIEDS.

Recherche : Louise Bellier / Photos : Jean Longpré





1. Tapis tibétain, 100 % laine, 5 pi x 7 pi 6 po (Lalonde H. et frère: 2200 $). 2. Tapis Jaipur, laine de Nouvelle-Zélande, 6 pi x 9 pi (Hicks: 2900 $). 3. Tapis Forêt fait main, importé de Chine, 100 % laine, 6 pi x 9 pi (Tapis Lipman: 2000 $). 4. Tapis tibétain beige, 100 % laine, 3 pi x 5 pi (Lalonde H. et frère: 550 $).







La nouvelle collection de moquettes

RALPH LAUREN

En exclusivité chez Tapis Lipman

Dessins exclusifs • Importations • Mur à mur
Tapis de laine • Fabrication sur commande spéciale



depuis
1972



Tapis Lipman

revêtements de sol d'avant-garde

www.design-guild.com www.karastan.com

4240, chemin Côte-de-Liesse, Ville Mont-Royal (entre Décarie et Lucerne) Tél.: (514) 737-5022



1. Tapis Agra, 100 % laine, teinture végétale, 6 pi x 8 pi 8 po (Hicks: 2995 $). 2. Tapis Baluchbaff, design Soumack, teinture végétale, tissé et noué, 6 pi x 7 pi 8 po (Tapis Tola: 3900 $). 3. En coton chenille, tapis d'Italie, 6 pi x 9 pi (Carpette Multi Design: 1095 $). 4. Tapis Navahand d'Iran, fait main, teinture végétale, 7 pi 8 po x 4 pi 10 po (Tapis Essgo: 1479 $).

Répertoire

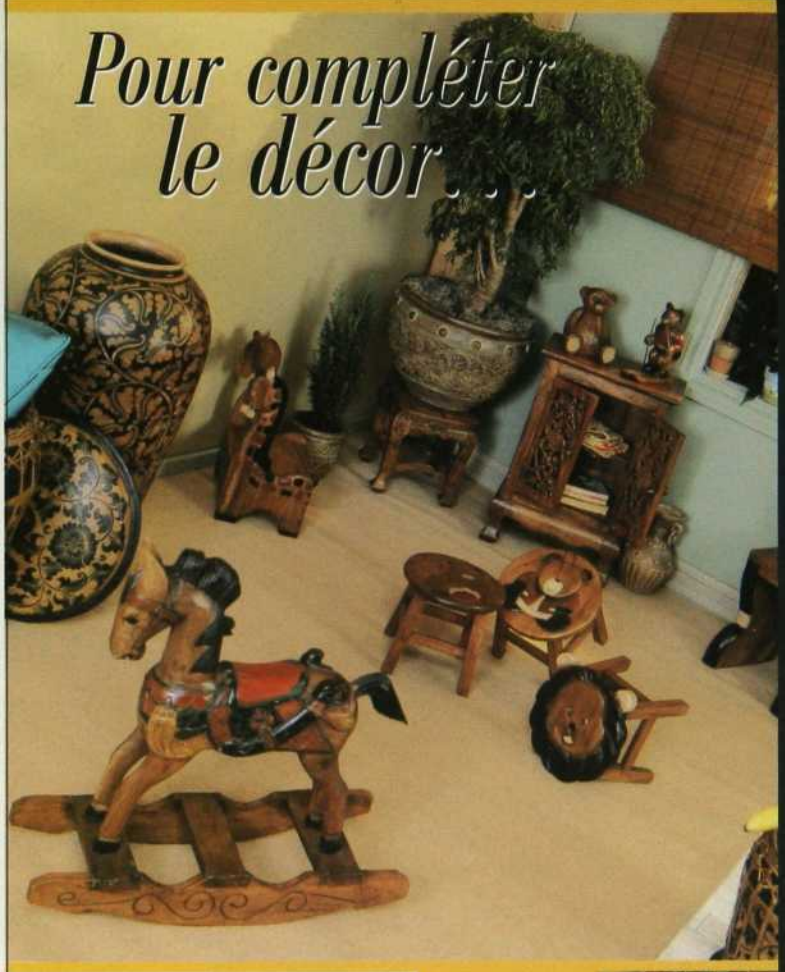
des annonceurs SEPTEMBRE 2001

Abat-jour illimités		133
Académie du Feng Shui		140
Acuvue	www.acuvue.com	34
Allergan	www.wrinkle.ca	84, 85
Almar Itée	avir@total.net	23
Alpha, plantes et poteries	www.alpha-plantes.com	145
Amiel Itée	amiel.commandes@sympatico.ca	
	www.faberonline.com.com	96
	www.ultraline.com	107
Armstrong	www.armstrong.com	15
Aveeno	www.johnsonjohnson.com	36
Blanco	www.blancocanada.com	56
Boiseries Raymond	www.boiseriesraymond.com	55
Brita Canada Corporation	www.brita.ca	128
Bureau laitier du Canada	www.mesrecettes.org	122
	www.questionnutrition.org	111
Calfolia	www.calfolia.com	
California Closets	www.calclosets.com	43
Canal Vie	www.canalvie.com	130
Carpette Multi Design	www.carpettemultidesign.com	54
Céragres	www.ceragres.ca	126
Céramiques Terra	www.ceramiquesterra.com	92
Club Cuisines et Salles de bains BCBG	www.clubcuisinebcbg.com	4, 5
Créations Nicole Moisan	www.creationsnicolemoisan.com	16
Décor		11
Décormag	www.MokaSofa.ca	116
Dello Sbarba		133
Delta Faucet	www.deltafaucet.com	93
Dinec	www.dinec.com	101
DuPont Stainmaster	www.stainmaster.com	25
Esprit Nouveau	www.esprit-nouveau.com	83
Eukanuba	www.iams.com	137
Inter Peintre		133
Italbec international	www.italbec.com	86
J.L. Baril	www.jlbaril.com	106
KitchenAid	www.KitchenAid.com/canada	129, 131
Kodak	www.kodak.ca	31, 33
Kohler	www.kohlerco.com	45
La Boutique Électronique	www.laboutiqueelectronique.com	67
La Fondation Du Maurier	www.imperialtobacco.com	2, 3
La Tuilerie	www.latuilerie.qc.ca	100
La-Z-Boy	www.lazboy.com	8, 9
Les Produits de bois Atlantique B.S.L.	www.boisbsl.com	47
Les Sommets sur le fleuve	www.lessommets.com	10
Linen Chest	www.linenchest.ca	148
Lumidéco		133
Maison D.F.	www.maisondf.com	26
MasterCard	www.mastercard.ca	24
Menuiserie Belisle	www.belislewindows.com	132
Meubles Princesse	www.princessfurniture.com	41
Meubles Re-No	www.mreno.com	17
Mobilier Atmosphère	www.atmosphere.montrealplus.com	46
Moen	www.moen.com	13
Nestlé	www.nestle.ca	125
Owens Corning	www.owenscorning.com	20
Para Peintures	www.para.com	19
Peintures Benjamin Moore	www.benjaminmoore.com	6, 7
Planchers Bruce	www.bruce.com	39
Powrmatic		18, 74, 75, 135
Quest Vitamins	www.questvitamins.com	22
Radio Rock Détente	www.rockdetente.com	139
Ramacieri Design	www.ramca.montrealplus.ca	29
Ressources naturelles Canada	www.oee.rncan.gc.ca/ener-maisons	108
Roots Multivitamines	www.rootsvitamins.com	138
Sears	www.sears.ca	35
Slim Fast	www.slimfast.ca	127
Stil Design		110
Summum Granit	www.summumgranit.com	97
Sunny Delight	www.sunnydelight.com	117
Tapis Lipman	www.design-guild.com	143
	www.karastan.com	
Tendances Concept	www.tendances-concept.com	147
Toyota Canada	www.toyota.ca	63
Unicel		136
Unilever	www.unilever.ca	120
Volkswagen	www.vw.com	71, 73

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

DECORMAG

Pour compléter le décor...





Superbes orchidées et tous les produits utiles à leur culture.



Alpha offre aussi des meubles d'appoint pour grands et petits, sculptures, colonnes et figurines amusantes importés de Thaïlande.

Sélection exceptionnelle de belles plantes de maison et de poteries de qualité. Plus de 5000 pots et plantes en magasin.



OUVERT 7 JOURS - LIVRAISON
STATIONNEMENT GRATUIT



DEPUIS 1970

ALPHA
Plantes et poteries
230, rue Peel, Montréal
(514) 935•1812
www.alpha-plantes.com
ventes@alpha-plantes.com



1. Tapis «Peinture», de France, collection de Marcel Zelmanovitch, 5 pi x 5 pi (Diurne: 1750 $).
2. Carpette Cottage, 5 pi x 7 pi 8 po (Le Centre de décoration des sols, Tapis mini-prix: 129 $).

Suivez la tendance et offrez-vous une cuisine de

TENDANCES & CONCEPT

LA CUISINE REINVENTÉE

plusieurs designers d'intérieur MEMBRES S.D.I.Q.

475, Ste-Marcelle, St-Jérôme, Autoroute 15 Nord, Sortie 41

Tél.: 450-438-3388 1 877 438-3388 www.tendances-concept.com

le manufacturier avec la plus grande salle d'exposition des Laurentides







- Draperies sur mesu
- Persiennes
- Stores ballon
- Tissus
- Stores horizontaux
- Stores plissés
- Stores verticaux
- Stores romains
- Stores sohji

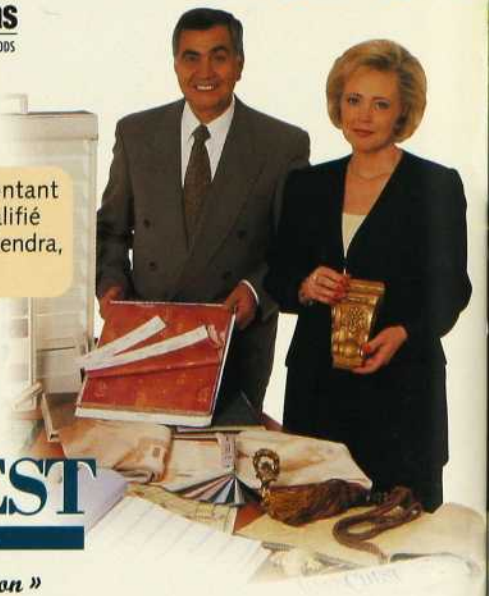
à vous le choix

Vous avez une fenêtre, *nous avons une* idée

HunterDouglas
DUETTE • SILHOUETTE • COUNTRY WOODS
LEVOLOR

GRATUIT Service à domicile
331-5260 • *Sans frais ou obligation !*

Visitez nos magasins ou appelez-nous pour connaître le nom du représentant du Service à domicile dans votre région. Un conseiller professionnel qualifié en décoration se fera un plaisir de vous présenter, au moment qui vous conviendra, notre magnifique collection d'échantillons de parures de fenêtre.



POLITIQUE de PRIX Garantie SANS CONDITION

CHAQUE JOUR / TOUTE L'ANNÉE
Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10 %.

LINEN CHEST
DÉCOR DÉPÔT

« Le supercentre de la mode maison »

Le plus grand choix, les dernières tendances, les prix garantis les plus bas

CENTRE ROCKLAND: (514) 341-7810 • LA CATHÉDRALE (CENTRE-VILLE): (514) 282-9525
PLACE PORTOBELLO, BROSSARD: (450) 671-2202 • LES GALERIES LAVAL: (450) 681-9090